Do Võ Đại Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường, scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Hội nghị Midway chỉ việc chính thức hóa và chi tiết hóa vấn đề đã được thỏa thuận

SẼ LẬP ỦY HỘI TUYỂN CỬ CÓ QUYỀN HẠN NHƯ MỘT CHÍNH PHỦ !

Năm Thứ 6 ★ Số 1.572 ● Chủ Nhật 8, Thứ Hai 9-6-1969 (Ngày 24,25 Tháng TƯ Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 8, Thứ Hai 9-6-69 cùng đề ngày Chủ Nhật 8, Thứ Hai 9-6-69
Miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 23.977 ● Cơ Thể Tự Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

● KHÔNG NHỮNG CHỈ LO TUYỂN CỬ MÀ CÒN LO TRIỆT THOÁI QUÂN B. V.

Uỷ Hội đặt dưới quyền T.T. Thiệu trong đó MTGP chỉ là thiểu số

● Uỷ Ban Ngoại Giao T. V. Mỹ nhắn T. T. Nixon
« chớ có cam kết gì với Chính phủ Saigon ».

NEWPORT BEACH, 7-6-(Tăng hợp).—Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon đã thảo luận với các cố vấn cao cấp của ông tại Newport Beach (California) trong suốt ngày thứ Sáu về một giải pháp để có thể bao gồm cả các phần tử của MTGP, vào các cuộc tuyển cử của VNCH mà không cần phải thiết lập một chính phủ liên hợp được quốc tế của T.T Nguyễn Văn Thiệu.

Bữ nghị trên, được ngoại trưởng Hoa Kỳ William P. Rogers nhắc đến nhân phiên họp báo của ông hôm thứ Năm, đã là vấn đề chính trong cuộc thảo luận kéo dài suốt một ngày giữa TTNixon và vị cố vấn đặc trách ngoại giao của Tòa Bạch Ốc, tiến sĩ Henry Kissinger.

T.T Thiệu, theo các tin tức có thẩm quyền cho biết, dường như đã có phần đồng ý nghị nhượng tại chính trị này, vì nó sẽ cho VC cơ một tiếng nói tuy rằng là thiểu số trong việc hoạch định các cuộc tuyển cử hầu thành lập một chính phủ hòa hiệp tại miền Nam VN.

Vấn đề bảo vệ sẽ nằm trong chương trình của các cuộc thảo luận tại Midway và nếu được chấp nhận bởi cả 2 vị tổng thống thì chắc chắn nó sẽ đưa đến sự tiến bộ quan trọng tại các cuộc hội đàm tại Ba-lê.

Các nguồn tin thân cận với phái đoàn tối cao Hoa kỳ cho biết là «Uỷ hội tổ chức tuyển cử» đề nghị trên đã được ở chức theo 1 đường lối có thể đảm bảo cho MTGP tham gia cuộc tuyển cử sẽ mang lại tốt đẹp cho 2 bên và Hoa Kỳ cũng như T.T Nguyễn Văn Thiệu sẽ bằng lòng chấp nhận các kết quả, kể cả các kết quả có lợi cho phe CS.

Đề nghị thành lập «Uỷ hội tổ chức tuyển cử» đã được Tổng Thống Nixon đưa ra trong buổi họp báo hôm 14 tháng Năm, khi ông nhắc đến một cuộc bầu cử phổ quát và tự do, tuy nhiên không đưa ra chi tiết. Song ông có nhấn mạnh rằng «Uỷ Hội tổ chức tuyển cử» đó phải được thành lập trước khi có bất cứ một cuộc bầu cử nào.

Tại cuộc họp báo ngày 5-6, Ngoại Trưởng Rogers cũng đã bày tỏ nỗi lo lắng tột sự an ninh của các tù binh sẽ trở về với gia đình và giới trên bà nam nay.

Ô. Rogers lưu ý rằng quy ước Genève 1949, có trên 120 quốc gia công nhận, đã nói rành rẽ tới sự đối xử «không» với các tù binh.

Việt Tấn Xã thuật lời ký giả Mỹ Alsop :

Diễn văn ngày 14-5 của T. T. Nixon đã được T.T.Thiệu sửa và chấp thuận

BA LÊ 4-6(VTX) : Bình luận giá nói tiếng Hoa Kỳ Joseph Alsop vừa đăng trong nhật báo International Herald Tribune xuất bản tại Ba Lê rằng Tổng thống Nixon cũng có sửa đổi một vài câu trong bài diễn văn do ông gửi đến TT Thiệu trước khi lên tiếng hai. Và trước khi mang ra đọc, Alsop viết tiếp, bài diễn văn đã được TT Thiệu hoàn toàn chấp nhận.

Sự hợp tác chặt chẽ như thế giữa TT VNCH và TT Hoa kỳ về 1 vấn đề tối quan trọng như bài diễn văn ngày 14-5 không thể nào đi đôiđược với những tin đồn đoán về những sự bất đồng ý kiến giữa hai lãnh tụ TT Thiệu và TT Nixon hay ngược lại về cơ sự bất đồng ý kiến

7 XEM TIẾP TRANG 12

Âm mưu của Nga Xô lập mặt trận chống TC khiến nội bộ thế giới CS thêm nát bét

Hội nghị thượng đỉnh CS nổ tung vì vấn đề TC phái đoàn Lỗ ra thông cáo đe dọa bỏ về

◔ Cảnh sát dàn áp biểu tình dòi độc lập ngay tại MTK trong ngày đại hội
✱ Nhiều đảng CS dè dặt chấp thuận dự thảo tuyên cáo của hội nghị về VN.

MỌC TỪ KHOA, 7-6.—Hội nghị thượng đỉnh các đảng CS do Mạc tư Khoa triệu tập bắt đầu làm việc vào chiều 5-6 đã bùng nổ các cuộc tranh luận dực kỳ sôi nổi về vấn đề Trung Cộng suốt trong ngày 6-6 và phái đoàn đại biểu đảng CS Lỗ đã ra tuyên ngôn đe dọa bỏ giờ hội nghị nếu các cuộc tranh luận như vậy vẫn còn tiếp tục.

Trước khi khai mạc hội nghị hôm nay, do những sự bất đồng ý kiến giữa các đảng CS, các hội nghị trù bị dường như đã chấp nhận nguyên tắc không tranh luận tại hội nghị các vấn đề TC và Tiệp khắc. Tuy vậy, 2 ngày trước khi khai mạc hội nghị, một bình luận gia cao cấp của đài Mạc tư Khoa đã mạnh mẽ lên án TC và (như Chính Luận đã đăng tải) minh xác rằng hội nghị thượng đỉnh các đảng CS có mục đích lập một mặt trận chống lại TC.

Bảy mươi lăm (75) đảng CS đã cử phái đoàn tham dự hội nghị này, và ngay sau khi hội nghị khai mạc, TC đã ra kháng thư phản đối Nga Xô tăng cường khiêu khích TC tại các vùng biên giới dọc Hắc Long giang và Ô Tô Ỷ Giang. Kháng thư của CS có mục đích lập một mặt trận chống lại TC.

Lãnh tụ đảng CS Pháp Wal.lech Rochet tuyên bố rằng nhiệm vụ của phong trào CS quốc tế là đấu tranh chống lại mọi hợp cơ hội chủ nghĩa cánh tả cũng như cánh hữu». Ông minh xác rằng đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa vừa rồi tăng gia thù nghịch với khối xã hội chủ nghĩa. Đảng CS Pháp trong lớn an Nga xô xâm lăng Tiệp Khắc.

Lãnh tụ CS Ba.lan Gomulka nói trắng ra rằng Mao trạch Đông tuyệt đối không phải là «chiến sĩ tiên cực» thì hành nguyên tắc tăng không một điểm gì nào được đề cập đến vấn đề thuộc các đảng CS khác không phải là đảng CS do mình đại diện. CS Lỗ đang tranh đấu để thoát khỏi sự kìm hãm của Nga xô.

Ý kiến của đại biểu đảng CS Lỗ lạu rực bị nhiều đại biểu chống đối, trước hết là lãnh tụ đảng CS Pháp, rồi lãnh tụ Ba Lan, lãnh tụ đảng CS Úc.

Lãnh tụ đảng CS Pháp Wal.lech Rochet tuyên bố rằng nhiệm vụ của phong trào CS quốc tế là đấu tranh chống lại mọi hợp cơ hội chủ nghĩa cánh tả cũng như cánh hữu». Ông minh xác rằng đại hội thứ 9 của đảng CS Trung Hoa vừa rồi tăng gia thù nghịch với khối xã hội chủ nghĩa. Đảng CS Pháp trong lớn an Nga xô xâm lăng Tiệp Khắc.

3 XEM TIẾP TRANG 12

PHI VÀ ÚC ra tuyên ngôn chung ca ngợi VNCH

MA NI 6-6 (UPI) : Trong hai ngày hội kiến giữa ngoại trưởng Ue Freeth và ngoại trưởng Phi Romulo, hai ông đã ra một bản tuyên ngôn chung ca ngợi về lòng cương quyết của Chính phủ và nhân dân VNCH.

Bản tuyên ngôn chung trên viết hai ngoại trưởng «ca ngợi về sự cương quyết của Chính phủ và nhân dân VNCH và các quốc gia đã giúp VNCH trong việc bảo vệ VNCH đ mang lại 1 nền hòa bình cho VN mà nền hòa bình này sẽ bảo đảmcho nhân dân VNnguyện quyết định tương lai riêng của VN thoát khỏi sự can thiệp của nước ngoài và sự khủng bố».

Chiều Chủ Nhật 8-6 Tổng Thống Thiệu đi Midway

SAIGON, 7-6.— TT VNCH Nguyễn Văn Thiệu sẽ rời Saigon đi Midway vào chiều mai, và sau khi hội đàm với TT Hoa Kỳ Nixon, Tổng Thống sẽ trở về tới khi trước tại Tân Sơn Nhứt vào hồi 21 giờ tối thứ hai 9-6.

Phát ngôn viên Tòa Đại Sứ Mỹ cho cho biết : Đại Sứ Bunker và đại tướng Abrams tới Bạch Cung Hoa Kỳ tại VN đã rời Saigon đi Honolulu hồi trưa để gặp TT Nixon vào lúc thứ bảy trước khi cuộc hội đàm Thiệu-Nixon khai diễn.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Phe Mao-Lâm chuẩn bị mưu đồ lớn lao

T. C. PHÁI LÍNH THU VÉT SẠCH mọi loại lương thực của dân

HƯƠNG CẢNG 6-6 (AP) — Những tin tức về vụ quân đội Trung Cộng tịch thu một số lớn lúa gạo và đồ đạc thu hiện đang được phân ánh qua một loạt những đòi hỏi của đài phát thanh Cộng Sản ssu gei«chuẩn bị chiến tranh và nạn đói».

Bắt nguồi TC có vẻ sự chiến tranh với Nga, thêm chiều nhé phân tích chuyên nghiệp về TC tin rằng nỗi sợ sệt có cố thật trong đầu óc các nhà lãnh đạo TC.

Nhưng Bộ trưởng Quốc Phòng Lâm Bưu rõ ràng đang dùng mối đe dọa chiến tranh đó để làm công cụ thực hiện việc thống nhất và hậu thuẫn.hai điều này hiện Lâm Bưu cũng Mao Trạch Đông không có được ở nhiều nơi tại Hoa lục.

Đài phát thanh TC cứ nói mãi đề tài «chuẩn bị chiến tranh và nạn đói» cũng khiến Lâm Bưu có cớ để cho quân đội mở những cuộc trưng dụng, việc này nếu Lâm Bưu đầy đủ xa được thì sẽ tạo nên những khó dự trữ thực phẩm và chu yếu phẩm khác do quân đội kiểm soát và như vậy sẽ khiến Lâm Bưu kiểm soát chặt chẽ hơn nữa ở tương lai.

Nếu Lâm Bưu tạo được tình trạng nhiều người phải tới quân đội mới kiếm được đủ sống, về nếu Lâm Bưu có thể kiểm soát được quân đội, Lâm Bưu có thể hầu như không còn lo ngại về việc kiểm soát quần chúng nữa.

Bắt kể những ly do gì thúc đẩy LâmBưu.các tin tức tới HươngCảng cho hay không toàn bình ổn đang ở khắp. Hoa lục trong thu những số lớn lúa gạo về đồ tiếp liệu, trong khi đại phát thanh ở đảo nầy cũng hô hào «chuẩn bị chiến tranh và nạn đói».

Chẳng dịch nay cho thấy được trung ương điều khiển và lan rộng trên toàn quốc.

Ở TC, khi chuyện đó xảy ra, điều đó có nghĩa là chiến dịch được thi hành để ủng hộ, hoặc để giải thích, hoặc để biện hộ cho một chương trình đã, đang hoặc sắp làm bất bình nhiều người.

Dù các nhà lãnh đạo TC được sự sự chiến tranh với Nga, chớ «nạn

6 XEM TIẾP TRANG 12

Trung Cộng công bố kháng thư phản đối Nga

Tiến quân vào nội địa TC cướp phá, bắt cóc thường dân

BẮC KINH 6-6 (AFP).— Hôm nay, trong 1 kháng thư gửi cho Mạc Tư Khoa, chính phủ Bắc Kinh đã buộc tội Nga xô không ngừng oanh tạc dân Châu bảo và các vùng nằm trong nội địa TC.

Kháng thư trên được Tân Hoa xã TC phổ biến kể ra một loạt các hành động phạm nhân của Nga Hoa.Đặc biệt ngày 28-5,quânđội Nga được 1 trực thăng yểm trợ đã đổ bộ lên bờ sông Hắc long giang bên lãnh thổTC, khi rút lui đã bắt các ô ngư phủ TC về 4 xuồng đánh cá và 1 tàu máy nhỏ.

Cũng trong mấy ngày từ 29-3 đến 31-5, 1 lực lượng không quân Nga gồm các loại tàu cỡ lớn tức cơ và trinh sát cơ đã thực hiện 57 phi vụ trên lãnh thổ TC. Có 2 lần chúng bắn vào qua 240 cây số nội địa TC.

TC còn tố cáo Nga xô đã không chịu trả lại tất cả 18 thường dân và những người bên phòng TC bị bắt cóc trong những vụ đụng độ trong tháng trước.

Bức kháng thư nói rằng kể từ ngày 15 tháng Ba, tàn ngũ đạo đại bác đã được quân đội Nga xô nã sang lãnh thổ TC tại đảo Châu Bảo.

Châu Bảo là nơi từng xảy ra những vụ đụng độ lớn giữa các binh sĩ TC và Nga Xô hồi tháng Ba vừa qua.

Nhiều binh sĩ của cả hai phe đều đã bị thương và thiệt mạng trongcác cuộc đụng độ trên.

Trong kháng thư trên, TC đòi Nga phải ngưng ngay các vụ vi phạm và khiêu khích trên lãnh thổ TC.

Theo tin tức Sta.ti Hương cảng thì Nga xô đã đi chuyển 3 sư đoàn

12 XEM TIẾP TRANG 12

Ai là trở ngại cho hòa bình ?

NỮU ƯỚC, 6-6 (AP).— Nhật báo Wall Street Journal ra hôm nay cho rằng khi CộngSản đề nghị lập chính phủ liên hợp tại miền Nam VN tức là có nghĩa là lật đổ chính phủ Nguyễn văn Thiệu.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Trưởng Quốc phòng Mỹ nêu lại vấn đề tù binh :

B.V. trả lời đề nghị của Mỹ bằng các buổi truyền thanh đối gạt

HOA THỊNH ĐỐN, 7-6 (TM) — Hôm qua ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin R. Laird đã lập lại lời kêu gọi đối xử nhân đạo với tù binh Hoa Kỳ do Bắc Việt giam giữ.

«Chúng tôi không ngừng cố gắng để đem lại một sự thăm đạo cho tất cả những quân nhân Mỹ còn đang bị giam giữ và để họ được phòng thích» ông Laird đã nói như vậy để trả lời một buổi truyền thanh của đài Hà Nội mới đây.

Ông Laird nói buổi truyền thanh đó là «đối gạt». Họ làm như những lời họ nói ra là thực sự do hai sĩ quan Hải quân bị bắt về bốn quân nhân Không Lực Mỹ hoàn toàn bị đang được đối xử tử tế tại Bắc Việt.

Trong một bài tuyên bố đọc Ngũ Giác Đài phổ biến, ông Laird nói :

«Nếu Hà Nội muốn chứng tỏ cho thế giới thấy rằng những người đó đang được đối xử nhân đạo và đang được ăn sóc thuốc men cho đầy đủ hơn nữa cho phépphóng nhóm từ tới quan sát các trại giam. Họ cũng nên cho bố tên tuổi của tất cả những người mà họ đang giam giữ, và họ nên cho phép những người ấy gửi và nhận thư đều đặn ».

Hôm rằng vấn tiếp tục các nỗ lực ví quyền lợi của những người Mỹ đang bị cầm tù này, ông Laird nói : «những người can trường đó về gia đình họ và không bị bỏ quên ».

Tại cuộc họp báo ngày 5-6,Ngoại Trưởng Rogers cũng đã bày tỏ nỗi lo lắng tột sự an ninh của các tù binh sẽ trở về với gia đình và giới trên bà nam nay.

Ô. Rogers lưu ý rằng quy ước Genève 1949, có trên 120 quốcgia công nhận, đã nói rành rẽ tới sự đối xử «không» với các tù binh.

Nga - Mỹ khởi sự hội đàm tay đôi vào tháng 7 tới

HOA THỊNH ĐỐN 6-6 UPI : Hoa kỳ hy vọng hội đàm với Mạc Tư Khoa có thể vào tháng 7 này về giới hạn về khí cụ chiến lược.

Ngoại trưởng Hoa Kỳ William P. Rogers cho biết như trên tại cuộc họp báo hôm thứ Năm.

Ông nói hội đồng an ninh quốcgia Mỹ sẽ bắt đầu kiểm điểm lần chótvề lập trường thương thuyết của chính phủ.

Sau đó, Hoa kỳ sẽ tham khảo ý kiến các quốc gia đồng minh trong tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương như Tổng thốngNixon đã hứa.

Kế đó, Hoa Thịnh Đốn sẽ tham khảo ý kiến với Mạc Tư Khoa về ngày giờ và địa điểm cho cuộc thương thuyết này.

Ông Kresnen Kgnole, trưởng cơ quan kiểm soát vũkhí và tài binh Hoa Kỳ nói rằng nếu theo như thương trình đã ấn định,cuộc hội đàm có thể bắt đầu vào tháng 7.

Người ta đã định bắt đầu cuộc hội đàm này vào tháng 8, tháng 9 năm ngoái, nhưng việc Xô Viết xâm lăng Tiệp khắc đưa đến việc trì hoãn này.

Viên chức Đồng Minh nhận xét tin VC tiếp xúc để lập Chính phủ Liên hiệp LT

CS cố tìm người lập Chính phủ Liên hiệp cũng không có được người cho ra hồn

● Liên minh Trịnh Đình Thảo là cả CS, giới lưu vong vẫn trùm chăn
● Xuân Thủy cố sơi sáng cho các lãnh tụ BV về hội đàm Midway.

BALÊ 6-6 (AP).—Các viên chức đồng minh hôm nay tỏ ý không tin là MTGP có thể kiểm được một nhân vật Nam VN nổi danh để gia nhập chính phủ liên hiệp đang bị chính quyền Saigon chống đối.

Các viên chức Việc Mỹ đã có thời gian trong về tổ chức và đã có nhận định rằng MTGP không thể khởi đầu những cuộc tiếp xúc với những chóm thân cận với Hà Nội và Ê Pháp về việc lập chính phủ liên hiệp lâm thời.

Các nguồn tin Nam VN nói phái đoàn MTGP đương như đang có chiều vài tiến triển một bước.

Tuy nhiên, họ ý tin tưởng là MTGP không thể bỏ nạp được sự ủng hộ nào đối những nhân vật quen biết. Một viên chức VN nói với không nghĩ họ tìm được những người như thế.

Bữa tuyên bố của MTGP đã ám chỉ tới Liên Minh các lực lượng Dan Tọc Dân Chủ Hòa Bình như là một những nhân tố có thể được tiếp xúc ở Nam VN. Những quân đội Mỹ cho là Liên minh này chỉ là một tổ chức của MTGP thôi.

Hiện có khoảng 30.000 người VN sống ở Pháp, trong đó có 1 số cựu thành trị gia cao cấp từ thời Bảo Đại, thời Ngô Đình Diệm. Cũng có nhiều nhà chuyên môn đã sống ở Pháp, nhưng một số lớn đã nhập quốc tịch Pháp.

Các nhà lãnh đạo Nam VN, BV và MTGP tại cuộc họa đàm Ba lê vẫn duy trì những cuộc tiếp xúc riêng nhưng họ tỏ ý không có hy vọng hoặc qua các tổ chức và đi có thể đưa đến những nhân vật quen biết. Một viên chức VN nói với không nghĩ họ tìm được những người có căn bản chính trị đủ lần tranh khỏi sự bị chụp cho cái danh bội phản đó ở Nam VN.

Xuân Thủy tại Hà Nội

HƯƠNG CẢNG, 6-6 (AFP) Ông Xuân Thủy, Trưởng Phái đoàn thương thuyết BV tại hội đàm Ba Lê, đã tới Hà Nội hôm thứ Năm để tham dự hội nghị Trung ương của đảng lao động cầm quyền miền Bắc Việt Nam, nói bọn Cộng sản đang phát động các cuộc phản kích mới nhằm vào các thị trấn và các cơ điểm quân sự.

Hãng thông tấn Việt cộng cáo cáo Hoa kỳ tại đây cho rằng các cuộc tấn công mới này có thể được coi

1 XEM TIẾP TRANG 12

Các cuộc phản kích từ 102 rút xuống 63 vụ trong đêm qua

Cộng Sản phản kích ác liệt vào Đà Nẵng bỏ 268 xác tại Tây Ninh, Bình Long

● *CS không bỏ tại thị xã Đà Nẵng, 1 tàu đâu nỗ vì hỏa tiễn*
● *Tấn công 1 vị trí Mỹ 2 đêm liền, Cộng Sản thiệt mạng 153 tên.*

SAIGON, 7-6.—Chiến sự sôi động qua ngày thứ 2 liên tiếp với cuộc phản kích ác liệt vào thị xã Đà Nẵng và với những cuộc giao tranh trên bộ khiến cho Cộng quân bị tổn thất nặng nề.

Tức 10 giờ 55 trưa qua, 1 đơn vị Bộ Binh cơ giới thuộc Lữ Đoàn 3, Sư đoàn 1 Bộ Binh Hoa kỳ trong khi tản tháng vùng 5 cây số TâyBắc AnLạc đã chạm súng với khoảng một đại đội Cộng quân tại đây.

Địch quân đã sử dụng súng nhỏ, súng tự động và súng phóng lựubăna tọ các công sự chiến đấu trong khi lực lượng bạn dân và tiếng động cơ máy bay dịch à sĩ không ngớt». Sự thật là ngày 30-5 vừa rồi là ngày hưu chiến Phật đản và không có một hoạt động quân sự hoặc tấn công nào được ghi nhận trong vụ này.

Về thành phần dự hội nghị, ngoài đại diện của MTGP và Liên minh Trịnh đình Thảo như bản tin CSNam VN loan báo, chỉ Hà Nội cho kể thêm một loạt nguyên văn như sau:

«Đồng đủ đại biểu của giới công nhân, buôn bán nhỏ, sinh viên, học sinh, các thiên sĩ tự sẽ và trangiới địa kích, hộ, đội thành phố đã từng lập nên những chiến công hiển hách trong lòng địch, đại biểu của các đơn vị thanh niên thành phố, những vị chân tu, những nhà trí thức, giáo sư, luật sư, ký giả, những nhà kinh doanh nổi tiếng. Có cả 1 số đại biểu đang là sĩ quan bộc công chức cao cấp trong ngụy quân ngụy quyền đã về tham dự đại hội.»

CS vẫn dùng danh từ ngụy quân

11 XEM TIẾP TRANG 12

Ủy ban Ngoại giao T.V. Mỹ nhắn T. T. Nixon

Đề nghị của Phái đoàn Hà Nội tại Ba Lê đã được đưa ra trong một cuộc họp báo tại Hà Nội ngày 4-6 vừa qua. Đề nghị này đã được đưa ra trong một cuộc họp báo tại Hà Nội ngày 4-6 vừa qua.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Y KIẾN Giả thuyết...

Như thế là thế nào ?

Dường như đã có mẫu thuẫn, tiền hậu bất nhất, trong «chánh sách VN» của TT Nixon. Và chỉ một trong khoảng tuần lễ. T.T. Nixon đã cho công bố một kế hoạch Hòa Bình tám điểm, mà thoạt nhìn vào người ta có thể nghĩ là một kế hoạch dầu hàng trá hình trước những đòi hỏi hỗn láo của phe CS, mặc dầu ông đã khẳng định «không bao giờ chấp nhận một sự dầu hàng trá hình» loại này. Rõ ràng, trong cố gắng mềm dẻo, ông đã bước đến giới hạn nhượng bộ cuối cùng.

Giữ ngờ thứ tư vừa qua, tại Colorado Springs, Tổng Thống Nixon vừa giản tiếp lật ngược lại tất cả ! Bằng một bài diễn văn nảy lửa mà tòa Bạch Cung đã bảo trước là rất quan trọng. Giản tiếp, bởi vì, trong bài diễn văn 5y, không nói thẳng đến văn đề chiến tranh và Hòa Bình ở VN, cũng không dựa thêm một đề nghị nào mới để giải quyết vấn đề này. Ông chỉ bàn đến một vấn đề tổng quát là vấn đề bảo vệ tự do và nêu an ninh chung của Thế giới (trong đó có nhiều, nhưng không liên hệ cả VN). Và ông khẳng định rằng : Hoa Kỳ sẽ tiếp tục can dảm đứng vai trò lãnh đạo trong công cuộc bảo vệ 5y. Với lại, chẳng cần ông xác nhận; thì người ta cũng đã hiểu ngay rằng : bài diễn văn của ông nhằm trả lời bản chương trình của 45 Nghị sĩ và Dân biểu Hoa kỳ vừa được phổ biến, trong đó họ đề nghị «Hoa kỳ đơn phương giảm trang, đơn phương triệt thoái khỏi miền Nam VN và trước hết quyền của phe quân sự trong guồng máy cai trị Liên bang». Như vậy, có nghĩa là ông muốn nhắc lại ở đây, một trong những điểm căn bản trong kế hoạch H.B tám điểm của ông : cương quyết không chịu đơn phương triệt thoái các lực lượng Hoa kỳ ra khỏi miền Nam VN.

Mà nảy lửa, nhất là trong cái phần tiêu cực của bài diễn văn, khi ông nặng lời đả kích «bọn có lập mưu, bọn ỉ sức già mạo». Rõ ràng ông nhằm phe « Bồ câu », Có tật giật mình ! Tuy Tổng thống Nixon đã không đề động đến một cá nhân nào, những Fulbright, Mansfield, Kennedy đều đã nhao nhao chửi bới, về cay cú đe dọa. Chắc trong

(XEM TIẾP TRANG 11)

Hoàng Thân Thủ Tướng chính phủ Hoàng gia Lào khuyến cáo PHẢI CÓ BIỆN PHÁP LÂU DÀI cho toàn bộ vấn đề Đông Dương

VẠN TƯỢNG, 6-6 (AFP).— Hôm nay, trong hàn trả lời các câu hỏi của báo chí ngoại quốc đề ra, Thủ tướng Lào Phouma cho rằng vùng Đông Nam Á khi mà còn chưa được hoàn toàn trung lập thì cho tới 1 vùng có 1 lần quan không được yên ổn lâu dài với Hòa bình và Tây phương.

Đáp câu hỏi liệu Hoakỳ có bỏ miền Nam VN, Lào và Thái để tập trung ở ĐNA vì sự chống đối tại quốc nội không. Hoàng thân Phouma nói «tôi không nghĩ rằng Hoa kỳ có thể không chú trọng tới vùng này của thế giới». Ông lưu ý rằng có những giải pháp lâu dài hơn nữa cho các vấn đề Đông Dương (Việt Minh, Lào). Ông nói «các hội nghị Genève 1954 và 1962 là những mưu toan cuối cùng đã thất bại rồi giao tranh vẫn tiếp diễn tí hay nhiều tại ba nước ở Đông Dương».

Thủ tướng Lào nhắn mạnh rằng «không điều kiện gì mà được trước tiên được đặc lập đã tạo nên những vấn đề hiện hữu và liên hệ với tương Đông Dương».

Ông nói thêm là ông mong muốn sau hòa đàm Ba lê sẽ thấy 1 hội nghị Genève mở rộng có thể giải quyếtác mọi bất đồng vấnđề 1 giải pháp tổng thể theo các nguyên tắc sống chung hòa bình và Hiến chương Liên hiệp quốc».

Đáp câu hỏi về cuộc tại Ailao nếu 1 chính phủ do cộng sản nắm quyền tại miền Nam VN, ông nói lực lượng riêng của Lào không thể đem lại 1 nền an ninh tuyệt đối cho Lào.« Chúng tôi là 1 nước nhỏ với 4 triệu dân. Các lân bang chúng tôi đông dân cư và mạnh hơn chúng tôi. Vì thế biện giới và việc bảo đảm nền trung lập của chúng tôi chỉ có thể tùy

8 XEM TIẾP TRANG 12

VĂN CÔNG B.V. được dân Ý tiếp đón ra sao ?

SAIGON 6-6 (VTX).—Nguồn tin Sở quân VNCH tại La Mã cho biết các đoàn thể thanh niên tỉnh Parma. Bắc Ý, đã điện hành tới đặt một vòng hoa tưởng niệm các trẻ em Saigon bị VC sát hại ở ngay cửa ga bị việt Negio, trước giờ tỉnh điện của đoàn văn công BV.

Một chiếc bằng đen, có in hàng chữ bọc lớn «PER I BAMBINI DI SAIGON» (Tưởngniệm cácthiếu nhi Saigon) đặt ngang vòng hoa, đã gây cảm phẫn cho một đám đông dân chúng tụ họp trước hý viện đề phản đối CS Hà Nội.

Được biết đoàn văn công BVđược 1 số thị trưởng CS tại các thị trấn ở Bắc Ý mời tới trình diễn với tính cách tự cho các đảng viên của họ. Miền Bắc Ý cũng được coi là thành lũy của cộng đảng địa phương.

14 XEM TIẾP TRANG 12

SAUĐẶC SỨ NGA đến Đặc Sứ Anh tới Vạn Tượng

VẠNTƯỢNG 6-6 (AFP)— Hôm nay, ông Fred Warner, Giám đốc Nha Đông Nam Á, bộ ngoại giao Anhquốc đã tới Vạn Tượng đi Vong Các sau cuộc viếng thăm 5 ngày tại Lào.

Trong cuộc viếng thăm này, ông Warner đã hội kiến với Quốc vương Lào và Thủ tướng Lào Phouma. Ông đã từng giữ chức Đại sứ tại Lào từ năm 1965 đến 1968.

Cuộc viếng thăm lần nay của ông Warner tiếp sau cuộc viếng thăm của

2 XEM TIẾP TRANG 12

Việt Nam CUỘC CHIẾN TRANH KHÔNG LỐI THOÁT

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON

Số 7 — Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÔNG

CHƯƠNG III

Bản chất của chiến tranh

Tại miền Nam, ủy ban miền do Hanoi kiểm soát. Thật là một điều lạ khi thấy một số người tin rằng Cộng Sản Miền Nam VN có hệ thống điều hiệp biệt lập. Mặt Trận Giải Phóng được thành lập chỉ nhằm có một mục đích, ấy là cung cấp một khí cụ chính trị cho VC để làm chiêu bài đối với thế giới và Hanoi không chịu nhìn nhận có những tay vào việc ở miền Nam. Ngay cả ở bàn hội nghị năm 1968, các người thương thuyết của miền Bắc cũng không chịu nhìn nhận rằng quân chính qui BV đang hoạt động ở miền Nam. MTGP được lập ra để cung cấp một tấm bình phong cho một bàn doanh chính lập ra để cung cấp một tấm bình phong cho một bàn doanh chính trị riêng biệt và độc lập. Hanoi đã nói rõ rằng đó chỉ là một chiêu bài và những thủ có vẻ đã CS miền Nam phát triển những khuynh hướng tự trị.

Tên tuổi các đảng viên CS miền Nam cũng phải giữ kín và chỉ được tôn sùng có Hồ chí Minh mà thôi. Vì cuộc đấy loạn tiến triển khá quan và vì Hanoi đưa người vào kiểm soát CS miền Nam đến cả tổ chức hạ tầng cơ sở nên Hanoi có thể đè cho CS miền Nam tuyên bố phê trương miền Bắc hơn mà không sợ VC đi xa quan điểm của Hanoi.

Nếu chính nghĩa yếu lên ở miền Nam yếu thì tổ chức và hệ thống kiểm soát lại mạnh hơn. Vì trong một cuộc chiến tranh Dấy loạn, muốn thành công thì sự yếu kém của mặt này phải được bù đắp bằng sự lớn mạnh của mặt kia. Cũng có thể nói rằng khi vấn đề chính nghĩa được mạnh thì tổ chức có phần yếu kém hơn (giống như lúc đầu trong thời kỳ Nhật chiếm đóng VN và tại Mã Lai). Nếu cả hai mặt đều mạnh hoặc đều yếu kém thì sự bại trận hoặc sự chiến thắng sẽ đến rất mau.

Trong trường hợp này, với chính nghĩa yếu kém và với tổ chức mạnh, sự bành trướng việc kiểm soát dân chúng tùy thuộc vào nghệ thuật khuynh dảo và khủng bố. Sự khuynh dảo có thể là trực tiếp hoặc gián tiếp. Khu vực chính yếu vẫn được dùng để khuynh dảo là sự khai thác những mâu thuẫn trong xã hội.

Những mâu thuẫn hiện hữu được làm trầm trọng thêm và lại còn gây thêm những mâu thuẫn mới, đặc biệt là khi chính phủ bị tình trạng khuynh dảo buộc phải dùng những biện pháp mạnh, những biện pháp ấy có thể bị coi như là sự đàn áp và không được lòng dân.

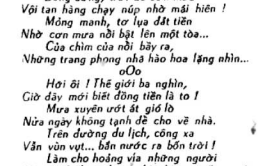
Về sự khuynh dảo trực tiếp hoặc gián tiếp, luôn luôn có một mưu kế hướng về những phần tử lừng khừng. Sự thật thì khi một tình trạng khuynh dảo đang diễn ra mạnh, có nhiều người ủng hộ cả hai bên. Một thí dụ rất đáng chú ý đã xảy ra tại Mã Lai Á ít lâu sau khi CS lập được chính phủ ở Dắc Kinh năm 1950. Một kết quả trong việc chính phủ Anh thừa nhận TC là Ngân Hàng Trung Hoa, có các chi nhánh ở Kuala Lumpur và Penang, nay trở thành một ngân hàng của chính phủ CS Tàu hoạt động trên lãnh thổ Mã Lai trong thời kỳ khẩn trương. Ngân hàng ấy có dường lối làm việc không ai chê trách được nhưng trong thời kỳ mà uy tín của chính phủ xuống thấp, người ta nhận thấy 1 điều đáng chú ý là trong khoảng 2 hoặc 3 năm, ngay cả những tay trùm quốc dân đảng khi trước cũng đều mở những trương mục tại Ngân Hàng Trung Cộng mặc dầu họ có thể vẫn giao dịch với những ngân hàng khác. Chính sự dửng hướng hoặc sự bảo hiểm ấy đã khiến cho lời giải thích chủ thuyết «domino» trở nên dễ hiểu hơn.

Từ bảo hiểm cho đến khuynh dảo trực tiếp chỉ là 1 bước ngắn qua sự dàn xếp. Những trường hợp như thế đã xảy ra nhiều tại miền Nam :

«Nếu cách anh không đánh chúng tôi thì chúng tôi không đánh các anh». Trường hợp này thường xảy ra tại các đồn bốt hẻo lánh hoặc quận lỵ ở miền Nam. Khi một người đã chịu tin lãnh không làm gì cả thì người ấy sẽ rất dễ bị khuynh dảo (nếu cần thì dùng cả thủ đoạn bắt chết nữa) làm một việc gì đó khiến cho anh ta hoàn toàn nằm trong tay bọn nổi loạn.

Trong khi chỉ có những trường hợp dàn xếp và đào ngũ tại chỗ, sự bảo hiểm là một lý do nhưng cũng có sự hối lộ nữa. Ở miền Nam đã có nhiều trường hợp một cán bộ quan trọng của CS bị bắt và bị giam giữ cho đến khi nào một số tiền thích đáng được nộp cho những người nào đó thì tên cán bộ sẽ được thả. Đây là một thí dụ rõ rệt về cách thức mà những kẻ thâu thuế trong một tình trạng lạm phát mà lương của chính phủ trả thấp. Nhờ có sự chuộc tiền theo lối đó nên cán bộ CS dám liều lĩnh về hoạt động ngay cả ở thành phố nữa.

(Còn tiếp)



MƯA

Phố phường, thiên hạ đang vui
Dung dăng dung dẻ tưng cặp, từng đôi lượn lờ..
Bỗng dưng, trời đổ cơn mưa
Vội tạn hàng chạy núp nhờ mái hiên !
Mồng manh, tơ lụa đất tiền
Nhờ cơn mưa nỡ bật lên một tòa...
Của chim của nỗi bấy ra,
Những trang phong nhã hào hoa lặng nhìn...
oOo
Hỡi ôi ! Thế giới ba nghìn,
Giờ đây mới biết đồng tiền là to !
Mưa xuyên ướt át giờ lo
Nửa ngày không tạnh để cho về nhà.
Trên đường du lịch, công xa
Vân vân vợt... bần nước ra bốn trời !
Làm cho hoảng vía những người
Vép mình, lặng dưng chờ thời... ngật ngư !
oOo
Cô nhân hề ! Bạn sầu ư ?
Đời không ai hiểu tâm tư bọn mình...
Tươi như hoa buổi bình minh,
Dang cười nói bỗng... thình lình lặng tăm !
Hà vì gió bắt mưa cầm
Hà vì đời vắng trì âm cho đành,
Lặng nhìn khuất dáng mây xanh,
Cả trời vẻ một bức tranh u buồn !
oOo
Hư vô...trống rỗng tâm hồn,
Cảm như những buổi hoàng hôn nào nỡ !
Lòng rung diệp khúc để mề
Giờ đi... nhẫn gió, mưa về... gọi mưa !
Mây ám, nước lặng, sông chờ...
Cho đàn lờ nhịp, cho thơ lục vần.
Cho ta buồn... nhớ cố nhân,
Lu lô hát Sớ, ca Tàn làm vui !
oOo
Trời minh, nghe tiếng mưa rơi...
Bàng khuâng, lâm tưởng những lời nước non !

THẠCH-KÊ

BẠO-LỰC VÀ LIÊN-HIỆP

◐ TRẦN-VĂN-BÌNH

Đã mấy keo rồi, CS thắng lợi nhờ chánh sách liên hiệp. Cho nên người Miền Nam chống Cộng sản, chống luôn cả liên hiệp ! Chỉ chống nó, tránh nó hay chối bỏ nó, chưa đủ để xác tiến công cuộc vận hồi hòa bình, càng không đủ để dẫn tranh chính trị để thắng Cộng.

Thực ra, không để gì Cộng sản chịu Liên hiệp với điều kiện họ thực sự bị tước khí giới. Không có điều kiện xử dụng được bạo lực, sức mạnh của Cộng sản còn lại được bao nhiêu ?

Những bài học rút ra từ chánh sách Liên hiệp của Cộng sản ở Tiệp Khắc, ở Trung Hoa, ở Lào, ở Việt Nam, ở Pháp — Ý có giúp ích gì cho các cuộc thương thuyết ở Ba Lê ? Và giúp ích gì cho công cuộc bảo vệ Miền Nam khỏi rơi vào tay Cộng sản qua lá bài Liên hiệp ?

Mới đây, tờ Nữu Ước thời báo viết : việc phòng đoánrằng 1 chánh phủ liên hiệp sẽ dương nhiên dưa tới chế CS nắm chánh quyền ở Nam Việt, cũng như chính ông Nixon đã cảnh tỉnh, là 1 sự suy luận lầm lẫn về lịch sử. Chuyện ấy đã xảy ra ở Tiệp khắc, Ba Lan, Hung Gia Lợi, Nhưng Pháp, Ý, Phần Lan, Ai Lao cũng liên hiệp, mà có sao đâu ?...

Như vậy, trong trường hợp nào liên hiệp thì chết ? trường hợp nào thì có sao đâu như ở Pháp, Ý ? và có lẽ phải ghi thêm trường hợp nào thì không chết, nhưng loạn tùm lum như ở Lào?

Miền Nam không phải là Tiệp khắc, Ba Lan. Cũng đâu có phải là Pháp, Ý. Lại càng không phải là Lào.

Thì liên hiệp ở Miền Nam, tí dụ như nó được thể hiện, tất phải mang sắc thái riêng biệt của nó. Sắc thái riêng biệt ấy thế nào thì kết quả liên hiệp sẽ như thế ấy. Lấy trường hợp của Pháp,Ý ra mà dụ khị miền Nam,khác nào bảo đảng kia có người trúng số độc đắc rồi đó, mua vé mau đi mà trúng !

Liên hiệp luôn luôn mang ý nghĩa giải pháp tạm thời.

Khi nói tới liên hiệp là nói tới chia quyền. Qua đời sống lịch sử tranh đấu giữa 2 phe quốc cộng, đã nhiều lần giải pháp liên hiệp được đem ra xử dụng để giải quyết 1 tình thế bất phân thắng bại. Khi cả 2 phe đã mệt mỏi và nhận thấy những điều kiện tinh hình khách quan và chủ quan không cho phép hay không đủ thuận tiện để có thể tiêu diệt được đối phương thì giải pháp liên hiệp có hoàn cảnh hình thành.

Trước hết nó là giải pháp chia quyền, cân cử trên tương quan thế lực quân sự hoặc chính trị. Trong nhiều trường hợp, nó chấm dứt đấu tranh võ trang,đẩy tình thế sang cầu và hòa và mục tiêu giai đoạn của các phe, đẩy ông nguyện vọng hòa bình của quần chúng mà bên nào cũng cần có vẻ vẫn.

Nhưng khi chánh phủ liên hiệp ra đời, những điều kiện khách quan tạo dựng nên nó lại bắt đầu thay đổi vì hai phe cần đó đều có gắng áp dụng phương thức đấu tranh mới, trong một hoàn cảnh mới, để giành ưu thế cho mình. Hễ một bên giành được ưu thế thì điều kiện tinh hình khách quan phát sanh ra CPLH không còn thích hợp và CPLH phải tan vỡ dưới hình thức này hoặc hình thức khác.

Liên hiệp chính yếu phát sanh và tồn tại trên điều kiện khách quan của tình hình, không phải do chủ trương và thiện chí của các phe nhảm dự. Khi 2 đầu thú cuộc cờ cùng lâm vào thế chí có thể dứt nước «cù cưa»,không thua nhưng cũng không sao thắng được, thì thượng sách là xóa văn cờ đi, bày lại quân cờ mà đánh ván khác. Bầy lại quân, thế cờ đã ra khỏi tình trạng «cù cưa», từ cái thế mới ấy,các đầu thủ ra quân và thế quân bình mất dần sẽ đem lại phần thắng rõ rệt cho 1 bên.

Liên hiệp là giải pháp giúp cho cả hai phe đối thủ thoát ra khỏi một tình trạng bế tắc. Liên hiệp chỉ là xóa ván cờ cũ bày lại ván mới. Bầy lại ván mới không phải để đổ mãi, mà chính là để 2 đối thủ lại ra tay, và lần này chắc chắn sẽ quyết định ăn thua. Cho nên ngay sau khi CPLH chánh hình là lúc các đối thủ bắt đầu hành động lâm mất cái thế quân bình tạo ra nó. Ai giỏi lợi dụng được hoàn cảnh mới,sẽ giành phần thắng và kết thúc tình trạng liên hiệp. Trong thâm tâm, các phe quốc cộng đều coi liên hiệp như một bước chuyển tiếp, một bước tạm lui để tiến tới chiến thắng hoàn toàn. Liên hiệp chỉ là một thỏa thể tạm thời.

Vấn cờ mới, nhưng không hẳn là ván cờ mới

Sắp lại quân cờ đánh ván khác, hai đối thủ hoàn toàn bình đẳng trước khi ra quân. Chấm dứt đấu tranh quân sự, bước vào thế liên hiệp, hai phe Quốc Cộng không chắc gì đã ở trong tình trạng hoàn toàn bình đẳng như 2 đối thủ cuộc cờ.Thế lực mỗi phe còn lệ thuộc vào quá trình hình thành và tổ chức của mình,vào đường lối,kinh nghiệmsẵn có và vào thành tích đạt được ở giai đoạn trước khi liên hiệp,mà nó sẽ gia tăng hay giảm. Bên nào thích ứng được với «tình thế liên hiệp» hơn, bên ấy đã thủ lợi hơn, mạy khi thắng liên hiệp được chấp thuận.

Trong trường hợp VN,từ lâu MTGP vẫn đặt vấn đề trung lập hóa Miền Nam và thành lập CPLH như mục tiêu giai đoạn phải tiến tới. Tất nhiên, MTGP đã phải chuẩn bị sẵn sàng để thích ứng với hoàn cảnh mới từ đường lối đấu tranh tới tổ chức đấu tranh. Để có thể triệt để khai thác tình thế, khi đã có chế độ liên hiệp,màbước tớithanhtoán CPLHchiếmtrọnchánhquyền. Vậy từ địa vị «phiến loạn», nếu MTGP được chính thức chia quyền trong 1 chánh phủ hợp pháp ở Miền Nam, MTGP đã thành công đáng kể trong công cuộc đấu tranh giành chính quyền. Tất cả những điều kiện làm lợi cho họ lại tác hại cho VNCH 1 cách dương nhiên, nhất là trên phương diện tâm lý. Như thế vẫn có có mới, vì tình hình đổi mới, nhưng không hẳn là ván cờ mới, vì khi bắt đầu nhập cuộc VNCH đã thất lợi rồi.

Tuy nhiên, sự thành công của CS qua chánh sách liên hiệp vẫn chỉnh yếu qua trên bạo lực

Cho đến nay chưa có cuộc liên hiệp quốc cộng nào trường tồn. Chỉ sau 1 thời gian tương đối ngắn, hoặc «liên hiệp» đưa tới CS chiếm được trọn vẹn chính quyền, chấm dứt chế độ liên hiệp, hoặc«liên hiệp»tan vỡ đưa CS trở lạithế đối lập và ở trường hợp nàyCS chỉ không tái phát võ trang dấutranh khi họ khôngthể nào có điều kiện thì hành điều đó.

Ở Tiệp Khắc, ở Balan, ở Hung Gia Lợi, CS đã tiêu diệt các phe quốc gia, nhờ dựa vào áp lực của quân Nga đóng ngay ở ranh giới hoặc đang chiếm đóng ngay nội địa lãnh thổ quốc gia. Nếu phe CS bạo động thành công lật đổ chế độ liên hiệp, quân Nga vẫn ẩn binh bất động. Nếu Cộng Sản gặp khó khăn, sự can thiệp của Nga rất tức khắc lật ngược tình thế. Bê nào CS cũng ăn chắc ! Lực lượng một phe chống cộng ở một nhược tiêu quốc lâm sàu dương đầu được với quân đội một cường quốc.

Ở Trung Hoa, những kinh nghiệm về liên hiệp quốc cộng đã thực rõ ràu. Những thương thuyết về liên hiệp, những thực hiện cục bộ trong chánh sách liên hiệp giữa hai phe, những tan vỡ của thế liên hiệp cục bộ, đã thay phiên diễn ra suốt thời gian từ 1937 đến 1947.

Trong thời gian 10 năm trời ấy, chưa khi nào CPLH được thực sự thành hình theo sự thỏa thuận,cam kết của đôi bên,chưa khi nào CS chịu giải giới hay đặt lực lượng võ trang của họ dưới sự chỉ huy thống nhất của một tư lịnh không CS cầm đầu. Những vi phạm cam kết được kê như nhất định phải xảy ra sau mỗi lần có thỏa hiệp. Mỗi vi phạm cam kết đều xuất phát từ hành động sử dụng võ lực của CS để hành trướng thêm vùng kiểm soát.Cho tới năm 1947,thế quân bình lực lượng giữa 2 phe đã mất, CS không còn nghĩ tới việc tái thiết liên hiệp nữa và bắt đầu tổng khởi công quân sự để «giải phóng» toàn lục địa Trung quốc.

Ở VN, thời kỳ 1945, trong CPLH, phe quốc gia nắm giữ những bộ không quan trọng vì không chi phối được các lực lượng võ trang quân đội, cảnh sát.Trong quốc hội, đại diện phe quốc gia chỉ tượng trưng cho thiểu số. Thực ra phần đông thế đã ngả về phe CS ngay từ trước khi CPLH được thành lập vì lúc đó CS đã nắm chánh quyền rồi. Cho nên, sự thất bại của phe quốc gia qua lá bài liên hiệp thời kỳ 1945 không có gì lạ. Nhưng nguyên tắc dựa trên bạo lực để thanh toán chế độ liên hiệp vẫn còn giá trị trong trường hợp này.

Ở Lào, chế độ liên hiệp, được thành hình từ sau thỏa hiệp Genève 1962, đã không tồn tại lâu dù vì phe Pathet Lào không chịu sáp nhập quân đội riêng và nền hành chánh ở khu vực «tự trị» vào chánh quyền thống nhất. CS Lào đã theo đúng đường lối của Mao Trạch Đông, không chịu từ bỏ những lực lượng võ trang để luôn luôn có phương tiện sử dụng bạo lực.Và giải phóng trung lập, liên hiệp ở Lào đã chỉ còn tồn tại trên danh nghĩa. Trên thực tế, phe Pathet Lào đã tận công cả quân đội của phe hữu lẫn quân đội của phe trung lập, biến cái tỉnh hình Lào từ 3 phe — chống cộng — Trung lập — CS — thành ra 2 phe Quốc gia và CS.Quân Pathet Lào yếu thế đã có quân CS BV trợ giúp để mở rộng vùng kiểm soát.

Một lần nữa, CS không thỏi xử dụng bạo lực, mặc dầu đã nhận tham gia một nội các liên hiệp, trung lập.Vì phe khôngCS ở Lào chỉ còn con đường duy nhất là võ trang tái chiếm. Thành ra ở Lào có «liên hiệp» có «trung lập» nhưng vẫn không có «hòa bình».

Tình hình ở Pháp, ở Ý lại đã khác hẳn. Nền dân chủ đã thành truyền thống, trình độ dân trí cao, mức sống dân chúng đã thoát khỏi tình trạng chậm tiến, nhưng điều trọng yếu nhất là CS ở tây không có 1 lực lượng quân sự để dàn áp được các phe chống đối.So với trường hợp Tiệp Khắc, Ba Lan, CS Pháp—Ý đã thiếu hẳn độ dội Nga ở biên thùy hay ở ngay trong nước để hỗ trợ. So với trường hợp Trung Hoa,CS Pháp—Ý đã không làm chủ những đạo hồng quân đông đảo.

So với CS Hanoi, CS Pháp Ý không nắm giữ chánh quyền trước, nắm giữ quân đội, cảnh sát trong tay trước, rồi nhường cho phe quốc gia mấy chiếc bộ trưởng làm vì. So với CS Lào,CS Pháp Ý cũng chỉ là thứ CS có khả năng «dấu võ miệng». CS Lào còn có chút lực lượng võ trang đủ gây «loạn tùm lum» để nếu chưa nuốt trọn được xứ Lào thì cũng đang đặt được điều kiện đòi hỏi thử trung lập liên hiệp khác thứ «trung lập liên hiệp kiểu Phouma» này. Không ai còn là gì CS chỉ thành tâm chấp nhận thử trung lập liên hiệp nào đành riêng cho họ quyền xử dụng bạo lực về cả hai phương diện quân sự lẫn chính trị để tiến đến cướp trọn chánh quyền và sớm kết liễu CPLH.

CS đã đề nghị thành lập chế độ liên hiệp ở miền Nam. Đâu là sắc thái riêng biệt của thứ «liên hiệp tại Nam Việt» ?

Nhiều người nghĩ rằng liên hiệp là giải pháp chấm dứt được chiến cuộc. Nếu chỉ căn cứ trên kinh nghiệm, qua lịch sử các cuộc liên hiệp giữa 2 phe quốc cộng, suy luận ấy là sai lầm.

Khi nào CS còn nắm một lực lượng võ trang trong tay thì liên hiệp khó lòng được thể hiện thực sự. Kinh nghiệm lịch sử liên hiệp ở Trung Hoa, ở Lào đã chứng minh điều ấy. Khi CS không chịu bỏ khí giới haytừ chối xáp nhập quân đội riêng vàoquân đội quốc gia, CS đã để lộ âm mưu muốn có phương tiện tiếp tục sử dụng bạo lực.

Kinh nghiệm lịch sử cũng cho thấy nếu không có áp lực của bạo lực, chưa bao giờ CS đã thành công để chuyển chế độ liên hiệp thành chế độ về sau chuyên chính. Chưa bao giờ, CS đã giành được chính quyền từ thế liên hiệp bằng những phương tiện hòa bình, dân chủ. CS quan niệm Trung lập,và liên hiệp là một thước đầu tranh mới, là một phần của cách mạng vô sản quốc tế, không phải là giai pháp đáp ứng nguyện vọng nào của dân tộc cả.

Thì khi đề nghị thành lập chế độ liên hiệp cho Miền Nam, phe CS ứng không thể đi ra ngoài những nguyên tắc giáo điều, vượt lên trên những kinh nghiệm lịch sử, mà sáng tạo ra hình thái liên hiệp nào khác.

Cho nên phe CS đã đề nghị CPLH phải được thành lập trước, rồi quân đội BV mới có thể sẽ rút lui, qua một cuộc thương thuyết về sau.

(Xem tiếp trang 11)

VẤN-ĐỀ TĂNG-LƯƠNG

của Nghị sĩ TRẦN-VĂN-QUÁ

Trước đây, triều Chính Luận số 1441 ngày 8.12.1968, chúng tôi đã đề trập đến những bất công trong chế độ công chức hiện nay và yêu cầu Chánh phủ cải tiến. Lần khai công triều Chính Luận số 1523 ngày 29.3.1969 chúng tôi đã trở lại vấn đề này với những đề nghị cải tiến thiết thực. Chúng tôi cũng đã đề trình một dự án đề nghị cải tiến đời sống công chức tại Văn Phòng Thường Nghị Viện để xin biểu luận và khuyến cáo Hành Pháp thực hiện, và mới đây chúng tôi lại đúc kết các đề nghị trên gởi đến Thủ Tướng Chánh phủ và văn thư số : 095/VP ngày 21. 5. 69.

Các biện pháp nâng đỡ công chức (có thể áp dụng cho cả quân nhân) mà chúng tôi đề nghị và quyết tâm tranh đấu từ tháng 12.1968 đến nay tóm tắt như sau :

1)—Trả lại cho công chức các quyền lợi mà loật lệ hiện tại đã dành cho họ. Đừng dùng vấn kiện cấp dưới như đã vấn kiện cấp trên trái với hệ cấp pháp lý.

2)—Công bằng hóa chế độ tăng thưởng. Mỗi năm khi gởi phiếu điểm đi phải gởi kèm theo năng kê thăm niên công vụ có chữ ký của mọi đương sự để tránh tình trạng điều phiếu điểm. Cơ quan nào để thiếu phải chịu trách nhiệm. Những nhân viên nào đã bị chậm thăng phải lập bảng truy thăng với hiệu lực hồi tố. Rút ngắn thăm niên để được dự thăng ngũ.

3)—Ưu tiên cho con cái tiếu công chức được học trường Công lập miễn phí từ ra con công chức từ bậc B trở xuống.

4)— Cho con các công chức trên 21 tuổi cho học Đại Học được hưởng phụ cấp. Học càng cao thì phụ cấp nhiều, chính quyền không có lý do gì rút phần phụ cấp đó.

5)— Lập các quán cơm bình dân tại công sở với tỷ lệ chịu đựng của Chánh Phủ để các công chức đỡ tốn kém trong thời gian phải nghỉ lại trưa ở công sở.

6)— Xuất quỹ hưu bổng cho công chức vay nếu vợ con họ cần vốn buôn bán thêm giúp gia đình.

7)— Tạo phương tiện di chuyển rẻ tiền hay không mất tiền cho công chức đi chuyển từ nhà đến sở, và ngược lại.

8)— Vay tiền của Việt Nam Thương Tín hay một quỹ nào khác, cất nhà bán trả góp cho công chức. Hoặc khuyến khích tư nhân trong việc này.

9)— Xác định rõ vai trò của các nhân viên dân chính đang làm việc cho quân đội. Nếu coi họ là lính thì phải cho họ hưởng các phụ cấp bằng hiện vật và quyền lợi của lính. Nếu coi họ là dân thì cho họ hưởng quy chế của công chức mà không có những nhiệm vụ đặc biệt.

10)—Cho công chức ngoại ngạch từ bậc B trở xuống, hưởng lương ngạch sánh với cấp được hưởng ngạch nhảy như các bạng công chức khác ấn định tại điều 1 đoạn A, thông tư số 048/TTP. Th. TC/V ngày 17-3-69.

Những đề nghị của chúng tôi, với sự hoan nghênh của giới công chức, đã được Chánh Phủ thực hiện dần dần, chẳng hạn như cho một số công chức có nhiều thâm niên được nhảy ngạch miễn thi không cần văn bằng, lập các trung tâm bán các vải dụng cần thiết cho công chức với giá rẻ, cung cấp một số dịch vụ cần thiết cho công chức, như Chánh phủ đã cung cấp nhân thuộc Bộ Quốc Gia Giáo Dục được cải sang ngạch A theo đúng quy chế công chức. Biện pháp sau hết mà Chánh Phủ vừa mới công bố là tăng lương cho các công chức và quân nhân. Đây là biện pháp mà chúng tôi nhân mạnh nhiều lần và lẽ đi nhiên chúng tôi đã đón nhận nó một cách hoan hỷ. Nhưng sau đó chúng tôi đã thắc mắc ngay, vì chánh phủ đã đặt vấn đề tăng lương ra ngoài khuôn khổ các biện pháp kinh tế phụ trợ, nên chẳng những không giải quyết gì được những khó khăn của đời sống công chức mà còn làm cho sự khó khăn đó gia tăng thêm.

Số thiệt hụt gia tăng

Theo ngân sách Quốc Gia năm 1969, số lương bổng phải đài thọ cho công chức và quân nhân như sau :

— Do dân sự : 20,7 tỷ
— Do quân đội : 68. 4 tỷ
Cộng : 89, 1 tỷ

Vậy nếu chánh phủ quyết định tăng lương công chức và quân nhân lên vào khoảng 25a% , số ngân khoản phải chi thêm từ tháng 7 đến cuối năm sẽ là 11, 5 tỷ. Số tiền này sẽ lấy đâu ra ? Theo nguyên tắc, muốn đề nghị 1 khoản chi phải đề nghị 1 khoản thu tương xứng. Trong trường hợp này, Chánh Phủ không cho biết có biện pháp nào để thu thêm 11,5tỷ.

Như mọi người đã biết, ngân sách năm 1969 dự trù triển hạn là 50tỷ, nay tăng lương cho công chức thêm 25a%, sẽ triển hạn sẽ lên đến 61, 5 tỷ và cả thể cuối năm cho hụt. Trong tình trạng này chỉ còn một cách là phá giá đồng bạc !

Trong thư gởi Thủ Tướng Chánh Phủ ngày 21-5-69, chúng tôi đề nghị 10 biện pháp nâng đỡ công chức mà không đề cập đến việc tăng lương, tuy nhiên, nếu Chánh Phủ thực hiện các biện pháp này thì lương công chức sẽ nặng nhiều tăng từ 25a% đến 30a% mà không gây áp lực lạm phát, hay nếu có thì cũng rất nhẹ nhàng.

Cải hạt của Tăng Lương

Người công chức đang sống trong cảnh túng thiếu, nghe Chánh phủ tăng lương thì mừng, nhưng họ không quên rằng tăng lương mà không có các biện pháp kinh tế khác yểm trợ sẽ đem đến những hậu quả tai hại, nhất là trong tình trạng lạm phát hiện nay.

Ông Tăng Trưởng Tế chánh viru cho biết, nếu tăng lương 25a% thì giá cả thế tăng từ 30a% đến 60a%. Nếu sự tiên đoán này đúng thì quả thật đáy là 1 thảm họa đối với công chức và quân nhân. Công chức chỉ được trả thêm 25đ trong khi phải bỏ ra thêm 50đ hay 60đ để muahàng hóa, nên sự thiếu hụt sẽ gia tăng trầm trọng hơn.

Sự tăng giá này do nhiều nguyên nhân mà nguyên nhân đầu tiên là sự thiếu khôn ngoan và quá nông nổi của một số nhân viên trong Chánh phủ khi muốn tỏ ra cho công chức và quân nhân biết là Chánh phủ lo lắng cho họ. Trong khi công chức chưa được tăng lương, thì chính phủ đã công bố dự định đó. Sự kiện này khiến cho các nhóm đầu cơ lợi dụng tăng giá hàng lên.

Với sự tăng giá này, công chức và quân nhân cảm thấy được tăng lương trở nên bẽ bàng, còn các giàn thương thì lợi dụng tăng lương trở nên ăn nên làm ra. Công chức và quân nhân mà đã làm hại công chức và quân nhân và làm lợi cho giàn thương.

Tăng lương chưa đủ

Theo nguyên tắc, muốn tránh lạm phát hay làm cho sau lạm phát đừng gia tăng, mỗi khi tăng khối tiền tệ phải tăng khối hàng hóa và dịch vụ cũng một lượt. Áp dụng vào trường hợp tăng lương của các công chức và quân nhân : nếu Chánh phủ muốn tăng lương cho họ, trước tiên ra vào không 2 tỷ mỗi tháng trong nền kinh tế, Chánh phủ phải dự trù vào khoảng trên dưới 2 tỷ bạc hàng hóa và dịch vụ để cung ứng cho công chức và quân nhân.

Đáng tiếc Chánh phủ đã không làm thế. Chánh phủ quyết định tăng lương mà lại không dự liệu biệpphapp yểm trợ. Tại hại hơn, Chánh phủ lại công bố quyết định tăng lương ngay lúc mà hàngbóa trên thị trường trở nên khan hiếm vì Bộ Kinh tế không làm hay chưa làm các thủ tục cần thiết để Hoa kỳ thảo khoản ngoại tệ cho nhập càng thêm. Chính sự trăng hoa này đã làm cho đời sống công chức nói riêng và nền kinh tế nói chung, trở nên không buồng hơn.

Đang lý ra, trước khi quyết định tăng lương, chánh phủ phải lấm cho hàng hóa trên ngập phị trường, sau đó mới tăng lương để tăng mãi lực công chức và quân nhân hầu giúp thị trường được điều hòa. Quyết định tăng lương một cách đơn phương chỉ gây khó cho công chức và quân nhân mà thôi.

Tóm lại, chỉ vì quá vước muốn tỏ ra lòng ưu ái đối với công chức và quân nhân, chỉ vì không chịu nghiên cứu kỹ hậu quả của các biện pháp tăng lương và các biện pháp kinh tế yểm trợ, thay vì giúp cải thiện đời sống của công chức và quân nhân, quyết định tăng lương sẽ đưa cuộc sống gia đình của họ đến một mức thấp nhất. Chúng tôi mong muốn nhà cầm quyền đưa ngay ra những biện pháp cứu vớt tình trạng nguy ngập này.

Nghị sĩ TRẦN VĂN QUÁ
2.6.69

SAU THƯỢNG VIỆN, HẠ VIỆN CŨNG RA TUYÊN CÁO TRƯỚC KHI TỔNG THỐNG THIỆU ĐI MIDWAY

NHIỀU DÂN BIỂU LO NGẠI TỔNG THỐNG THIỆU

CHỊU ÁP LỰC CỦA MỸ BÀN CHUYỆN LIÊN HIỆP

TRANG 3 ★ Chủ Nhật 8, Thứ Hai 9-6-69

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-LÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Chính Luận

5 TIỆM BÁN CHỢ ĐEN, ĐẦU CƠ GẠO, SẮT, XI MĂNG, LA VE bị bắt quả tang và đưa ra Tòa

SAIGON 6-6 (VTX).— Năm hiệu buôn nhu phẩm tại Đô Thành bán giá chợ đen, đầu cơ tích trữ đã bị cảnh sát Tư pháp bắt quả tang trong ngày 5-6.

Trong công cuộc bắt trợ oan dầu cơ tích trữ các nhu phẩm cần thiết cho đồng bào, máy ngày qua nhân viên phòng Cảnh sát Tư pháp Nha Cảnh sát Quốc gia Đô thành đã tiếp tục hoạt động rất tích cực để chặn đứng kịp thời mọi mưu toan của bọn gian thương có ý làm lũng đoạn nền kinh tế Quốc gia, và kết quả đã thâu hoạch được như sau :

Ngày hôm qua đã bắt thêm đền kiểm soát viên qua «Hồng Xương» số 127 đường Đinh Tiên Hoàng đo bà Đặng Cao làm chủ bắt quả tang tiệm buôn này bán quá giá một tạ gạo 3.850đ thay vì 3.300đ. Số gạo tồn trữ trên hai tấn. Một tiệm khác hiệu «Liên Phát» số 138 đường Nguyễn Công Thuật do bà Ly Ân làm chủ tồn trữ gần 10 tấn gạo, bắt quả tang bán quá giá một bao 3.800đ thay vì 3.300đ. Một tiệm bán vật liệu xây cất hiệu «Vân Sơn» số 8 Bến Chương Dương do ông Hồ Văn Sở làm chủ, bị quả tang bán sắt quá giá, mỗi kí 58đ thay vì 27đ. 56 sắt tồn trữ trên hai tấn và năm tấn xi măng.

Cũng trong ngày hôm qua 5-6 nhân viên phòng cảnh sát Tư pháp Nha Cảnh sát Quốc gia Đô thành đã đến xét hai tiệm bán la ve, nước ngọt hiệu «Tự Kỳ» số 343 đường Pétrus Ký, tồn trữ 74 «két» lave và 1 tiệm khác hiệu «Nguyên Thành» số 435 đường Nguyễn Tri đo ông Trần Thanh làm chủ, tồn trữ 27 «két» la ve, bán với giá 650đ thay vì 450đ.

Những số gạo, sắt, xi măng và la ve ở các tiệm trên đã được nhân viên Cảnh sát lập biên bản giải tòa.

Gạo hạ chút đỉnh VÀNG TĂNG KHÁ MAU

SAIGON 7-6 — Giá gạo hôm nay ở nhiều nơi đã hạ xuống còn 3000đ một tạ, còn các khoản thực phẩm thì vẫn giữ mức độ leo thang như máy hôm trước.

Riêng về vàng là thị trong ngày hôm qua và hôm nay đã tăng từ 4 tới 500đ một lượng. Cách đây máy ngày nó đã có 11.500đ một lượng.

I toán người bao vây Chỉ Cảnh Sát Rạch Kiến
BẮN CHẾT TRƯỞNG CHI và một Cảnh Sát

LONG AN.7-6— Trưa hôm qua, tại quận Rạch Kiến (Long An) xảy đã nổ loạn lâm dân chợ Rạch Kiến phải một phen lâm ruột. Trước đó người ta thấy có một thanh niên sắc quần phục kéo đến bao vây chi cảnh sát Rạch Kiến yêu sách 1 điều nào đó. Ông Trưởng chi Nguyễn văn Thật khước từ thì bị bọn người trên bắn chết tại chỗ. Cảnh sát viên Huỳnh văn Xương đến báo vệ cho ông Trưởng chi cũng bị bắn chết luôn. Sau đó súng nổ loạn lâm dân bắt bắn. Chưa rõ nguyên nhân vụ xả súng này nhưng theo dư luận thì đường như ông Trưởng Chi Thật hơn vừa qua có mở một cuộc bố ráp bắt vài chục gái mãi dâm nhưng các cô này đều có 1 nhân vật có «ông» bảo vệ và các động mãi dâm đều có «kẻ tai mắt» bảo trợ. Khi các cô bị bắt, các ông «bảo kê» kéo đến đòi ông Thật phải thả tự do cho các cô, ông Thật không chịu nên xảy ra chuyện như đã kể trên !

Bo người bị tạm giữ

Tin giờ chốt cho hay, một Trung úy cảnh sát và 11 Trung sĩ đã bị tạm giữ ở chi khu RạchKiến. Sự thật ra sao còn chờ nhà chức trách tỉnh lỵ mở cuộc điều tra.

(BPV)

DỊCH TẢ XUẤT HIỆN Ở LONG XUYÊN ĐÃ CÓ NHIỀU NGƯỜI THIỆT MẠNG

CẦN THƠ (VTX) 7-6.— Bịnh dịch tả vừa xuất hiện tại Quận Lấp Vò, Sadéc làm chết nhiều người và hiện nay tại quận Thốt Nốt An Giang và tại tỉnh lỵ Long Xuyên đã có ba người và một em bé thiệt mạng.

Tỷ Y Tế An Giang đang thiết lập «hàng rào y tế» tại cầu Bắc Vàm Cống và chỉ thị cho các Chi Y tế Quận tổ chức chích ngừa cho dân chúng. Riêng tại Tỉnh lỵ, Ty Y tế Long Xuyên đã có ba người và một em bé thiệt mạng.

Tỷ Y Tế An Giang cũng khu gọi đồng bào được chích ngừa như lấy chứng chỉ mới được lưu hành theo mình trong suốt thời gian xuất cảnh khi có sự xuất hiện dịch tả xảy ra.

Người ra vào các tỉnh có dịch phải được chích ngừa như trên mới được cấp giấy thông hành.

ÔNG NGHIỆM KẾ TÓ *đã tự trần*

SAIGON 7-6 — Hồi 2g sáng nay ông Nghiêm kế Tô một nhà văn của Việt Nam Quốc Dân Đảng đã từ trần tại bệnh viện Grall. Trước đây ông Nghiêm kế Tô là cựu Ủy viên Trung ương VNQDĐ, cựu Thứ Trưởng Bộ Ngoại giao hồi 1946, cựu Ủy viên Hội đồng Quốc gia năm 1953.

Người ra ông chưa là tác giả một vài cuốn sách có giá trị về tài liệu lịch sử trong số có cuốn Việt Nam Máu Lửa (đã bị cấm một dạo).

tin cần biết

Vi phạm luật lệ Vệ Sinh nhiều lần có bị bỏ tù truy tố ra Tòa án.

— Tin của Sở Vệ sinh Đô thành cho biết, đề có thể bài trừ hữu hiệu những sự vi phạm luật lệ vệ sinh thành phố Sở Vệ sinh Đô thành sẽ theo dõi những vụ tái phạm và tiến cản sẽ đưa ra Tòa án truy tố theo luật định.

Sự kiện trên đã được đề cập đến trong buổi họp mặt ở Tòa Đô Chính sáng 7-6. Trịnh Minh Thế đã vi phạm luật vệ sinh 2 lần trong một ngày đã bị phi phạt.

Trong thời gian từ 28 đến 31-5 nhân viên Sở Vệ sinh Đô thành đã ghi nhận được 50 vụ vi phạm luật vệ sinh công cộng như vứt rác bừa ra công lộ (nhất là về ban đêm) xây nhà trái phép, không thùng chứa rác v.v...

Các tiệm buôn, khách sạn nên gắn máy báo cháy

— Ông Đô Chánh vừa thông báo cho các tiệm buôn và Khách sạn được rõ : Nhằm mục đích tăng sự thăm viếng cho Thủ Đô và bảo đảm an ninh công cộng về đêm, Tòa Đô Chánh thiết tha kêu gọi các tiệm buôn, khách sạn nên gắn máy báo cháy tại Đô Thành, nên gắn đèn màu, đèn quảng cáo bao đêm ở một tiền của cơ sở.

Tuyển linh Cứu Hỏa

— Tòa Đô Chánh cần tuyển dụng 8 linh cứu hỏa công nhựt để phục vụ tại Sở Cứu Hỏa Đô Thành. Phiếu đơn hợp lệ phải đến Tòa Đô Chánh trước 16 giờ ngày 9-6-69.

Hồ sơ ứng viên phải nạp đầy đủ tại Sở Hành chánh Nhơn viên Hội đồng Tòa Đô Chánh Đô Thành 86 Lê Thánh Tôn Saigon.

Khôi Xá Hội Dân Chủ Thượng Viện *nhóm họp*

SAIGON 7-6 (VTX).— Khối Xã Hội Dân Chủ Thượng Nghị viện chiều qua đã nhóm họp để nghiên cứu và quyết định lập trường việc tu chỉnh nội quy Thượng Nghị viện tại văn phòng khối (Hội trường Diên Hồng).

Nhân dịp này, Khối cũng thảo luận về dự luật đặc điểm của Nguyên tử lực.

Đức Khâm mạng Angelo Palmas từ giã Việt Nam

SAIGON 7-6.— Được Tổng Giám Mục Angelo Palmas, nguyên Khâm sứ Tòa Thánh tại Việt Nam kiêm Thổ thần sáng hôm qua (6-6-69) đã đáp phi cơ Hãng không Việt Nam qua Cam Bốt để giã từ Quốc Vương và Chính phủ Cao miên Cam Bốt đó. Ngài ghé Bangkok trên đường về La Mã để yết kiến Đức Giáo Hoàng Phaolô VI trước khi nhận chức vụ Đại sứ Tòa Thánh tại Bigotá. (Nam Mỹ).

Như vậy, tính đến ngày 6-6-69, Đức Khâm Sứ Angelo Palmas đã Đại diện Tòa Thánh tại Việt Nam được 4 năm 11 tháng 20 ngày, với nhiều thành tích đẹp.

Ra tiếp chào Đức Khâm sứ tại phi trường Tân Sơn Nhất, có đại diện Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa do quý ông Nguyễn Văn Bông, quyền trong Ngoại giao và Lãnh sự đoàn và đại diện các tôn giáo bạn. Về phía giáo phẩm Công giáo có Đức Giám mục, Đại viện phụ, Bề trên.

Xem tiếp (L) trang 10

Máy đập lúa chạy bằng điện bắt đầu xử dụng ở VN

SAIGON 7-6.— Nông dân VN tới đây sẽ có những máy đập lúa chạy điện để dùng vào công việc sản xuất lúa gạo. Hiện đã có máy đập lúa chạy điện do Viện Khảo Cứu Mễ cốc Q.T tại Phi sang chế đã được đem dùng thử tại Trung Tâm Huấn Luyện Nông Dân Kỹ Thuật Long Hòa, các trại kiểu mẫu Sa Đéc, An Giang, Phong Dinh, Ninh Thuận, Gò Công v.v... Kết quả rất khả quan và ngừa, không 80.240 tổng Việt Nam. Máy này chạy bằng điện có 4 ngựa.

THỂ THỨC XIN TÁI CẤP thẻ lưu thông xe tự động

SAIGON 7-6.— Để giúp đỡ các chủ xe chưởi là tránh sau mỗi giờ gây nhiều phiền phức, và thêu tại xe được hợp lệ, Tòa Đô Chánh Đô thành cho biết thể thức xin tái cấp thẻ lưu thông xe tự động như sau :

PHỔ BẢN THỂ LƯU THÔNG :

1)— Đơn xin phải bán thể lưu-thông, chữ ký phải thị thực tại cơ-quan Hành chính Việt Nam (có mẫu.)

2)— Tờ cớ mất thẻ lưu thông có Chánh quyền chứng thật ;

Xuất trình đồ kiểm nhận : — Thẻ đăng bộ ; — Bảo hiểm có giá trị ít nhất 6 tháng ; — Giấy phép đậu bến nếu có bến Saigon — Bằng lái của tài xế — Giấy Bắc đề của tài xế — Căn cước của chủ xe.

— Đóng lệ phí : 100đ. +| 12đ. con niêm = 112đ.

SAO Y THẺ LƯU THÔNG :

1)— Đơn xin sao y thẻ lưu thông có ký giấy thị thực tại Cơ quan Hành Chánh Việt Nam (có mẫu.)

2)— Thẻ lưu thông cũ (cách, lo mờ hoặc bết chỗ ghi chú) ;

— Xuất trình đồ kiểm nhận : thẻ đăng bộ, bảo hiểm có giá trị ít nhất 6 tháng, giấy phép đậu bến nếu có bến Saigon, bằng lái xe của tài xế, giấy bắc đề của tài xế, căn cước của chủ xe.

— Đóng lệ phí : 100đ.+|12đ. con niêm = 112đ00.

CÓ ÔNG ĐỜI 2 DÂN BIỂU ĐÃ KÊU GỌI LẬP « CHÍNH PHỦ HÒA GIẢI » RA TRÌNH DIỆN Ở DIỄN ĐÀN HẠ VIỆN ĐỂ « THANH TOÁN HỌ NGAY TẠI ĐÂY »

● LÊ THIỆP

SAIGON 7-6.— Phiên họp của Hạ Viện hôm nay cho thấy dân biểu có phần lo ngại Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu trong chuyến đi Midway tới đây sẽ bàn tới một Chính phủ Liên hiệp hay chấp nhận những hậu quả với Cộng sản và áp lực của Hoa Kỳ.

Mở đầu, sau bài thuyết trình của Ủy Ban Ngoại giao, ông Mạc Giao đã gây cho nhiều nghị viên thắc mắc khi ông Tổng Nguyễn Văn Thiệu một mình qua trước khi lên đường đi Midway. Thực ra, qua đề là 1 lần tuyên ngôn của Hạ viện nói lên lập trường của toàn dân. Các dân biểu hiếu Đặc Lập, khuynh hướng Thiên Chúa Giáo, liên tiếp lên diễn dàn có vẻ cho 1 tuyên ngôn trước ngày Midway hợp thường không có ông kích đề nội chiến và không người đòi hòa bình». Dân biểu Trần qui Phong gọi những người này là « những đám con mất dạy cần phải trừ diệt chứng vì chúng sẽ đâm lén sau lưng». Dân biểu Hoàng Thông cho rằng «Chính phủ nhu nhược quá. Ông đòi «phải đem ra pháp trường xử những kẻ ăn cơm quốc gia thờ ma Cộng sản. Một Trần giải phóng đưa ra chính phủ liên hiệp thì họ đưa ra chính phủ hòa giải.» Một vài dân biểu đòi cử ra hai ông Nguyễn Cao Đàm bảo : «Tôi kêu gọi những người chủ trương 1 chính phủ hòa giải, trong đó có 1 vài vị dân biểu, hãy trình diện ở diễn đàn này thử nhân họ là Cộng Sản. Tôi sẽ thân danh 1 người Quốc Gia thanh toán họ ngay tại đây».

Dân biểu Phạm duy Tuệ lập luận «Hiện pháp VN chỉ trương 1 chế độ Cộng hòa, chống lại một hình thức của chủ nghĩa Cộng sản. Vậy những vị nào chủ trương 1 chính phủ hòa giải hãy từ chức, đứng lợi dụng quyền bất khả xâm phạm và khỏi phải vi phạm lời thề của một dân biểu là sẽ trung thành với Hiến Pháp và chế độ».

Ông Tuệ nói xô rằng «có những dân biểu chủ trương hòa bình bằng

Xem tiếp (A) trang 10

Tuyên cáo 4 điểm *của Hạ viện*

Ý thức trách nhiệm trước Quốc Dân và sự tín trọng của Tổ quốc Hỡi Nghị viện VNCH long trọng tuyên cáo :

1) Cương quyết bảo vệ Hiến pháp ngày 1-4-67 nền tảng của chế độ Cộng Hòa được thành lập với ý chí tự quyết của toàn dân trong tinh thần tự do dân chủ.

2) Cực lực bác bỏ mọi hình thức Liên hiệp với Cộng sản và mọi cuộc thương thuyết với Cộng sản. Vận dụng mọi áp lực quy định bởi Hiến pháp và luật lệ quốc gia.

3) Mọi nhượng bộ của Đồng Minh kể cả những nhượng bộ trong việc triệt thoái lực lượng quân sự sẽ phản bội các chiến sĩ đã bỏ mình vì chính nghĩa và khuyến khích xâm lăng.

4) Nhân dân Việt Nam Cộng Hòa, và chỉ có toàn thể nhân dân mới có quyền quyết định tối hậu về vận mệnh và tương lai dân tộc.

GIÁM SÁT VIỆN PHÁN XÉT VỤ tham nhũng ở Lâm Đồng

SAIGON 7-6 — Phiên họp của Hội Đồng Giám sát viện chiều ngày 6-6 đã phán xét điều tra về sự tố cáo các hành vi tham nhũng tại Lâm Đồng trong thời gian vừa qua do một đã quyết định các biện pháp chế tài sau :

— Ủy ban viện giá Lâm Đồng ấn định giá biểu trả vật dụng phương tiện theo ba thang một lần, Ty Thuế Vụ cần bố vào giá này để tính thuế sản xuất của thương gia chiết trả lên tính. Đơn xin phép chở trả bất buộc phải đính kèm biên lai đóng thuế. Cảnh Sát Kinh tế có quyền kiểm soát số lượng và phẩm trả xuất tính. Số trả này phải đúng với số lượng đã đóng thuế. Các hành buôn trên thuế sẽ bị trừng phạt theo luật lệ kinh tế hiện hành.

Dacotex và lãnh đạo hai tỉnh trạch Lưới và Tư Hồi. Sau đó y lại được tại ngũ vào tháng Giêng năm vừa đăng danh là Tư Hùng. Tới tháng 4-67 y được giao phó việc giữ an ninh cho Công xã Ngọc Hồi và đường dẫn Giáo viên tranh đấu tăng lương và vận động cho họ tham lạa hoạt động với C.T.

Ngoài những hành động trên, y còn cùng Ly Hùng tư Ly Thiết và nhiều bị can kể trên đều là thuộc Công binh Giải Phóng khu ủy Sài Gòn Gia Định. thuộc tổ hoạch ám sát Cảnh Sát Viên Ly quốc Cường.

Ra trước tòa các bị can đã ngoan cố không nhận tội với những lời lẽ thanh minh cho hành động của bị can như : Thiếu tá ủy viên chính phủ với 1 lập luận đầy đủ, Tòa nghị án và đã tuyên phạt các bị can như trên.

Bác sĩ Phạm Văn Hải bị phạt vạ

SAIGON — Sang 6-6, Tòa Thẩm Hình Saigon đã xử bác Sĩ quân nhân Bác đẹp Phạm văn Hải và cô Lương Bá Lộc (em gái Trung Tướng) mỗi người 10000đ vạ về

Xem tiếp (R) trang 10

14 CÁN BỘ CỘNG SẢN VIỆT GỐC HOA *bị phạt từ tù đến khổ sai*

SAIGON 7-6.— Trong phiên nhóm ngày hôm qua, Tòa án Quân sự Mặt trận lưu động Vùng 4 chiến thuật đã tuyên án 14 cán bộ VC người Việt gốc Hoa tên Huỳnh văn Cao, Liên hoàn Kiệt, Lai thanh Thanh, Phạm bá Lợi, Lý Hồng Triệu Mộc, Huỳnh A Đệ, Lý Mậu Kỳ, Thái Minh, Trần Thanh, Huỳnh ngọc Ba, Lưu văn Khánh, Nhan Ấp Phủ, Mã xuân Ngọc.

Riêng Huỳnh văn Cao tự Quách Bá, tự Thái hưng Bình, tự Huỳnh Quang tự Bửu Cao là tên tài xế Hùng đã bị Tòa kết án 20 năm khổ sai về tội phản nghịch và tổng phạm có sát với mục đích chống phá chính sách an ninh Quốc Gia. Cùng liên can với tổ chức này 13 bị can vừa kể trên đều bị phạt từ 18 tháng tù ở đến khổ sai chung thân. Riêng Mã xuân Ngọc được tòa tha bổng vì nghi vấn.

Theo các trang thị Cao nhìn nhận đã tham gia hoạt động cho VC từ cuối năm 1964 phục vụ tại Ban cán sự Hoa vận thuộc một tiểu Ban Công binh Giải Phóng khu ủy Sài Gòn Gia Định 6-65 y chuyển sang phục vụ cho văn phòng Ban cán sự Hoa vận khu ủy Saigon Gia Định do Phan văn Hiếu và Hoa ngữ. Tháng 10-65, y được chỉ định làm bí thư Chi Bộ hàng đệt

TỰ XƯNG TỶ PHÚ HUẾ KỲ GẠT HÀNG CHỤC TRIỆU BẠC

SAIGON — Ông Lê văn D. và Nguyễn bá H. Giám Đốc công ty Cirgeco tại đường Pasteur đã đệ đơn tại tòa án kiện 1 Người Pháp nhập tịch Hoa Kỳ tên J.V.Cameo đã lường gạt của công ty này nhiều khoản tiền lớn.Nguyên văn đầu năm 1968, ông Cameo tự xưng là 1 tỷ phú Mỹ đến thương lượng với các thương gia VN tên tuổi để thành lập công ty Avideco tức Khuyếch Trương Công Kỹ Nghệ Việt Mỹ Công Ty và với nhân hiệu này ông đã vay mượn tiền. Sự của nhiều thương gia VN và lãnh không chịu trả nợ. Vì thế các thương gia VN đã cho điều tra và truy tố ra tòa.

(CC)

BẮT 13 GÁI MÃI DÂM TRONG LÀNG Đ.H. THỦ ĐỨC

THỦ ĐỨC.— Gần đây, cơ quân hữu trách địa phương đã bắt thảo mở nhiều cuộc hành quân Cảnh sát bắt được 7 cô tại một động mãi dâm hang sang trong 1 ngôi biệt thự ở đường Einstein trong Làng Đông Hưng Đức thành ngoại kiều gần Hãng Lực nước. Tất cả được đưa về bót tạm giữ.

(PV)

NGỦ NGOÀI HIÊN, BỊ 2 TÊN CƯỚP HIẾP

GIA ĐỊNH.— Đêm 30-5, vì nhà chật hẹp, cô Phạm thị H. (16t. ngụ tại đường Phan thanh Giản (Gia Định) trải chiếu ra trước hàng ba nằm bỏng gió. Trong lúc cô chập chờn ngủ thì có 2 tên đi đến, 1 tên ôm ngang cổ cô và bụm miệng cho 1 tên thì lột quần áo rồi giở trò cưỡng bức. Sau đó lại việc phiên thứ tên kia. Xong chúng liền dọa nếu cô mét với chú mợ thì chúng sẽ giết chết, đoạn 2 tên thoát thân.

Cô H. khờ dại lại sợ chúng giết nên không dám nói lại với cha mẹ, nhưng vì thấy cô rất rụt, sanh nghi nên cha cô đã hỏi ra nỗi cô mới thổ thật. Ông liền đến đồn cảnh sát Phú Nhuận trình báo sự việc và Hồ chí cho nhà chức trách bắt được 1 tên là Nguyễn văn B.(27t.) nhà ở cùng xóm, còn tên Nguyễn thanh D. (18t.) đã trốn thoát.

(DL)

HÀNH LẠC GIỮA ĐƯỜNG CÓN LÀM TÀNG

SAIGON.— 11 giờ 30 đêm 5-6 cảnh sát đi tuần tới góc đường Trần hưng Đạo và bắc sĩ Y-Sanin thấy tên chính ông ta Mỹ đang lê đường một Mỹ Kiều đang bách lạc với một bà. Thấy Cảnh Sát, Mỹ kiều xây bỏ chạy vào 1 chứng cư gần đó. Cảnh sát mới bà bắt bà về bót, thì bà nhảy chồi rồi vùng tay với cảnh sát. Vì thế bà tự bị bắt, khai tên là Trần thị T. (30t.) ở đường Lê văn Duyệt). Ngày 6-6 bà sẽ bị giải tòa và sau đó bị tống giam vào khám.

(AH)

ĐANG NGỦ BỊ XE HƠI CÁN CHẾT

SAIGON.— 11 giờ 30 đêm 6-6, em Phan văn Tư (16t), ngụ tại Gia Định bán xăng cho trạm xăng số 2 đường Phạm ngũ Lão đang nằm ngủ trên lề đường cạnh cây xăng, bị 1 chiếc xe hơi chạy qua lề trèo lên cán qua người rồi cán luôn cây xăng bắn lửa tép ngã. Sau đó Hiệp những người ngụ tại cây xăng đường như đã biết được số chiếc xe gây ra tai nạn chết người này.

(CC)

Thượng Viện lại tiếp tục thảo luận DỰ LUẬT QUY CHẾ BÁO CHÍ

● ĐIỀU 25 « MỞ CHỢN BÁO CHÍ » BỊ XÓA BỎ HẲN

★ DUY SINH

27 NS hiện diện. Dự Họp viên đã tiếp tục thảo luận dự luật quy chế báo chí và phát tỏ bao chí liên tục phát thắc nhiều ý kiến mơ hồ khó phân biệt cách luận điệu. Tuy nhiên đã thấy thái hay có một lập trường rõ ràng công, suy giảm dự luật đạo đức và hành thái chiến đấu của quân đội, gây chia rẽ tôn giáo để cao chủ nghĩa, chế trương bạo hành động của Cộng sản hoặc trang lập thân Cộng sản.

Đại Hội thông qua mau chóng các điều 31, 32, 33, 34 điều 33 liên quan tới việc phát hành đơn vụ cá nhân của báo chí, Nghị Sĩ Sách nêu rằng tất cả những báo không phải là báo chí.

(Xem tiếp (T) trang 10)

Bắt 2 tên CS với 15kí TNT

GIADỊNH.— 20 giờ tối 6-6, Nghĩa quân Tiểu khu Gia Định đã chặn bắt được 2 tên CS mang theo 15 kí chất nổ TNT trên đường Trường quốc Dung (Giadịnh). Cả nổ được dùng trong bình kem.

Nổ ở trường Đại Học Sư Phạm và đường Đoàn-thị-Điểm

SAIGON 7-6.— Hai 20 giờ 20 tối qua, hai bọc không rõ số đã nổ chết số TNT trong khu Trường Đại Học Sư Phạm và số 221 đường Đoàn thị Điểm Saigon. Những chất gây thiệt hại nhẹ về vật chất về nhân mạng hoàn toàn vô sự.

Theo nhà Điều Tra 7-6, C.S. đặt chất nổ trước số 221 đường Võ Tánh Viên Quân 5 nhưng không gây thiệt hại về nhân mạng.

TÔ-LÔ-PHÔN *hư lung tung* vì... mưa lớn quá

SAIGON 6-6 (VTX).— Tổng Nha Bưu Điện hôm 6-6 cho biết sau máy ngày liên tiếp mưa to, hiện có hơn 2.000 điện thoại đường dây bị tê liệt không sử dụng được.

Giới chức cao cấp Bưu Điện cho biết lý do là vì khi đặt đường dây dài ống nước, một số ống nhân đã vô ý đục nhằm phải lớp vỏ bọc giây điện thoại.

Theo giới chức Nha Bưu Điện, trời nắng thì không sao, nhưng khi có mưa to, nước mưa ngấm xuống lớp thuật tán điện, khiến đường dây làm che các mối giây chạm nhau, phá hư hàng trăm đường điện thoại.

Nhà Bưu Điện đã cho thiết lập viên viên cao cấp Nha Bưu Điện cho biết mặc dù trời vẫn tiếp tục mưa to, hầu hết các khúc giây hư đã được tìm ra, hiện công cuộc sửa chữa đang được tiếp tục tiến gấp.

Theo Nha Bưu Điện, chỉ trong trong ít ngày tới đây, các đường giây sẽ được hoạt động trở lại như thường.

Ngoài ra Nha Bưu Điện cũng đã tuyên bố rằng máy hỏi và vua của khiếu nại về tiền cước phí sẽ được giải quyết trong thời gian ngắn.

SẮP KHÁNH THÀNH *đoạn đầu xa lộ vòng đai Thủ đô*

SAIGON 7-6— Năm trong chương trình canh tân Kiều lộ đoạn đầu của xa lộ vòng đai Thủ đô An Lạc (Quốc lộ 4) đến Phong Điền (Quốc lộ 1) đã hoàn tất đoạn này dài 14km300 có 4 cầu.chia làm 4 đoạn xe chạy, mặt đường rộng 16m. Với kỹ thuật tân tiến, mặt đường được tráng bằng bêtôn nhựa thật dày, tiêu thật tân chắc, hơn tất cả các đường khác ở VN.số tiền chi chừng 6000 so lượng trong một ngày (không quốc lộ tại Việt Nam chỉ chịu xức lưu thông tối đa từ 2.000 đến 3000 xe chiếc nhiều là 4000 xe như Xa Lộ Saigon — Biên Hòa).

Mặt khi đoạn đường xa lộ vòng đai này được sử dụng, vòng đai an ninh sẽ được vào đêm hơn và Đô thành sẽ được an ninh hơn. Hiện nữa, các Tỉnh miền Tây và miền

Xem tiếp (H) trang 10

Sổ Tay

● SUC MÁY

ghi chép

NÓI NHỤ... SIÊU TỔNG TRƯỞNG

Chiều ngày 4-6 vừa qua, ông Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh Lương Thế Siêu đã ra Ủy Ban Giao thông Công Chánh Thượng Viện trình bày về hoạch phát triển hải cảng Đà Nẵng tại, thì trong lúc này, ông Siêu Tổng Trưởng đã cho biết hoàn toàn không can chuyện cúp điện nữa.

Đây không phải là lần đầu tiên, mà đã rất nhiều lần ông Tổng Trưởng tuyên bố như vậy. Nhưng nếu ông không tuyên bố thì điện trong chốc lát có đều đặn, có mỗi khi ông tuyên bố, thì điện bị cúp không ở vùng nọ thì vùng kia.

Ví dụ, lần này, điện ở miệt Phú Thọ (gần trường đua) vẫn cứ hoài. Khi ông Tổng Trưởng tuyên bố ngày 4-6, thì tối ngày 6-6 đi ngang vùng Lữ Gia thấy tối om như đêm trừ tịch. Người ta rất lấy làm lạ, tại sao ông Siêu Tổng Trưởng không nghĩ ở cái ghế Ngoại Giao tại đường A Lịch Sơn Đắc Lộ.

TƯỜNG BỞ

Sáng hôm qua, 7-6, nghe dồn có cuộc biểu tình của các cụ Nghị ông, Nghị bà ở Thượng viện. Có người báo rằng sáu kẻ ra tuyên cáo 5 điều gì điều chiều hôm trước, các cụ Nghị ở lu tính để làm hậu thuẫn cho Tổng Thống Thiệu tại hội nghị Thượng đỉnh Midway. Nhưng Sức Mấy không tin, Sức Mấy nghĩ rằng nếu các cụ Nghị có lẽ tình thì chắc là các cụ đang lo lắng cho tương lai và việc bàn hành luật ngăn sách và luật bãi bỏ Tòa án Đặc biệt. Dầu sao thì nghe tin có biểu tình, Sức Mấy cũng cứ mò ra Thượng Viện xem sao.

Tới nơi vào lúc 9g30, thấy Thượng Viện vẫn tanh, Sức Mấy tưởng mình đến chậm, tưởng các Nghị sĩ họp rồi và đã kéo đi biểu tình hết rồi, vì nhìn lên bảng, thấy ghi là Thượng Viện họp không có vấn đề gì.

Nhưng Sức Mấy không chậm, mà 10g1ờ đúng Thượng Viện mới họp, với tự hiện diện của 27 Nghị sĩ trong tổng số 59. Đầu tiên thì chẳng có tức số, và T.V. đi thẳng vào thảo luận dự luật quy chế báo chí. Thảm đó tình hình, mới biết chuyện biểu tình chỉ là tin vịt trăm phần trăm.

TAM ĐIỂM

Ngôi tán gẫu với đám ký giả nghị trường, Sức Mấy thu thập được một «thắc mắc 5 điểm» như sau :

1) Trước hết, nhiều khi T.V. có những tài liệu quan trọng không chịu phổ cho báo chí. Thí dụ điều tra thành tích Thượng Viện biểu quyết lập tổng 5 điểm. Sau khi T.T. Nixon đọc điện văn 8 điểm vào ngày 14-5, người ta đợi chờ phản ứng của Quốc Hội VN, mà hơn một tháng sau mới có, ký giả mong lắm, có khi vở đàng báo chợ/ơ/ơ. Nhưng sau khi T.V đã biểu quyết, ký giả nhà báo sắp lên khuôn mà không thể vào xin được nguyên bản văn đã được biểu quyết.

2) Ký giả ở TV không có chỗ để viết lịch đàng hoàng, phải lê lên đầu gối mà viết, phải nhìn xuống đầu gối mà viết, nên có những thắng đáng tiếc, vì thường là viết chuyện... đầu gối. Và những phiên họp quan trọng như khi nghe Tổng Thống đọc thông điệp, ký giả thường bị đẩy lên «chuồng chim» lên trên lầu, không có tivi để theo dõi, rút cục ký giả trực tiếp theo dõi tại TV biết là làm người ở nhà coi tivi trực tiếp truyền hình.

3) Ở đàng trước hội trường Diên Hồng, cảm không ai được đề xe, mà ký giả không được đem xe vào sân sau, trong khi các ký giả thường trực ở Thượng Viện không phải là những lực sĩ cháy bộ.

Đó là những thắc mắc chung của đám ký giả thường trực ở T.V. Nếu đó là chính sách của T.V. đối với ký giả, thì làm ơn chỉnh thức công bố cho biết, để ký giả đỡ thắc mắc, và đỡ bực mình.

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUẤN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 8

HỒI IV

Điểm lành sinh Chân chúa, Kim Đồng vâng xuống trần

Già Lam của bổn tự quay sang nói khẽ với trưởng lão :

— Trong chùa ta có lẽ cũng có dải chút thơm lây hương sắc đó !

Lời nói còn chưa dứt, thì chư phương thổ địa, táo quân nhất nhất qua điện, đệ lên những lễ đơn ghi việc thiện ác cỏi nhân gian. Ngọc Hoàng lại phán :

— Cứ theo lời khai tấu của triều thần Thái tuế năm Mậu Thìn nói rõ trong năm sinh thánh Chúa đề bình định thiên hạ ; Trẫm đã dạn dộ Kim đồng, Ngọc nữ thắc sinh cõi thế. Song việc tiếp nhân thành thai , phi những gia đình đời đời công đức cao dầy thì không thể được ! Các người hãy tìm trong thế gian, muốn người lấy ngàn, ngàn người lấy trăm, trăm người lấy mười rồi đệ đơn lên cho Trẫm đề Trẫm định đoạt !

Nghe lời dặn của Ngọc Hoàng vừa xong, các Thành Hoàng cùng thổ địa các tỉnh, phủ, huyện đều ra khỏi thiên môn bàn đi tính lại một lúc lâu, sau đề mới thấy Tổng đô Thành Hoàng toàn thiên hạ tay cầm mười tập hồ sơ, mở ra đệ trình và khép nép tâu lên :

— Tâu Bệ Hạ ! hạ thần đã lựa chọn những gia đình nhân hậu nhất , muốn người nhỏ chỉ lấy 10 , nay đem đệ trình trước long án.

Ngọc Hoàng bèn sai đem cái cân thiện ác ra để cân xem trong 10 gia đình đó, gia đình nào nặng phần thiện hơn cả. Cuối cùng; nước tâm được một gia đình tu đức đến 33 đời , không còn gia đình nào hơn nữa. Ngài giở tập hồ sơ, miệng phán :

— Trẫm tuyển triệu Thành Hoàng châu Trừ châu, quận Kim lăng, lên diện nghe chỉ.

Vị Thành Hoàng vội chạy lên, phủ phục xuống sân rồng. Ngọc Hoàng phán tiếp :

— Ngươi khá tiếp Thánh chỉ và cần thận hành sự ;

Nói xong, ngài đưa tập hồ sơ cho vị Thành Hoàng rồi bãi chầu về cung.

Vị Trưởng lão cũng ra khỏi thiên môn, vòng tay chào Già lam trưởng biệt. Khi về tới non thiền tọa thì đêm đã sang canh ba 5 điểm rồi. Trưởng lão mở mắt ra nhìn thấy ánh lửa trong chiếc đèn pha là vẫn còn le lói, vội xuống khỏi thiền sàng, qui lạy dức Bồ tát, miệng rì rầm khấn khứa :

— Ngày nay, thiền hạ sắp được thống nhất. Tiếc rằng bần tăng không được xem tập hồ sơ nên không biết ai là chân long mình chúa sau này ! Tuy nhiên, lúc đó, già lam của bần tượcd báo: •bản tự cũng có phần thơm lây hương sắc đó•, thì không biết chủ ý thế nào ? Đệ tử xin lại tham thiền lần nữa để tìm người cho biết cân đo ra sao.

Trưởng lão khấn xong, tức khắc nhập định, đi tìm Già lam và hỏi :

— Tập hồ sơ ban nãy là của con cái nhà ai vậy ? Trưởng Già lam ngài cũng biết ý hạ lạc nơi đâu ?

Già lam liền đáp :

— Từ nay trở đi chỉ còn có núa năm, sợ thiên cơ chẳng nên tiết lậu !

Trưởng lão đa đạ vâng lời. Chỉ thấy bên tả, Thuận phong nhĩ quỉ xuống thưa rằng :

— Trừ Châu thành hoàng sai sứ đến cửa, mời Ngài đi nghị sự, đang đợi trên xe thần !

Già lam liền khởi thân, từ biệt Trưởng lão rồi ra đi.

Ngày tháng trôi qua ; chẳng mấy chốc đã tới đêm Trung thu năm Mậu thìn ! Bỗng có tin lửa cháy sáng rực khắp sơn môn. Trưởng lại với vàng chạy khắp mọi nơi xem xét, nhưng tuyệt nhiên chẳng thấy cháy dâu cả. Trưởng lão tò vẻ lạ lùng tự nhủ :

— Thật là quái lạ !

Trưởng lão một mình vòng theo dãy hành lang qua bên điện Già lam. Khi tới trước sơn môn, chỉ nghe Già lam bảo tin :

— Chân mệnh thiên tử đã xuống trần. Sư phụ hãy nên đi cứu đi !

Trưởng lão nghe nói, ngạc nhiên, tảo cẳng bước tới, chỉ thấy một người dân ông và một người dân bà đang nằm ngủ dưới sơn môn. Trưởng già lay lay gọi tỉnh, xong hỏi lai lịch. Người dân ông liền đáp :

— Tôi họ Chu tên Thế Trân. Tổ tiên vốn ở Chu gia hạng dất Kim lăng. Nhân quản Nguyên xuống miền Giang nam nên đi cư lên vùng Giang bắc tại Tràng hồng huyện, sau lại rời qua Trừ châu, làm ăn càng ngày càng dành dụm được chút ít tiền bạc. Nhưng chẳng may hôm qua bị cháy, sản nghiệp nhất dần sạch không ! Tôi có 3 đứa con : Chu Trân, Chu Đường, Chu Kim, chúng đều thất lạc. Tôi với vợ tôi Trần thị, hôm nay tình lên thành, tới nhà con rể là Lý Trịnh đệt chiếu mong sống qua ngày. Khi đến đây thì trời vừa tối. Vợ tôi lại có mang, đi lại không tiện, đành phải quây phiên nơi sơn môn, mong sư phụ rộng đường phương tiện.

Trưởng lão nhân thấy người dân ông họ Chu tướng mạo không hèn, nghĩ rằng cái•thai kì hổ chẳng phải là chân chúa như Già lam đã bảo tin, nên ôn tồn nói :

— Phải, người có mang đi đường xa rất mệt mỏi ! Bất như tìm nơi một căn phòng gần đây cho vợ chồng tạm ngụ nên chăng ?

Người dân ông họ Chu vội đáp :

— Thật là khó mà được sư phụ lo liệu cho như vậy !

Trưởng lão sau đó đến nhà Lưu thái Tú ở xóm đông mượn một căn phòng cho vợ chồng họ Chu tạm trú. Trưởng lão lại còn giúp tiền để gia đình họ Chu làm ăn. Độ nhật, nhờ vậy, ít lâu sau 3 đứa con thất lạc cũng biết nơi chỗ mà đi mà tìm về đoàn tụ...

HỒI V

Hội họp mục đồng. Tôn sư Trưởng Lão

Chẳng bao lâu, tháng 9 năm ấy đã tới. Hôm đó, trời trong gió mát, không nóng mà cũng chẳng lạnh,ấm áp dễ chịu, nhất là một buổi đẹp trời nhất ! Đầm Văn trưởng lão chợt nhớ tới một việc, lòng tự nhủ :

— Tới hôm 24 tháng chạp năm trước, khi nhập định, ta được nghe rõ rằng tháng 9 năm nay, chân chúa giáng sinh. Thắng trước . dây, Phật Già lam bèn tự lại cùng dận ta nên cố gắng phò trợ dăng thiên tử. Vậy mà đã lâu ta chưa tới nhà ông già họ Chu để xem sinh gái hay sinh trai. Nhân tiện hôm nay đẹp trời ta hãy đi một phen xem sao.

Trưởng lão vừa đi vừa suy nghĩ như vậy bất giác chân đã bước tới trước điện Già lam lúc nào không hay. BỗngTrưởng lão thấy một người chạy tứ xa lại.Trưởng lão nguóc mắt nhìn thì thấy người đó có một cặp mắt xanh biếc, lông lánh như phát ra những ánh lửa sáng xanh, mọi đôi lông mày sửa sang nhọn sắc, thì vật dưới mắt, với đôi lưỡng quyền vừa cao vừa lớn tỏ rõ khuôn mặt của những tay yên hà lăng khách ; khuôn mặt ấy lại còn lồng bên trong một thân thái hiền ngang cao ngạo ; phóng túng phiêu phiếu, rõ ra vẻ tiên phong đạo cốt;mỗi khi bước đi, thì những bước đi như giữ cuốn tăn vân, nhưng mỗi khi dừng lại thì lại vững chắc, bất động như ngọn núi Thái sơn sừng sững giữa trời... Thật là ! đi nhân khi đã bước tới trước mặt Trưởng lão,bèn dừng lại, tay gio ra ! cái gói nhỏ rồi nói :

— Ta có gói thuốc hoàn này. Ngươi hãy đem cho gia đình họ Chu để khi sinh nở mà dùng.

(Còn tiếp)

BÉ CỦA MẸ

Truyện ngắn của SA-VŨ

Ngày...5-68

Mẹ yêu quí ! Thế là con đã có trong bụng mẹ rồi. Bà mụ nói rằng con vừa bằng hột mít ở ngoài. Thế đã lớn chưa hả mẹ? Bà mụ vuốt ve con và nói rằng con sẽ chóng lớn lắm, vì mẹ mạnh lắm. Bà nói ba con là 1 người lực lưỡng, đẹp trai, thường lái xe nhà đưa mẹ đi chơi, phải không mẹ ?

Ngày 6-68

Mẹ yêu quí ! Bây giờ thì con đã đầy đủ cả rồi. Con có đầy đủ mắt, mũi, miệng như mẹ rồi. Mắt con to lắm, mũi con cao và miệng con tươi lắm, bà mụ nói thế. Bà mụ còn nói con là con gái, mẹ ạ. Con gái thì sao hả mẹ ?

Như mẹ phải không ? Bà mụ nói mẹ đẹp lắm, sang lắm, quí phái lắm. Mẹ lại học giỏi, ông ngoại bà ngoại giàu và cưngmẹ lắm lắm. Có đúng không, mẹ của con ?Bà mụ còn nói sau này chắc con sẽ giống mẹ như đúc, con sẽ đẹp, sẽ quí phái như mẹ. Ồ ! Mẹ thương con không mẹ?

Còn con thì thương mẹ nhiều lắm, muốn hôn mẹ quá à, mà làm sao được, mẹ nhỉ ? Thôi ! Con đi ngủ mẹ nhé ! Chúc mẹ ngủ ngon, thật ngon.

Ngày... 7-68.

Mẹ yêu quí ! Hôm nay con dậy hơi muộn vì hôm qua mải chơi, nên thức khuya quá.

Bây giờ con mnốn nói cho mẹ nghe hết, nhưng gì từng giây từng phút trong đầu bé nhỏ của con — hình như vừa quyến rũ lại vừa phiền nhiễu vô phương rời bỏ. Nhưng con làm sao nói cho mẹ nghe được ? Con đang còn một lâm. Mấy hôm nay ốm cuồn nhau mút mà không còn nghe ngon ngọt như mọi khi nữa. Sao lt sữa quí mẹ ? Hay tại mẹ lt uống nước hà mẹ ?

Con mút lâu lắm mới nghe no, chả bà trước kia mút 1 tí là no ngay. Tại con mau lớn, hay vì mẹ không ăn uống thêm phần của con ?

Mẹ yêu quí ! Ồ hay, sao hôm nay mẹ có vẻ một mói quí vậy. Mẹ cứ nằm lên nằm xuống hoài, mẹ vất và lắm con một quí !

Hay con làm cho mẹ mệt, vì mang nặng trong mình ? Mẹ ơi ! Mà sao mẹ lại nhăn nhó kia ? Con nghe rõ ràng tiếng mẹ nấc lên ? Sao vậy mẹ ? Ai làm mẹ buồn ? Ba con phải không mẹ ? Con giận ba cho xem, sao ba lại chọc mẹ khóc chứ !

Ối mẹ ơi ! Mẹ dừng ngồi mạnh quá thế !

Mẹ không thương con sao chứ ? Ồ ! Bà mụ vừa nói cho con nghe là bà ngoại là mẹ.Sao thế mẹ ? Mẹ làm lỗi gì vậy ? Ngoại cưng mẹ lắm mà. Cưng thì không la, không đánh, hả mẹ ? Sao vậy, con lớn lên, mẹ dừng đánh con tội nghiệp,nghe mẹ ? Con đói rồi, thôi để con bú, mẹ nhé !

Ngày... 8-68.

Mẹ yêu quí ! Bây giờ thì con lớn lắm rồi. Con có thể ngồi ôm cuốn nhau hàng giờ mà không biết mỏi. Con sung sướng quá. Đến ngày mai là chảo đời, con sẽ không khóc nhiều đâu, lâm mẹ giận mẹ buồn, con sao đành ! Trời ơi ! mẹ ơi ! con sẽ ôm vú mẹ mà bú. ! tay con sẽ sờ cái vú bên kia, con sẽ hôn vú mẹ, con sẽ hôn ba, con sẽ hôn mẹ. Con sẽ ngồi vào lòng ba nghe ba kể chuyện cây đèn thần của chú nhỏ đỏ Aladin. Mẹ ạ ! Rồi con sẽ kể cho mẹ nghe hết những ngày còn trong bụng mẹ. Mỗi lần mẹ uống nước nóng quá làm con khó chịu lắm.

Mà mẹ uống nước lạnh quá, thì con bắt run lên vậy đó ! Mẹ biết không, những lúc như thế, con thường quấn mình trong cuốn nhau và gọi mẹ liên hồi.

Mẹ yêu qui của con ! Sao mẹ lại khóc nữa rồi ? Hay tại con đạp mạnh quá, làm mẹ đau ? Bà mụ mới tập con đạp đó mẹ ạ.

Bà tập con cười nữa, và bà khen con cười xinh quá. cười xinh như mẹ. Nhưng con biết là con không đẹp bằng mẹ,phải không mẹ ? Bà mụ cứ nói mẹ đẹp hoài, làm con cứ nao nức muốn ôm ngay mẹ mà hôn. Nhưng bà mụ nói mẹ hay buồn, tại sao thế, mẹ yêu qui ?

Trời ơi, ! Cứ nghĩ đến lúc được ra ngoài, được chạy nhảy trên đám cỏ xanh ngoài vườn, được cắm chăm nhìn mẹ cho, được nghe Ngoại kể chuyện nàng Bạch Tuyết và 7 chú lùn, được nghe mẹ kể chuyện nàng Công chúa mê ngủ trong rừng 10 năm, sau chàng Hoàng tử đến đánh thức nàng dậy,— có phải ở đó là một vườn địa đàng còn lại, vứt bỏ đi những nhu cầu bản hản của đời sống không mẹ ? Trời ơi ! cứ nghĩ đến đó, là con sướng mê người !

Mấy hôm nay mặc dầu bú không no lắm, nhưng con ít thấy cồn cào như mọi khi. Chứ lớn rồi mà cứ đòi ăn hoài, xấu lắm, hả mẹ.

À ! mẹ ơi ! rồi mẹ sẽ đặt tên gì cho con đó mẹ ? Đặt cho con cái tên nào thật đẹp, nghe mẹ.Mẹ thì thầm cho con nghe ! Của bạn nào đi,đề khi lớn lên conco bạn ngay đề đùa, đề nghịch. Và sau ba mẹ, con sẽ kể cho mẹ nghe những ngày ấm cúng của con trong bụng mẹ.Mà mẹ ă,dừa nào tốt thì mới làm bạn với con của mẹ được chứ, mẹ nhỉ.

Mẹ ! Ai nói gì đó mẹ ? Ngoại hả mẹ ? Ồ hay, sao ngoại lại gõ gõ cái bụng mẹ vậy, trứng đâu con rồi nè. Đau quá,bắt đền mẹ đấy. Mà sao mẹ lại khóc vậy ?

Ngoại lại là mẹ phảikhông ? Hèn gì con nghe Ngoại lâm bầm nói •đồ trác nết•. Trác nết là gì hả mẹ ? Thôi nín đi, mẹ yêu qui ! Mẹ cứ khóc hoài, khỏ quá mà. Ba đâu sao không đề mẹ ? À. Ba chắc giờ này đi làm rồi. Mẹ ạ, chiều ra ngoài con lớn lên con sẽ ăn ủi mẹ, con sẽ làm cho mẹ vui.

Con sẽ thương mẹ nhiều, thương ba nhiều, nhưng con thương Ngoại ít thôi, chỉ ai biểu Ngoại cứ la mẹ hoài vậy ? Trời ơi ! Làm sao con điên tả được lòng con nhỏ nào ra ngoài như thế nào cho mẹ hiểu! Mẹ ơi ! Con thương mẹ quá chừng !

Mẹ đừng khóc nữa chứ! Mẹ khóc làm con buồn lắm. Con muốn mẹ phải vui, phải cười nói,phải hát cho con nghe nữa, mẹ ạ !

Ngày... 9-68

Mẹ yêu qui ! Con gái của mẹ hư quá ! Ngủ quên làm bà mụ cứ chờ hoài mà vẫn cứ ngủ.

Bà mụ mới xuống thăm con mẹ ạ ! Bà nói rằng sẽ con yêu lắm. Bà nói với vẻ mặt buồn,so và nhìn con như thương hại. Mẹ à ! Mà yêu là gì hả mẹ ? Yêu là đẹp, là xinh hay yêu là buồn, là xấu, hả mẹ ?

Mà nếu yêu là xấu, thì con giống mẹ lắm, làm sao mà yêu cho được ?

Mà không yêu tại làm sao bà mụ lại có vẻ buồn ? Thôi để đó rồi mẹ sẽ giảng cho con nghe sau, mẹ nhé !

À mẹ ơi ! Hôm nay tóc con đẹp lắm rồi ! Dài bằng nửa ngón tay và đen lắm, úp vô gáy trông thật ngộ.

Đó là bà mụ nói với con thế, chứ không phải con ba hoa đâu, mẹ lại trách con sao lắm mồm lắm mép !

Ôi, ! Con sung sướng quá. Con lớn lắm rồi ! Con sắp lìa mẹ, tại hồi nãy gặp bà mụ,nàng quá nên con đẹp mẹ mạnh, có dau lắm không hả mẹ ? Bà mụ nói độ 4 tháng nữa con sẽ ra. Ồ ! những 4 tháng, sao mà lâu thế chứ ! Con muốn ra ngay bây giờ đây. Mẹ có mong con ra không ? Con hứa là sẽ ngoan, con không chọc cho mẹ khóc nhu ba hay như ngoại đâu. Con sẽ hết cho mẹ nghe, con sẽ vẻ cho ba xem nghe mẹ. Chừng đó vui lắm phải không mẹ ?

...Ồ.! Sao mẹ nghiến răng dữ thế ?

Hay mẹ làm kẹt cái gì mà kêu dữ vậy mẹ ? Nữa ! Mẹlại nấc lên rồi.À ! mà có bàNgoại đứng bên mẹ về vẽ mẹ phải không ? Đây mẹ xem ! Con gái của mẹ khôn ghê chưa, con biết hết rồi,thấy không mẹ yêu qui !

Ối mẹ ơi ! Sao mẹ uống cái gì nóng quá vậy mẹ ? Mẹ ơi ! nóng quá,con chịu không được?

Con đẹp mẹ có đau không ? Mà trốn ngõ nào cũng không thoát, sao nóng rát đa con quá mẹ ơi !

Mẹ ơi ! Thôi đừng uống nữa! Mẹ ! Sao thế ? Ồ hay ! Mẹ ơi! Chết con còn gì ! Mẹ uống gì lạ vậy ? Con chưa gặp bao giờ... Ồi ! Con mệt quá, mẹ ơi !Kìa bà mụ đến, bà hôn con và dạy con nói •Vĩnh biệt mẹ•, nghĩa là sao hả mẹ ?

Ồ hay ! con không còn nói nổi nữa, mà nằm xuống cũng chẳng yên.

Mẹ ơi ! Mẹ ơi ! mẹ uống cái gì thế này ? Mẹ không thương con sao ! Cứu con với ! Bà ơi! Mẹ ơi !... Con thương ba quá chừng !.. Con thương mẹ quá chừng !.. Con một lần rồi ! Con...- Con...

- Bạn là người khoái trò đi hoang ?
- Sống trong đô thị ngột ngạt, bạn thích mạo hiểm lên miền rừng thiêng nước độc, làm bạn với Sài kíu, hổng cầu quầy chuyện ăn thịt xác chết ?
- Bạn muốn biết tử vong tận bộ mặt nhưn nhớ của những •quái nhân thời đại• mà hàng ngày bạn vẫn thường va chạm, gặp gỡ ?
- Bạn muốn khám phá dăng sau lớp sơn hào nhoáng của một số vấn thi ca nhạc sĩ thường có nhữ ng bê bối như thế nào ?

TUẦN BÁO

Tiểu thuyết thứ năm

sẽ giúp bạn đọc thỏa mãn tất cả những ý muốn đó

Đã phát hành số mới nhất : 254

Tiếu Ngạo Giang Hồ

KIM DUNG

Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 47 —

Rè ngoan mảng bỏ vợ chẳng tiếc lời

Mặc cho con lửa lòng thường vô, Hồ Xung cùng Doanh Doanh ngồi sóng vai nhau, nhìn ra phong cảnh bên hồ.

Nước hồ trong trong, người ngợc tựa kẻ, Hồ Xung không sao dâu được lương tinh lai làng, bèn tay chàng khẽ sờ soạng tìm lấy một bàn tay.

Doanh Doanh hơi rùng mình khi đã tay nàng chạm phải lòng bàn tay nóng hực của người yêu, nhưng nàng vẫn để nguyên không rụt lại.

Hồ Xung nói khẽ bên tai nàng :

•Giá chi ta mãi được sống trong hoàn cảnh thơ mộng này, chẳng bao giờ dân thân trở lại chốn giang hồ đầy chẩm giết máu tanh. Du có làm được thần tiên, chắc gì đã sung sướng hơn bây giờ ?

Nhìn thấy vẻ mặt trầm ngâm của chàng, Doanh Doanh liền hỏi :

— Xung ca đang nghĩ chi thế ?

Hồ Xung thành thật đem niềm ước mơ của mình nói cho nàng nghe. Doanh Doanh cảm động siết chặt bàn tay chàng, thủ thỉ :

— Xung ca, ý nguyện của anh đã làm em sung sướng quá !

Hồ Xung đăm đuối nhìn lại nàng :

— Tiểu huynh chẳng thế !

Doanh Doanh lại tiếp lời :

— Cái hôm mà nghe tin Xung ca thắng lãnh quân bảo đến Thiếu Lâm tự cứu tiêu mụội, thế thật, tiểu mụội tuy chẳng thấy sung sướng lắm nhưng niềm sung sướng đó không sao bằng được lúc này.Vì tiểu mụội nghĩ rằng đó chỉ là một cớ chỉ của một người bạn đối với một người bạn mà thôi. Giá như tiểu mụội là trai chứ không phải gái. Xung ca tất cũng vì lòng tri ngộ mà cứu tiểu mụội thì không sao bằng !Mà cuối cùng ở đây lại khác, giữa lúc nầy mà Xung ca chỉ nghĩ đến một mình tiểu mụội mà không hề nghĩ...nghĩ đến lịnh tiểu sư mụội...

Nghe nhắc đến Nhạc Linh San, Hồ Xung rùng động cả người, kêu lên:

— Chết rồi, chẳng ta nên mau đi ngay !

Doanh Doanh vẫn điu dàng đôi nói tiếp :

— Cho đến bây giờ, tiểu mụội mới thật tin rằng thánh tâm của Xung ca đã nghĩ tiểu mụội nhiều hơn là lịnh tiểu sư mụội.

Nàng chàng nhau đã bằng 1 nụ cười tươi rạng hân hoan, đoạn kéo tay chàng cho lửa quay đầu, trở ra đường cái tiếp nối đoạn lộ trình.

Xe chạy một mạch vượt hơn hai mươi dặm đường, còn lửa chừng như bắt bớt vẻ lộ trình.

Quật qua hai khúc quanh, xe bắt đầu tiến vào một vùng đồng bằng bát ngát, hai bên đường thấp thoáng toàn lửa kè, dưới mùa trăng trong,y như một tấm thảm xanh rì, dài vô tận.

Nhờ vào khúc đường quang đãng trống trải, nên Doanh Doanh đề dàng nhận ra ngay bóng một cỗ xe khác, hình như đỗ lại ở xa xa phía trước.

Hồ Xung lo âu lên tiếng :

— Hình như là cỗ xe của vợ chồng Lâm sư đệ thì phải ?

Doanh Doanh nhìn lại chàng :

— Chúng ta tử từ đến đó xem ra sao !

Nàng giữa cương cho xe tiến thật chậm về phía bóng dáng cỗ xe phía trước và chẳng mấy chốc xe ngựa đã chạy cỗ dăng người đi bộ cạnh cỗ xe kia, đáng dấp dũng là Lâm Bình Chi.

Cỗ xe phía trước lại từ từ lăn bánh, người ngồi trong xe rõ dàng là Nhạc Linh San. Hồ Xung vừa kinh dị lại vừa lo âu, vội dằng lấy tay cương cho cỗ xe mình đỗ lại, thấp giọng hỏi khẽ Doanh Doanh :

— Họ đang làm gì thế ?

Doanh Doanh nhíu mày nhìn về phía trước :

— Xung ca chịu khó cho ở đây, để tiểu mụội lên đến gần hai người xem thế chuyện gì ?

Nàng liền nhảy phóc xuống khỏi xe, luồn gửa ruộng lúa, dùng thuật khinh công đánh một vòng từ hướng Tây sang Bắc sau theo phía sau vợ chồng Nhạc Linh San.

Hồ Xung thoạt đầu muốn theo chân nàng,nhưng thương thế trên người chưa lành hẳn, xe lại không thể dong đến gần, vì sợ đối phương phát giác ra, do đó chẳng đành ngồi lại trong xa, dợi chờ tin tức.

Doanh Doanh phải đi khom mình cho đến khuất dưới ruộng lúa, kẻo đối phương sẽ khám phá ra, dợi khi gần đến vòng đai, nhận định được phương hướng của cỗ xe lửa, nàng mới chậm bước lại, nom song song theo với cỗ xe.

Tiếng của Lâm Bình Chi khi đó vang lên :

— Kiếm phổ của giòng họ Lâm, ta đã trao hết cho cha nàng rồi, trong mình ta đâu còn điều•bí•thiết•nào khác nữa,nàng còn đeo theo talàm gì?

Tiếng của Nhạc Linh San phản trần :

— Bình đệ ngươi cho rằng tôi muốn đề đoạt kiếm phổ của nhà Bình đệ thật là thậm vô lý. Tại sao Bình đệ chẳng lấy lương tâm mà xét lại xem. khi Bình đệ mới đầu nhập phái Hoa Sơn, trong người Bình đệ có kiếm phổ chi chỉ ? Thế mà tôi với mọi mực đối đãi rất tốt với Bình đệ,không lẽ đó cũng là một hành động mưu đồ đoạt kiếm phổ à ?

Lâm Bình Chi cười gằn :

— Tất cả mọi người trong võ lâm đều nghe tiếng Tịch Tà Kiếm Phổ của giòng họ Lâm ta, thậm chí có lần người lục tìm trên mình cha ta và khắp trong nhà ta. nhưng tìm gặp, tôi nhiên, chỉ còn ta là đầu giữ•chìa khoá• duy nhất, biết đâu nàng lại chẳng nghe lời đề khuyên của cha mẹ nàng mà cố mua chuộc được lòng ta ?

Nhạc Linh San như thở khí nặt ơc :

— Bình đệ đã có ý nghĩ đó, thì tôi còn biết phản trần gì hơn ?

Giọng của Lâm Bình Chi càng hăn học :

— Ta nào có trách lầu nàng, bảng cớ là chẳng phải song thân nàng đã từ trong ta ra tiết luyện Cửu Tí Tà Kiếm Pháp đó sao ? Hừ,lấy trước hay lấy sau rồi cũng một dượng tâm một thủ đoạn như nhau mà thôi. Ai ngờ đại gì mà chẳng hiểu : muốn được Tị Tà Kiếm Phổ thì cứ nhắm vào cái thằng khốn nạn họ Lâm này là nhất định sẽ được. Du Thương Hải, hay Mộc Cao Phong, hay Nhạc Bất Quần, dùng tâm bụ có khác gì nhau đâu ? Hừ, chẳng qua được thì là vua, thua là giặc vậy mà !

Nhạc Linh San giọng gần như là rít lên :

— Ngươi... ngươi dám thốt ra những lời mạt sát thanh danh cha ta như thế, ngươi cho ta là hạng gì nữa đây ? Trời ơi, nếu như... nếu như...

Danh phu thì không chẳng tình chồng vợ

Lâm Bình Chi dùng lại cười lạnh :

— Nếu như lâm sao ? Phái chẳng nếu như ta không bị thương và mù mắt, thì ta đâu lại nỡ kiếm chẻn chết ta rồi phải không ? Đâu phải ta mới nói mắt hôm nay đâu ?

Nhạc Linh San gay gắt hỏi lại :

— Tế ra ngươi đui mắt từ lúc ban đầu ta từ tế với ngươi đó à ?

— Phải ! Ta thà chết chứ nhẫn nhục như thế người đâu tận Phúc Châu mở ngôi quán rượu nhỏ là vì ! mưu kế của ai, vì người đang nhắm vào cái phổ Tị Tà Kiếm Phổ. Do đó mà cái gã tiều từ họ Do không biết mới để khinh người, gã đâu có ngờ cái bản lãnh của người cao thâm hơngã nhiều, vẻ ta cũng đâu có ngờ người đang tìm mình, biết vô công để ta ra tay giải cứu ? Hừ, Lâm Bình Chi ơi, người ngốc quá, đám đem chết cộng phu chuốt cạp ra mà lên mặt nghĩa hiệp anh hùng với người đẹp, mỉa mai thay !

Ngừng lại, bật lên ! tiếng cười gằn vẻ gã nói tiếp :

— Linh San, có là con gái cưng duy nhất của song thân nàng đi chăng vì một mưu đồ to tát, hai người ở đâu cho qua cái nạn ngọc như vàng của mình, chưởng mặt lộ mày ở một nơi xa xăm, làm cái nghề đưa rượu bán quán hèn hạ kia chứ ?

Linh San cố phản trần :

— Thật ra, cha ta chỉ xai có mình nhị sư ca đến Phúc Châu mà thôi, tánh ta vì thích đi ngoạn nhưng nơi xa lạ, nên mới nằn nì song thân ta xin theo chơi cho biết !

Bình Chi hừ lên một tiếng :

— Cha ngươi đối xử với đám đệ tử võ công nghiêm khắc,nênhưu ông ta thấy việc chẳng tiện, thì dù người có lạy vập trán nát nì, lão cũng chẳng cho người đi. Chẳng qua lão không tin nổi chị sư ca của người nên mới cho người đi liền theo mà giám thị đó thôi.

Linh San lâm thinh ngậm ngùi lời lẽ của Bình Chi cũng có phần nào hữu lý, nàng cũng đã nói ra thì giờ chẳng còn gì nữa, nên chỉ đáp :

— Tin hay không tin đó là quyền của người. Sự thực, ta chẳng hề nghe nhắc một tiếng nào về quyển Tị Tà Kiếm Phổ đó cả. Cha ta khi sai mọi người đến Phúc Châu cũng chỉ là người Thanh Thanh Phái kéo đề ra đó tất nhiên, người sợ e có điều chi xảy ra tất lợi cho Hoa Sơn phái, nên mới sai nhị sư ca xuống nói mà thôi. thỉnh vì đó xét những hành động của Thanh Thanh phái mà thôi !

Như đã phân tích trên đây là Linh San. Bình Chi nhẹ buông một tiếng thở dài :

— Cũng được, ta cứ tin là như vậy đi ! Nhưng bây giờ đây,ta đã thành tàn tật mù dui thì ngươi cũng chẳng cần gì còn bám sát theo ta làm chi ? Hoặc chi, giữa ta và người chỉ là phu thê trên danh nghĩa, nào phải thực sự đã nên nghĩa vợ chồng. Ngươi cứm lìa ta có con gái tiết tính con gì nữa mà chẳng... chẳng quay đầu lại với Lệnh Hồ Xung tài ba của người ?

Doanh Doanh lom khom đứng ruộng lúa. lắng nghe đến chỗ đôi bên lỉ la phu thê trên danh nghĩa. chưa thực vợ chồng gì giao dâu. nàng vụt chảy quyng mặt mình bùng đỏ rực, vừa hết sức lụ lùng :

— Tại sao kỳ vậy kia ?

Vẫn tự nghĩ lại mình là thân con gái, lại đi rình mò nghe lóm câu chuyện riêng tư của vợ chồng người ta, thật là một việc hết sức tầm bậy, nàng lập tức quay mình trở lại, mặc dù thâm tâm nàng hết sức muốn nghe duyên cớ vì sao mà hai người chẳng thể vợ chồng hòa thuận mà vỡ tung.

Nhưng chỉ đi được vài bước, tánh tò mò thúc đẩy lâm nàng không chịu dựng được, và Doanh Doanh lại bèn mò lom khom đi bước dưới ruộng lúa nom theo..

Nhưng niềm e thẹn khiến nàng không dám theo gần hai người như lúc trước, mà đi ở cách sau xa xa. Dù vậy, lời lẽ của hai người nàng vẫn đều nghe rõ cả.

Giọng của Nhạc Linh San vang lên buồn rầu :

(Xem tiếp trang 11)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 đồng dầu 60đ. mỗi đòng sau tính thêm 20đ.*

Sang Nền cất nhà hoặc sửng. 4 nền liền nhau hoặc từ cái, hoặc cả miếng đất 500th. thông đất nước tỉnh tiền. 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà sang 4.2x30. Mặt Duyệt, xéo trước rạp hát Thanh Vân. Tiền nhà rẻ. Hỏi 513 Phan đình Phùng Saigon BT 93.542.

Sang 1 căn phố trệt một tiền lầu 2 lầu mới xây. Tiện nghi đầy đủ. Hỏi 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon

Cần sang gấp Vì đã sức khoẻ, cần sang gấp Tiệm Phở mới bị tử, dang đông khách. có quota lave cửa Hãng B.G.I, và S.E.G.I vs café trứ danh, do sơi số 78, đại lộ Võ Tánh, Phú Nhuận (trước cửa nhà thờ Trương thần Bửu) chỉ dẫn từ 7 tới 10 giờ sáng.

Cần sang 1 căn phố trên lầu, đẹp đã tiện nghi, khu an ninh, lịch sự. Hỏi 126 Khổng Mạnh (gần ngã Tư Lê Quang Định, Gia Định. Xin hỏi điện thoại số : 92.956.

Sang một căn nhà đủ tiện nghi, khu an ninh, lịch sự. Hỏi 126 Khổng Mạnh (gần ngã Tư Lê Quang Định, Gia Định. Xin hỏi 159 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận).

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới đang khách tại đường Nguyễn Thái Bình, khu yên tịnh, 6th×20th. Sau rộng, saloon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện nước, công tư. Nhà xong phát tiền tháng. Miễn trung gian. Hỏi 339/20A Trương m. Giảng Saigon.

Villa bán : Bán một villa lầu, 3 tầng lầu 250m2 đất đang buông hoả lợi ở số 11A Hoàng Diệu (Phú Nhuận) diện tích đất giá 850đ định 6tr. Hỏi 50 Cách Mạng tháng tám. ĐT 40.652

Bán sang nhà luôn đất 4x20. đến nước riêng, của lưới, quá trên một tuổi, bến sông chợ. Xem nhà buổi sáng tới 12 giờ 27/21 Bà Lê Chân Tân định

Đalat bán một số đất tiếng 5mx8m, số 302/A, chia làm 3 lô có diện tích 10.000th.v., chia làm 3 lô có diện tích 10.000th.v., chia làm 3 lô có diện tích 10.000th.v.,

mai·hè·bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐỈNH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, TÒ - NGỌC

KỶ NIỆM KHÓ QUÊN

★ BỬU-CHÂU

Trong đời học sinh, từ khi bước chân vào bậc trung học là bắt đầu mang thêm 1 chứng bịnh mới. Bịnh này chỉ phát xuất kể từ khi đỗ vào được trách nhiệm học sinh, thường vào năm Đệ Ngũ hoặc Đệ tứ trở lên. Chứng bịnh này đến với học sinh rất nhiều lý do, mà những nguyên nhân đáng kể nhất là : Không thuộc bài, nhăm gió : ông Giáo sư cả chớn (tính từ đánh cho lớp chúng tôi "tăng cho : ông ấy thấy hiền khô năng). Ngoài ra còn do sự quyến rũ bởi những phim hay ở các rạp chiếu bóng. Còn nhiều lắm !

Kể việt bài nầy cũng đã một lần mang bịnh., chỉ một lần thôi mà tôi tởi bây giờ chưa lần nào tái phạm và chỉ một lần mà làm lại một kỷ niệm không bao giờ quên được, mỗi khi nhớ lại tôi không khỏi cười thầm.

Sẵn là cách đây không lâu (năm Đệ Tứ) có một chương trình Đại nhạc hội được diễn tại tỉnh nhà vào ban ngày, tôi cùng mấy con bạn mua vé đi xem. Sở dĩ được đi là vì cơ hội quá tốt là Lễ sẽ chẳng tội được nghỉ học.

Khi đến rạp chỏ mãi sao chẳng thấy mở màn trình diễn. Thì rồi vào giờ chót vì trực trặc kỹ thuật sao đó mà Ban Tổ chức đành vậy thành thật cáo lỗi cùng quý vị vì trở ngại kỹ thuật nên đành tuyên sau, xin kính mời. Quí vị nhớ đến xem.. Phải chi không có chuyện nẩy xảy ra thì không bao giờ có chuyện để bài nầy thành hình cả. Thế là chúng tôi lăng lặng rồng về ra về trong lòng tức tối vô cùng vì tuần sau đi học thì làm sao mà đi cho được. Rồi cái gì đến đã đến. Thời gian lại qua thấm thoát đã đến ngày «đi coi hát».

Chết rồi ! Sao hôm nay lại nhằm giờ ông Sơn dạy môn chết chứ. Ông Sơn là Tổng Giám Thị trường tôi. Ông ấy dữ lắm. Chỉ là mua vé rồi bỏ sao, vào năm 1966 một cái vé 100đ có giá trị lắm chớ. Và lại đọc chương trình sao mà hấp dẫn mê ly quá lại có P.D nữa (tôi với tôi P.D là thần tượng mà) Không đi thiệt là uổng. Sau một hồi bàn tán, tôi cùng các bạn cuốn gói chuồn và rủ rỉ bài Dẫu có chuyện gì xảy ra mai sau cũng mặc...

Sáng thứ hai vo lớp vừa vặn toạ xong xuôi thì ông Tổng Giám thị tay cầm cây thước kẻ gương mặt đăng đăng sắc khí được vào lớp tôi. Tôi soi ngay dưới bàn tìm tay bảo nhau :

— «Thôi chết rồi, mấy cô thế nào cũng ăn roi».

Hoặc :

— «Phải đi cổ chuyện nhờ mình đứng thêm cúp cua».

Tôi tuy sợ nhưng cũng là chúng nó :

—«Con khỉ I coi đi đời rồi bây giờ cô bị đòn cũng răng chịu».

Nội trong đưa mắt nhìn lên thì thấy ông Sơn đã lật tới trang sổ ghi những nhân vật vắng mặt hôm thứ bảy. Nhìn cây viết của ông «Lá lướt» trên mặt giấy làm cho trái tim của tôi muốn nhảy khỏi lồng ngực. Cây viết của ông ngừng lại gọi :

— «Nguyễn thị Ba».

Con Ba rời chỗ nhỏ nhẹ lên đến diện với ông để chịu cuộc chất vấn của ông ấy.

Sau một lúc ra khỏi. Kết cuộc con Ba bị 4 thước kẻ vào tay, trở về bàn nó ngồi khóc rấm rứt (con nhỏ cầy nói tăng là mít ướt).

Kế đó bàn tay cầm viết của Ông Tổng Giám thị lại xê dịch xuống chút nữa.

— «Nguyễn trọng Nở».

Số phận của con Nở bị đình đoạt cũng như con Ba nghĩa là được ông Sơn tặng cho 4 thước kẻ «Đau đớn quá !

Tiếng ông ấy lại vang lên lần nữa.

«Lương thị Bửu Châu

Tôi cũng rời khỏi bàn bước ra đứng trước mặt ông Sơn với bản mặt đầy cuộc thảm vãn:

— «Hôm thứ 7 nghỉ làm gì ?»

Tội run người đáp :

— «Thưa thầy con bận ạ !»

Ông lại hỏi nữa.

— «Bận việc gì mới được chứ ?»

Đỏ run lại xấu hổ tôi đáp đại

— «Thưa thầy con bận... bận xem Đại Nhạc Hội ạ !»

Tôi nói xong cả lớp cười ầm lên, ông Sơn ông ấy cũng đứng tỉnh. Với các bạn tôi làm cho tôi xấu hổ lại càng xấu hổ thêm nữa. Phải chi vào lúc nầy đất sụt nhiên nứt ra cho tôi chui xuống thì đỡ biết mấy. Đã vậy ông còn nói thêm :

— «Đi coi hát hay không Châu ? Chắc hay lắm giờ bị phạt cũng đáng chứ Châu ?

Nói xong ông bảo tôi đưa tay lên.

Chốt ! Chốt ! 4 cái thước kẻ lần lượt vào tay tôi.

Cũng như con Ba và con Nở, tôi trở về chỗ ngồi mà hối hận.

Thôi kể ! Buồn chi nữa, dù sao đó cũng là một chứng bịnh không riêng gì mình mắc phải mà hầu hết ai là học sinh cũng phải một lần vướng phải và lần mắc bịnh của tôi đã để lại một kỷ niệm khó quên là 4 thước kẻ vào tay. Ôi vui quá !

Cười cười cười

Thầy hỏi trò Tý ;

— Tý ông Trần Hưng Đạo là người như thế nào ?

Tý vì không học bài nên trả lời đại :

— Thưa thầy ông Trần hưng Đạo là một người rất tử tế.

Thầy hỏi tiếp :

— Đứng đầu hàng tổng là ai ?

Cũng như lần trước Tý trả lời đại :

— Thưa thầy là tổng... cục tiếp tế ạ.

KHÁNH SƠN

BA ĐIỀU THIỆN,

Một buổng đạo sinh phải làm được ba điều thiện trong một ngày. Nguyên nhân hướng đạo sinh chỉ làm có một điều thôi ; gần đi ngủ chẳng may gặp chú chuột nhắc bổng ; anh ta nghĩ bụng đây cũng là điều hai. Bổng gặp con chó mực đói sủa vang bên quảng chó chó con chuột vì yên chí là đã làm được điều thứ ba.

VÔ DANH

DẠ EM ĐÂU CÓ !

Giờ Toán cô giáo gọi Tèo lên bảng :

— Tèo ! Ví dụ nhà em 5 con bò sau 7 tháng 5 con bò ấy sanh thêm 5 con nữa vậy nhà em có tất cả mấy con Bò...

Tèo ngơ ngác đáp :

— Dạ thưa cô. Nhà em đâu có con bò nào. Toàn là Trâu không a !

Cô giáo : ! ? ! ? ! ? !...

LÊ HỮU HIẾU P.T
(nhóm T.M.H-PT)

BỊ ĐUỔI HỌC

★ NGUYỄN-MINH-VÀNG

— SAO ? không thuộc bài à ? Được, anh sẽ lãnh một con « zéro » và bốn gời cảm tức.

Tiếng thầy Cửu vang lên như một mũi kim đâm vào tim Hoàng. Hoàng chưa kịp suy nghĩ gì nữa, vì...

— Trường lớp đâu, dẫn anh nầy lên phòng lớp giám thị coi !

Ái da ! Lên Tổng giám thị thì chết chắc chắn ! Hoàng sợ quá, mồ hôi thấm ướt áo, tim đập loạn xạ.

Hoàng bước ra khỏi lớp, lo sợ đi theo trưởng lớp, tai còn nghe vang vẳng tiếng của các bạn «Đứng sợ Hoàng» * thủ tiêu trưởng lớp đi» «Riết nổi Dù đang lo, Hoàng cũng bật cười giờ nầy mà các bạn còn đùa được hay sao ?

Phòng của Tổng Giám thị

— Tại sao anh không chịu học bài ?

— Da thưa... thầy, vì hôm sáng nay có thì dẹ mẹ lục cá nguyệt. Tối hôm qua con bận học bài thi nên con không học bài Học thuộc. Lòng được, xin thầy tha cho con.

Hoàng nản nỉ ông Tổng giám Thị vì Hoàng biết nếu rời vào tay ông nầy thì có 2 ông ấn thêm gió *phụ trôi».

Tổng giám thị lật sổ điểm ra :

— Tại sao anh trốn vậy ? Coi sự nào cũng phê anh giỏi. Xem Văn và hàng nhì, việt văn nhất phẩy vân... Anh chỉ lười học bài mà thôi.

— Thưa thầy thì cho con, con một lần nữa đi.

— Anh đứng đây chờ tôi qua phòng giám đốc ti.

Ấy chết ! Số Hoàng hôm nay xui rồi ! Hết giám thị rồi lại đến giám đốc.

Năm phút sau, ông vào :

— Được, anh cứ về phòng trực ngồi đến hết giờ.

Sáng hôm sau, trường lớp đưa cho Hoàng một phong bì. nhờ trao lại cho cha mẹ.

Thân rồi ! Bao thư nầy nguy hiểm lắm ! Trong đây có lệnh đuổi ba đấng ! » Mấy bạn bị trước đã bảo Hoàng như thế... Hoàng cất thư vào cặp không thèm mở ra xem trong đó có gì. Theo lời mấy bạn, thì Hoàng phải nhận các thư nầy đem đưa tận tường gửi đến, rồi xé nó đi, mới xong chuyện. Hoàng tính kỹ lắm, sem nào : thư đầu ? mình đâu, thư bảo đảm : thủ tiêu ! A chín việc xin đi học lại, làm sao đây ? Được rồi, Hoàng có cách tuyệt diệu lắm..

Hoàng nói lác với ba là giác sư nghỉ nên ba ngày Hoàng ở nhà cứ nơm nớp lo sợ. Cái thư bảo đảm Hoàng cho nó vào cặp chẳng buồn xem. Ngày chót như đã dự định Hoàn sẽ mượn một bà * nào đó là mẹ mình xin cho Hoàng học lại. Nhưc bà ấy sang là mẹ mình Hoàng tới bể vô cùng nhưng hễ biết làm sao bây giờ ?

Hoàng nghe Tổng giám Thị nói lớn :

— Nguyễn minh Hoàng lớp đệ ngũ A 3 à ? Lại đây có bị đuổi ? Để tôi điện thoại cho ông nhà bà biết coi ?

Hoàng bị một trận đòn đau. vì dám qua mặt bà, dám nói lác là giáo sư nghỉ. Hoàng ức lắm, vì bà tưởng tặng Hoàng lười học nên đặt điều nạp nộp... Còn hai bức thư ? Hoàng chạy vụt vào phòng xé đoạ mở ra xem Chính thư đấu !

* Xin mời ông bà vui lòng đợi gợi lại số x y z để xem một cuốn phim giáo dục trẻ con... » *

* Mời ông lại xem tiếp... *

*Thôi chết rồi ? Rõ ngu thật, Hoàng nghĩ thầm, mình có bị đuổi đâu, trời ơi, tức thật, phải mình mở ra xem sớm là được rồi. Hay tốt hơn, mình đưa cho ba xem, đã bị đuổi, mình khai thật chỉ ba cũng thà cho. Rõ ngu.... Ai biểu định qua mặt cha mẹ... Rõ ngu... * Hoàng vừa đi vừa cốc vào đầu mình.

Nhưng khổi khu vườn, con phải qua hai vọng gác nữa, và hai vọng gác ngoài nầy mới thật là quan trọng. Con rắn đang hướng dẫn hồng ngừng lại. Tuyết Hoa cũng ngừng theo.Bỗng a con mắt rắn hướng lên cao... Nàng ngước nhìn theo... Và nàng thấy đó một nỗi khoản thoát tử n v phía chỏi canh, đất cách mặt đất hơn hai trượng. Chỏ nầy là hàng rào thứ nhất trước khi ra ngoài... Con rắn bò thật nhanh, và chỉ trong giây lát cô tiếng ù ở phía ra từ chỏi canh đó Thì ra con rắn đã dùng sức mạnh quấn cổ, làm cho tên lính ngã đi...

Tuyết Hoa qua chỏi canh...

Nhưng chưa gia đoàn cuối cùng, gay go nhất... Vòng đai ngoài là một bức tường cao vút, bên trên thì linh canh đi rần rần... Chỉ là gì quan tế tướng sợ cô người vô âm sắt nên phải canh phòng kỹ lưỡng như thế. Rắ cũng như vô đều phải bị kiểm soát và phải có giấy xuất nhập mới được.

Nhưng đúng chỗ n uy hiểm nhất, thì con rắn hướng dẫn đã khỏe ngoan đưa Tuyết Hoa tới một góc cây lớn... Tuyết Hoa không mấy khó khăn đã tìm ra được một lỗ hổng. Con rắn bò vô hang, nàng lật từc bò theo... Hang chui vừa qua người cho nên Tuyết Hoa cố gắng làm mọi đi chuyển đi được... Trong khi đó thì trời mưa tầm tã... Một khác sau, nàng thấy cô nước mưa bắt vào mặt nàng đã thoát khỏi hẳn được đình quản tế tướng... Và trong mưa Tuyết Hoa thấy dáng một người đang co ro ngồi chờ... Không cần xét đoán, nàng nhảo ra đó là Võ Dung, chồng nàng...

Hai người mừng rỡ ôm lấy nhau. Họ đưa nhau ra bến đò đi ngay... Từ quãi chỏi cả hai vẫn còn nhìn thấy hai chấm sáng xanh lè t đu đưa như người đo tay vẫy.

(Còn nữa)

Truyện cổ tích

RAN ĐỀN ƠN

Cổ tích Liban

★ DIỆU - TRINH kể

(tiếp theo và hết)

Tuyết Hoa cảm ơn lắm một tiếng. Nàng nhờ ra chuyện đó rồi.

Nàng nói

Thế à... Nhưng giờ đây tôi đang bị nguy hiểm... Một con rắn hổ cũng đang sửa soạn hại tôi...

Tiếng nói lại làn ẩm, nhưng rõ ràng hơn :

— Không... Đỏ là chồng tôi... Tôi chết rồi, nhưng chồng tôi còn sống... Chồng tôi đang muốn trả ơn bà... Chồng tôi có thể giúp bà nhiều việc...

— Giúp tôi ? Hiện giờ tôi đang phải làm nô lệ... Quan tế tướng là người rất độc đoán, linh canh đầy đầy... Tôi làm sao thoát thân được ?

Tiếng nói lại vang lên :

— Chồng tôi sẽ giúp bà...

Giọng nói thấp hẳn xuống :

— Tôi sẽ báo mật cho chồng bà biết ngay đêm nay... Chồng bà sẽ sửa soạn thuyền ngoài bến đó... Còn bà thì đúng đầy giờ sửa (a giờ ngọ) thì hãy ra khỏi nhòng... Sẽ có cách hướng dẫn bà thoát thân...

— Nhưng đêm nay có liên ...n...

— Phải tôi r.. điều đó... Đêm nay có lẽ, noan, mọi người sẽ mải vui chơi, và lúc đó chính là lúc mà những người ấn uống no say đã một mỏi vì cười đùa, những kẻ khác thì chỉ muốn đi ngủ... Những kẻ ngủ chỉ đáng ngủ mệt.

— Còn quản canh ?

— Khỏi lo... Chồng tôi sẽ lo giúm bà vấn đề đó ..

Tuyết Hoa quay mặt trở lại thì con rắn hổ lửa lúc trước biến mất Tuy không tin tưởng lắm về việc rắn đền ơn ấy, song nàng cũng thấm bớt lòng lá sẽ tâm đang theo những lời rắn dặn...

Đêm nơm đó tiếng trống sang canh vực vang lên thì Tuyết Hoa đã sẵn sàng Nàng nhẹ nhàng ra khỏi mụng bỏ về phía cửa... Những nỗ lệ khác vì cả ngày làm việc nhọc mệt giờ đây ngủ say như chết Tuyết Hoa ra tới cửa ngoài thì vừa lúc có hai tên quản canh đi tới Nàng vội thụp xuống. Nhưng bỗng có tiếng nói thêm vào tai nàng :

— Đừng lo .. Chúng không biết đâu...

Hai tên linh say rượu, lê nhè một lúc rồi bỏ đi

Tuyết Hoa rón rén đi ra ngoài Nàng qua chiếc sân lớn tiến thẳng tới phía cửa cây um tùm như lời rắn dặn. Bên ngoài trời tối đen như mực. Đàng lê đêm nay trăng sáng nhưng không hiểu vì sao mà một đám mây đen sì đã che kín đến nỗi ánh trăng không thể nào xuống mặt đất được.

Tuyết Hoa không thấy gì hết. Chân nàng đi, luôn luôn vấp phải những mô đá cũng những rễ cây lớn bò lổm còn trên mặt đất.

Ngay khi đó lại có một trận mưa lớn đổ xuống. Trận mưa như thác lũ, lại càng khiến cho cuộc chạy trốn của Tuyết Hoa thêm cực nhọc... Nàng như người mù, không còn định được hướng nữa.

Bỗng nhiên ở phía trước có hai chấm xanh phát hiện... Hai chấm xanh đó bay là là trên mặt đất và di chuyển rất thong thả để Tuyết Hoa theo... Nàng bước nhanh hơn, sau cùng thì nhận ra hai chấm xanh đó là mắt của con rắn hổ. Mừ- tờ, Tuyết Hoa hăng hái bước theo...

Chẳng bao lâu Tuyết Hoa tới ven vườn. Bên ngoài 10 linh đã chui vào trong lều tránh mưa hết

An-Be thấy địa đạo đốc vô cùng...Chiếc xe cứ từ từ tuột xuống...Chàng ước lượng cách cân hãm trên tới cả trăm thước. Không hiểu lão già quê quặt đó đã làm cách nào mà khoan được ở trong đá con đường bí mật như vậy Muốn có con đường như vậy, người ta phải vận dụng tới những máy móc tối tân, và cả một ê kíp thợ...

Đăng nầy chỉ có một mình lão, mà lão làm được một thật lài...

Chiếc xe goòng đang đi, bỗng nhiên có tiếng nổ thật lớn Tiếng nổ làm rung chuyển cả địa đạo, làm cho mọi người rung rinh ngất ngư.

Lão già bình thản nói :

— Thế là tan tành rồi..

An-Be nói :

— Bọn họ chắc đúng sùng lớn lắm thì phải...

Lão già vẫn giữ bộ mặt bất cần đời :

— Không...Súng của chúng nó sức mấy mà phá được

— Tại sao vậy

Lão già cười ha hả :

— Hầm đó được xây cất công phu lắm, Các loại thuốc nổ tầm thường làm sao phá hủy được...

— hư Nvậy là...

Lão già gật đầu :

— Chính ta phá hủy nó...Công trình của ta xây cất, nay ta phá đi, có gì là lạ !

An-Be rùng mình kinh sợ trước lời nói của lão già. Và chàng lại tự cho mình may mắn đã đi theo lão già nầy, nếu không chắc chàng cũng tan xác mất rồi.

Lão già đường như hiểu ý nghĩ trong đầu của An-Be, lão mỉm cười và nói :

— Như vậy là con đã long nhân và bọn khốn kiếp đó đều toi mạng...

(Còn nữa)

đố vui

của ĐOÀN MINH CHÂU

1) Em là bạn của thợ hồ.
★ Nặng * vào em xui co hồ hết đi.
★ Nặng, i ★ ta bỏ chữ gì.

Từ nhỏ đến lớn ai mà không kêu.

2) Cây gì không là không hoa. Đến khi đụng trận đem ra mà xài ?

3) Trc tàu trồng đất ANMAM. Chờ khi nước lụt mèo cày với trâu.

4) Khách đến nhà dọn cơm ăn. Khách vừa ăn, khách nhắn rằng chết cũng

[illegible]

Tăng cường LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 68 —

★ Nguyên tác « THE COSMOKILLERS » của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Cho nên,An-Be nhận thấy rằng chàng không thể ra tay hại lão ta trước được. Hại lão bây giờ thì dễ, vì lão quẹ quặt, không đi đứng được...Chỉ rượt quả tông, hay một cái ném, lão ta sẽ chết tức thời. Nhưng ba được lão rồi mà đành chịu chết ở trong này thì còn ra thể nào nữa...

Cho nên chàng phải ép lòng một bề mà đi theo lão già tóc bạc đó.

Lão già tự đẩy xe tới cửa năm, và rồi từ trong đó lão gọi :

— Võ mau lên !

An-Be không chậm trễ. Chàng bẻ xốc Sin-Vi-a rồi cùng cùng chun vào trong con đường hầm đó. Trong con đường hầm nầy có một chiếc xe goòng để sẵn

Lão già bảo ;

— Mi nhắc chiếc ghế của ta, đặt lện chiếc xe goòng...

An-Be hiểu ngay...Chàng làm theo lời lão già tóc trắng của chàng thì cùng với Sin-Vi-a ngồi ở phía sau chiếc xe goòng...

Lão già giơ tay nắm lấy sợi dây thừng ở bên cạnh, lão thảo nút và từ từ thả sợi dây ra...Chiếc xe goòng có đầu buộc với sợi dây, từ từ chuyển bánh... Chiếc xe đi thong thả, nhưng có vẻ an toàn lắm...

Lúc này trong cản hầm có một bí bí xông ra...An-Be cũng không còn trông thấy lỗ sáng ở phía trên nữa, vì lỗ hầm đó khi xe goòng chạy đi đã chuyển động hệ thống đóng nắp, và cửa đó thì đã đậy lại rồi.

V. 15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐỊNH-HIEN

Một phương pháp giáo-dục mới

Vừa học Vừa Chơi

★ ĐỖ ĐỨC TƯỜNG

LTS — Hôm nay, MBB trân trọng giới thiệu ông Đỗ Đức Tường một nhà giáo dục đã nhiều năm nghiên cứu phương pháp dạy trẻ học với lồng. Ông Tường sẽ trình bầy, 1 phương pháp mới mẻ để dạy trẻ em VN học tiếng Việ, mạnh dạnh là phương pháp Ô CAING với những điểm đặc biệt sau đây :

- *Dùng những vật thông thường mà đứa trẻ thông thấy hàng ngày chung quanh nó (để nhớ, dễ thấy).*
- *Dùng nhiều câu ca dao hoặc văn vần có ám thanh của chữ đang học (làm cho bài học vui)*

Ông Tường hi vọng sẽ giúp ích được nhiều nhà giáo và những vị phụ huynh trong việc dạy trẻ học và đặc biệt là giúp ích các vị phụ huynh ở những nơi xa chưa có trường mẫu giáo.
Mục nầy sẽ xuất hiện mỗi tuần 1 lần trong số báo ra ngày chủ nhật

BÀI 12 — Chữ ă, văn ăn

Chúng tôi đã được hân hạnh tình bày với các bạn 3 em bé : em Á, với chữ á, bài 5 ; em Nà với chữ n, bài 7 ; em Tí với chữ t, bài 10. Dù là Á, Nà hay Tí, các em ấy cũng như con các bạn, cũng như con chúng tôi, thích chơi với con cỏ, con cá, con mai, con gà. Những con thú ấy được xuất hiện con cỏ với dấu huyền bài 3, con cá với dấu sắc bài 5, con mai với chữ n bài 7, con gà với chữ g bài 8. Qua những bài đó, chúng nó chỉ đóng vai bé tập tử cho đông tử có mã Á, Nà, Tí làm chủ tử. Có một đông tử khác mà các con trẻ - cả đến người lớn - ngày nào cũng làm mà không chán : đó là động từ ăn. Không những Á, Nà, Tí làm chủ tử động từ ăn luôn miệng, mà đến những con cỏ, con mai của chúng cũng đóng vai chủ từ đó nữa. Nay, các bạn thử bỏ các em :

— Con cỏ ăn gì ?
— Con cỏ ăn cá.
— Con mai ăn gì ?
— Con mai ăn cỏ.
— Thế còn ai ăn gió, bánh gió, chả gió ?

Các em sẽ đồng thanh trả lời «Con».

Bài tập đọc

a, ă, â, b, k, h, ă, ăn, ăn ăn.
con cỏ ăn gì ? con cỏ ăn cá
con mai ăn gì ? con mai ăn cỏ
con gì ăn cỏ ? con nai,
con cỏ ăn cá, còn ai ăn gió ?
ai ăn gió, ai ăn gió, tí ăn gió, con ăn gió.

Ca dao

Bà cô đi chân bỏ vàng,
Để bỏ ăn lúa, ba nàng bắt đồng.
Chị bông là chị bông hồng,
Con đi lấy sáng cho mẹ đỡ khoai.
Con ăn một, mẹ ăn hai,
Con đi bắc muối thời khoai chẳng còn.

BÀI 13 — Chữ m

Theo chúng tôi, đối với các em, chữ m phải là mẹ, là mi, cũng như chữ t là con cỏ, còn cá chữ n là con mai vậy.

Ngày nay các sách giáo khoa mới đã bỏ quan sát. Chúng ta hãy chỉ vào cái mồm con cỏ nhưng vẫn nói như các em :

Các gì đây ? Cái mồ con cỏ
Con cỏ có cái gì ? Con cỏ có cái mồ.
Con cỏ có cái mồ nó làm gì ? Nó ăn cỏ con.

BÀI TẬP ĐỌC

ma ma ma mà mi, mi, mi, mi, mo, mo, mo mà mai, mai, mai.
con gì ăn cỏ ? con cỏ
con cỏ ăn cá mai
con gì ăn cỏ ?
con cỏ có cái gì ? Con cỏ có cái mồ.
Con cỏ có cái mồ nó làm gì ? Nó ăn cỏ con.

Mà ơi đứng đánh con đau,
Để con bắt bọ, bà rầu mà nhìn.
Mà ơi đứng đánh con tàu,
Để con hát bội, làm đào mà coi.
Mà ơi đứng đánh con hoài,
Để con câu cá hái xoài cho mà ăn.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, PHƯƠNG - THÚY, HỒ - LỆ - NGUYÊN

NGHỆ THUẬT NÓI

HỒ-LỆ-NGUYÊN

● Luyện giọng nói có thể coi như một bài thể dục trường kỳ, tập bất cứ giờ nào cũng được và tập cả đời

● Nếu lời nói của ta khó nghe thì hỏi tai kẻ khác sẽ ra sao ?

Lời ăn tiếng nói đóng góp một phần không nhỏ trong nhân cách người đàn bà. Đó là một loại sắc đẹp vô hình, không màu không sắc, nhưng lại cũng rất cần cho mọi người, nhất là chị em phụ nữ.

Cần phải phân biệt vỏ rẻt hai điều trong địa hạt ngôn ngữ :

— Nghệ thuật ăn nói tức là biết dùng lời lẽ khéo léo trong khi tiếp xúc với kẻ khác. Điểm này thuộc phạm vi xử thế.

— Giọng nói, những âm thanh phát ra từ cửa miệng có thể làm cho người nghe thích thú hoặc chỏ chán. Đó là một loại sắc đẹp CỤ THỂ NÊN LUYỆN GIỌNG NÓI RA SAO ?

Luyện giọng nói có thể coi như một bài thể dục cần phải bắt đầu ngay, tập bất cứ giờ nào, và tập cả đời cũng được.

Trước hết, bạn cần lắng soát lại xem giọng nói của mình cao chập tới mức nào ? Bạn đừng một cây đàn (nếu có) hoặc dựa theo những bản nhạc trong máy thâu thanh mà đọc (chứ không cần hát) các nốt cao thấp xem giọng mình thuộc giọng nào. Tài tử điện ảnh nổi tiếng Clark Gable cho biết chính chàng đã nhờ một giáo sư nói tiếng ở Hollywood (Josephine Dillon) tập cho nói được một giọng trầm và chàng đã giữ giọng đó mãi mãi. Bạn có thể thử theo nốt đàn để tìm cho mình một giọng nói phù hợp rồi cứ tập luyện theo mức đó.

Mỗi khi tập luyện bạn nên đứng trước gương để kiểm soát đôi môi lời : một miệng nói. Đứng trao gió nhăn nhó khi nói. Đứng bưm miệng hoặc mím môi vì như vậy tiếng của bạn sẽ nghe thành giọng mũi. Cần phải chú ý đến cả việc mở và cố gắng làm sao cho đôi tay mình được duy dáng khi nói chuyện. Bạn nên nhớ, nói không phải chỉ là một phát âm mà thôi mà còn là để tỏ bày một cảm giác. Nói cũng không có nghĩa là gào hay thi thầm không thành tiếng. Nên lựa những câu tuật gúc mắc mà tập đọc cho quen. Thí dụ.

Nỗi đồng nào ồ, nỗi dài nào ềnh

— Bà Ba béo bán bánh bèo bèn bắt bỏ bướng bỉnh bị bắt bỏ bốp bà bèo bán.

— Đứa cả quầy cam, que cơi quầy canh v.v...

Bạn dứng bao giờ nên bỏ giọng ở cuối mỗi câu nói. Phải nâng tập đọc sách lớn tiếng (không gào) và tất chú trọng đến những dấu chấm, phẩy.

Nếu luyện được đến độ bạn mê giọng của mình thì chắc chắn người khác sẽ thích nghe bạn nói vậy.

Sau đây là một vài phương pháp « sửa sai » các giọng :

Nên luyện đều đều qua : Nên tập hát chữ « Ana » hát đều bằng giọng thật trầm rồi hát cao dần cho đến khi nào không lên được nữa. Hoặc mỗi lần ta nói phải ngân thật dài.

Giọng gào quá : Nên tập sẽ sẽ những bài hát bạn thuộc và cố làm cách nào cho như có âm vang trong mà ra một. Nếu thật nhiều các nguyên âm.

Giọng mệt mỏi : Ngáp thật to và nhiều lần để mắt, lưỡi và cổ được xên giãn ra. Sau đó, quay đầu lại như vận đi xung quanh cả.

Giọng lầm bì m : Đứng trước gương, hà mồm ra ra như người đang ngáp ; há gì sẽ cảm thấy hàm dưới như muốn rớt xuống nếu bạn nói những chữ : bao, xa, hai, tay, bay, đay, phây, nay. Bạn lại thử đọc những chữ trên, ri nhưng hai răng nghiến lại bạn sẽ thấy rõ khác nhau thế nào

Nói hay vấp : Nên cởi chừng đừng bao giờ bắt đầu câu nói bằng những giọng « ơ » « ừ » « ờ » chỉ biết không ? v v... Những chữ vô ích đó chỉ để kéo dài thì giờ suy nghĩ. Bạn nên tỉnh trước xe ri mình định nói câu gì vì chỉ khi đã hà miệng thì nên nói một câu dứt khoát.

Giọng nói điệu quá : Nên cởi chừng những giọng « nói điệu » Các âm thanh đó nghe rất chói tai chứ không quyến rũ như bạn tưởng lầm tưởng. Nên bỏ thập giọng và nói thật « Dzịng » nên ồn ẽn : « Em rất lấy làm hân hạnh là sự vui mừng hôm nay bây giờ được gặp lại người bạn thân mến ? »

Giọng nói sẽ sàng : Tránh dùng những tiếng lóng. Dùng bao giờ dùng những chữ « bảo, « đi bảo, « ông bồ bà vuạ, hoặc những tiếng không được thanh tao vừa, vì kẻ khác nghe. Nếu thiếu thành từ dùng bản nên tra tự điển.

Nuốt giọng : Nhiều người nói quá nhanh nên nhiều khi mất cả tiếng. Thí dụ : « Đi... đi... u đi ! thôi. Bạn có hiểu gì không ? Bạn nay muốn nói : « Cô đi thì đi, không đi thì thôi. Những bạn này cần phải tập đọc thầm theo một tốc độ vừa phải, không nên đọc thầm nhanh quá.

Sau hết, bạn cần phải tập cho giọng nói của mình có nhịp nhàng và khi cao khi thấp. Hãy tưởng tượng rằng mình là một nữ điện thoại viên hoặc một nữ xướng ngôn viên đang cần tiếp xúc với khách hoặc thính giả. Nếu lời nói của bạn khô ngọc, thô nhỏ tai kẻ khác sẽ ra sao ?

THỊT DƯ

Một bà đứng tuổi dẫn cô con gái tới phòng mạch I bác sĩ. Cô con gái chừng 16, 17, nhưng trông "to con" lắm. Bác sĩ khám bệnh cho cô ta xong, ben hỏi bà mẹ

— *Cô em đây năm nay bao nhiêu tuổi, đã có gia đình chưa ?*

— *Thưa bác sĩ, chưa năm nay 16, hãy còn con gái... Thế chẳng mấc bệnh gì đây ạ ?*

— *Cô em bị chứng thịt thừa trong... de con.*

Bà mẹ tò mò hỏi :

— *Thưa bác sĩ thế bệnh đó có nguy hiểm đến tính mạng cháu không ạ ?*

— *Không sao đâu ! Bà chỉ việc đi sắm tã lót, sắm băng rốn và sửa soạn lên chức... bà ngoại đi thì vừa*

CHỤC MƯỜI BA

● *Nguyên tác :* CHEAPER BY THE DOZEN của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

● *Lược dịch :* HỒ-LỆ-NGUYÊN

(Tiếp theo)

Những đứa con gái lo quét nhà, lau bụi, rửa chén bát bữa cơm tối. Tất cả mọi người trừ Ba ra, đều phải làm giường và dọn dẹp phòng ngủ. Khi đi cấp tới vấn đề phân công cho tương xứng với sức lực của từng người, thì sự quyết định được chấp thuận như sau : Những đứa con gái và những đứa còn bé phải lau chùi bụi bặm chân bàn và những chỗ nào thấp những đứa lớn thì nau mất bàn và những chỗ cao. Những đứa con trai lớn phải dầy cái máy xén cỏ hốt những lá cây khô những đứa nhỏ hơn lãnh phận sự nhỏ cỏ dại.

Chủ nhật sau khi ba triệu tập một cuộc hội nghị thứ nhì chúng tôi đã tới tham dự buổi họp một cách vô cùng tự tin. Chủ Tịch cầm thấy như có một ẩm mưu gì đây và bắt đầu nhận mặt. Người không giữ nổi nét mặt thản nhiên khi khai mặt hội nghị Chị Mai hình như đã có dự một cuộc bàn cãi riêng tư nào đó rồi, bỗng dưng đây nói :

— Toàn thể hội nghị hiện giờ đang chú ý đến một sự việc, là bà Phó Chủ Tịch có ý muốn mua một tấm thảm để trải ở phòng ăn .Vì toàn thể Hội nghị thế nào rồi đây cũng sẽ phải đề mắt vào bức thảm đó và sẽ phải ngồi lên trên những chiếc ghế đặt trên bức thảm đó ,vì vậy tôi xin đề nghị là hội đồng cần phải hỏi ý kiến mọi người trước khi mua bức thảm đó.

Chị An nói :

— Tôi ủng hộ kiến nghị đó !

Ba không biết làm cách nào hơn đành cất tiếng hỏi để kéo dài thì giờ hầu sửa soạn cuộc phản công :

— Có ai tranh luận gì không ?

Liên nói :

— Thưa Ông Chủ Tịch chính chúng tôi là những kẻ phải chải bụi bức thảm đó Chúng tôi xin được phép chọn lựa

Mai nói liền :

— Chúng tôi muốn đó là một bức thảm có bông Khi nào có bông thì ta sẽ không trông thấy những mẩu vụn bánh mì , và như vậy ta sẽ tiết kiệm được những động tác bằng cách là khỏi phải quét tước thường.

Thúy hỏi :

— Chúng tôi muốn được biết rằng bức thảm mà bà Phó chủ tịch sắm mua thuộc loại gì

Phô tiếp lời :

—Và chúng tôi muốn được biết chắc rằngngân quỹ có đủ vào sự chi tiêu đó không ?

Ba nói :

— Xin nhường lời lại cho bà Phó Chủ Tịch. Chính em là người có cái ý kiến đề tập họp hội nghị này, Mai Ly ! Chúng ta sẽ dự tính làm như thế nào đây ?

Sau khi ngập ngừng trong giây lát, Mã đáp :

— Như thế này ! Ý kiến của em là mình định mua một tấm thảm mầu tím, và đành ra 100 Mỹ Kim để mua. Nhưng nếu các con thấy đó là quá mắc và chúng nó muốn tấm thảm bông thì chúng xin « phục tùng đa số »

(CÒN NỮA)

SÔNG đời sống MỚI

Cẩm nang của các bà nội trợ

Một vài thứ nước tắm cần thiết cho sức khỏe của chị em

Chữa mồi mệt

Sommités fleuries de romarin
— — Thym
— — Sauge
— — Serpolet
— — Lavande
mỗi thứ 30 grs

Trộn những thứ thuốc này với 5 lít nước và đun sôi. Lược qua một tấm vải rồi pha nước tắm nóng 37 độ vào vừng với nửa ki lô muối. Ngâm mình vào trong đó từ 20 tới 30 phút. Nếu nước có nguội thì lại đun nóng lên 37°

Chữa sưng huyết

— Bromure potassium 40gr
— Sulfate de sodium 40gr
— Carbonate de sodium anhyd re 300gr
— Essence de pin sylvestre 8gr.
— Fluorescine 1gr.

Pha trộn tất cả những thuốc bột lại với nhau, sau đó đổ những chất « essences » vào. Bài thuốc trên đây để dùng cho 10 lần tắm. Nước nóng tắm nóng 36, 37 độ. Ngâm chừng 15 phút.

Chữa sưng mụng

50gr arnica 25gr camomille
250 — guimin 25 — lavande
50 — sureau 25 — mélisse
50—Fleurs des prés 50—romarin
50 — Foin odorant 10 — rẻt
10 — menthe
10 — prêle

Đổ vào thuốc trên đây 5 lít nước rồi nung lửa. Lọc cẩn thận, pha thêm nước tắm ấm từ 37 đến 38 độ. Ngâm 20 phút. Nếu người thì lại đun lên.

Chữa khó ngủ

500gr tilleul là bains gói vào trong miếng vải rồi bỏ trong 1 lít nước đun sôi độ 15 phút. Pha thêm nước tắm ấm 38 độ. Ngâm mình trong đó 30 phút. Nếu người đun lại.

Chữa phòng da

1 kilô bột amidon quấy vào trong 3 lít nước lạnh và thêm vào 8 lít nước tắm (37) đã thôi. Ngâm mình trong đó 15 phút.

Chữa vết mẩn đỏ trên da

Bỏ vào trong 1 cái túi vải độ 1 kilô yến cám, mầu gội trong 15 phút với 4 lít nước. Lấy nước đó pha nào nước tắm ấm 36 tới 37 . Ngâm mình trong đó 15 phút.

Chữa eo là

500gr sauge đem nấu lên 15 phút với 2 lít nước. Thêm nước tắm 37 độ vào. Ngâm mình trong đó 15 phút.

N.B. Những thứ thuốc nói trên có bán ở nhà thuốc tây

MẸO VẶT

✱ Muốn luộc trứng không bị bể bạn nhớ cho vào nước luộc trứng một nhúm muối.

✱ Bạn có tóc mà những loại ự phục bằng ni lông, nhưng nhờ dùng nó nâu trường quá. Bạn cũng có thể gội các loại nàng ni lông trắng bằng nước JAVEL pha loãng (1 muỗng súp nước JAVEL pha với 1 lít nước)

— Muốn có món trứng luộc ngọt béo ăn nước bắt đầu sôi bạn bắc nồi luộc trứng xuống ngay và chờ đúng năm phút hãy vớt ra.

— Nếu trong lúc trời hanh da mặt hay bị nứt, bạn nên cắt dưa leo thoa lên trên mặt.

—Những ai ít có dịp ra ngoài trời thường có nước da nhợt nhạt khó coi. Muốn sửa chữa điểm đó, bạn nên dùng nước trà thật đặc thoa đều lên mặt, cổ và tay.

Cành hoa tặng các bạn

+ *Tôi đọc sách không phải để trở nên giỏi giang mà để trở nên cao thượng hơn.* EUGÉNIE DE GUÉRIN

+ *Tôi cố gắng làm việc tầm thường để trở nên phi thường.* NỮ TỰ SĨ ROSALI

+ *Người ta ghen vì tự ái hơn là tình yêu.* LA ROCHEFOUCAULT

Vẫn còn đêm

— 47 — Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khải*

CHƯƠNG 12

Á là lắc đầu :

— Không !... Tôi với anh hết rồi !... Anh về đi !

Trường tiến lại gần nắng hơn nắng hết hoảng nói :

— Anh đừng xa tôi ra ! Nếu không, tôi sẽ... bỏ đi ngay.

Trường van nài :

— Em hãy nghe anh trình bày !

— Tôi không muốn nghe anh nói gì nữa. Anh hãy về chỗ mà trình bày với cô Ngân Hạnh ấy. Cô gái Huế ấy là vợ anh ! Còn tôi... cô nào... tôi...

Nắng nghẹn ngào không sao nói tiếp được. Lợi dụng khi nàng đang xúc động tâm thần, Trường nắm lấy tay nàng, khẽ gọi :

— Ánh ! Em phải bình tĩnh nghe anh trình bày đã.

Ánh như choáng tỉnh, giật vội tay ra, rồi quay gót bước nhanh. Xe hơi của Thu Sương vẫn còn đậu ở chỗ cũ. Nàng vừa tới gần cửa bỗi máy ra. Không cần suy nghĩ, nàng nhảy vội lên xe, đóng ầm cửa lại. Tức thì xe chuyển bánh và tách lề tắt nhanh. Ánh chỉ kịp thoáng thấy Trường ngẩn mặt nhìn theo.

Khi xe chạy được một quãng Thu Sương hỏi :

— Hắn là Trường phải không ?

| Phải

— Nghe chừng hắn còn yêu cậu lắm mà.

Ánh cười nhạt :

— Yêu mà lêu đi lấy vợ khác !

Thu Sương ngạc nhiên kêu lên :

— Lấy vợ khác ? Thật không ?

— Vợ người Huế ! Trông cũng khá đẹp !

— Thế mà cậu ? Bây giờ cậu tính sao ? Có định đi đâu không ?

Ánh ngập ngừng :

— Mình... mình cũng không rõ nữa...

Thu Sương nhìn vào gương chiếu hậu, cau mày :

— Hình như xe lốp phòng xe đuổi theo mình.

Ánh xoay người nhìn về phía sau, gật đầu :

— Đúng ánh rồi !

Nắng bỗng thấy luống cuống :

— Làm thế nào bây giờ ?

Thu Sương bình tĩnh :

— Thì cứ để xe lủi theo. Mình chạy lòng vòng một lát, rồi cho xe lủi vào luôn. Nó cậu coi ! Mình trốn nó nhé.

Cô ta vừa nói xong, chiếc xe bỗng vụt đi rất nhanh. Tới ngã tư đầu tiên, cô bẻ quặt tay lái khá gắp khiến cho hai bánh xe phía ngoài trượt đi, có vẻ sắp nhào lộn. Nắng thấy hai bánh xe phía sau, gật đầu :

— Chúng có sắt rượt đi theo mình đi, ahưng ấn cứu lại Trực thì xe chuyển hành và tách lề tắt nhanh. Ánh chỉ kịp thoáng thấy Trường ngẩn mặt nhìn theo.

— Hắn là Trường phải không ?

| Phải

— Nghe chừng hắn còn yêu cậu lắm mà.

Ánh cười nhạt :

— Yêu mà lêu đi lấy vợ khác !

Thu Sương ngạc nhiên kêu lên :

— Lấy vợ khác ? Thật không ?

— Vợ người Huế ! Trông cũng khá đẹp !

— Thế mà cậu ? Bây giờ cậu tính sao ? Có định đi đâu không ?

Ánh ngập ngừng :

— Mình... mình cũng không rõ nữa...

Thu Sương nhìn vào gương chiếu hậu, cau mày :

— Hình như xe lốp phòng xe đuổi theo mình.

Ánh xoay người nhìn về phía sau, gật đầu :

— Đúng ánh rồi !

Nắng bỗng thấy luống cuống :

— Làm thế nào bây giờ ?

Thu Sương bình tĩnh :

— Thì cứ để xe lủi theo. Mình chạy lòng vòng một lát, rồi cho xe lủi vào luôn. Nó cậu coi ! Mình trốn nó nhé.

Cô ta vừa nói xong, chiếc xe bỗng vụt đi rất nhanh. Tới ngã tư đầu tiên, cô bẻ quặt tay lái khá gắp khiến cho hai bánh xe phía ngoài trượt đi, có vẻ sắp nhào lộn. Nắng thấy hai bánh xe phía sau, gật đầu :

— Chúng có sắt rượt đi theo mình đi, ahưng ấn cứu lại Trực thì xe chuyển hành và tách lề tắt nhanh. Ánh chỉ kịp thoáng thấy Trường ngẩn mặt nhìn theo.

Khi xe chạy được một quãng Thu Sương hỏi :

Chính Luận

THÊM MỘT BÔNG HOA QUÝ

VĂN-SƠN kể

Theo phim THE REIVERS

LIỀU THUỐC MÊ

TUÂN - SẮC

Cho đến hôm nay thì dường như các chuyện ma được đặc biệt và long trọng dàng tải trên một số nhật báo tại Saigon có phần xuống thang trông thấy. Do đó mà kẻ hèn này mới đám tỉ tôe phiêm phiếc chút xíu về ma.

Không hiểu tại sao trong lúc mọi người đang bấn xấn trước những chuyện thời cuộc nó cứ xoay như chong chóng, nó làm mệt đầu mỗi, bỏ phớ đủ mọi hạng người.., có báo đọc và không có đọc báo, thì bỗng đâu cái chuyện ma lại được tung ra với những cột báo hết sức là trang trọng.

Hẳn qui vị cũng không ai quên được những cái điều điên đảo. Năm 5 điểm, 6 điểm, Năm 8 điểm 10 điểm: của các phòng liên hệ với các bản hội nghị Ba lê. Rồi tiếp đến việc các tòa báo rủ nhau nghỉ ngơi... Xời nước, Trong khi đó thì có báo loan tin giật gân có cái tổ cái này cái nọ làm đang tưng. Rồi cái dự thảo luật 61/69 có lợi cho phe ý tả, bất lợi cho phe ý sĩ và làm hỏi hộp bồn chồn nửa khóc nửa cười cho phe con bệnh đã làm thiên hạ phải nhắc lại cái câu « Bỏ đi Tâm ! » thuở xưa.

Thế rồi việc dâu sói lửa bỏng của các ngài ý sĩ và các thầy chích dao (không phải dao chích đâu nhé, chớ có xuyên tạc rồi khốn đấy) chưa làm ai quên được thì tới chuyện học phí leo thang. Đúng ra thì phải nói là học phí « thăng tiến » như là giai cấp cần lao thăng tiến ở chế độ nhân vị năm xưa.

Trong khi giới chủ trường tư thục mà nói một cách lịch sự hơn Văn vẻ hơn là Hiệp hội tư thục đưa ra 4 điểm để giải quyết, (Cứ làm như 4 điểm của ai đó đưa ra trong cuộc hòa đàm Balê không bằng), thì báo chí lại sôi nổi về cái chuyện tổ chàng. Thiên hạ lại một phen thất vọng. Tham những ê hề ra đó mà chẳng ai chịu tổ chịu phất động lại gì đến bác nông dân đang thiếu ruộng cấy, anh thuyền chài các cái lưới đánh cá, chú xích lô cần đạo thải cái xe lạc hậu, lũ trẻ con bơ vơ vì thiếu trường chống lập... vân vân. Chuyện tổ chồng thiếu chung thủy, hạm vợ bé con thêm chứa đựt thì lại tới « nỗi hờn giận » của người đẹp thân kính. Ối chao là rắc rối ! Cái ông vân sĩ nào đó, cứ tưởng gọi là vân sĩ đi cho nó có vẻ bốc thơm một tí, chẳng biết đã viết lách thế nào lại để cho các em hờn giận. Một người đàn bà trong gia đình buồn phiền giận dỗi là cả nhà đã mất an mất ngủ. Bây giờ cả ngàn vạn người đẹp không vui thì giới liên đoàn sẽ phải gánh chịu biết bao nhiêu tai họa lây theo. Ối chao là tiếc tiếc.

Trong khi bàn dân thiên hạ không lấy gì làm thư thái chi lắm về những chuyện thời sự quốc nội kể trên thì cái ông kỳ già « năm bờ oen » nào đó mở một chân trời mới cho bà quan bà tánh « tiêu sầu » bằng một « hũ rượu ma ».

**Ma đẹp lại là nàng ma vô dải. Lịch sử ta có nói rằng bà Triệu có đôi vú dài kinh khủng lắm. Giác Tâu không thấy nêu khiếp đảm mà chết. Nói trộm vong linh Bà. xin Bà xá tội cho nhà. Nhưng chẳng ai tưởng tượng được Vú Bà Triệu nó thòng ra như thế nào. Rồi chuyện nàng ma vú dài trong khám chi hóa, chẳng thấy ai nói cho rõ thắng thừng cản cước là dài bao nhiêu, dài như cái gì, dài như như quả mướp hay dài to như quả bí đao hay dài tròn trĩnh như trái bầu, hay là dài hấp dẫn mê ly như vú nàng Jane Mansfield. Ấy thế mà hầu hết giới tiêu ông, con trai đọc chuyện con ma vú dài đều nghĩ rằng cô dài lắm thì cũng chỉ bằng vú cô đào chiếu bóng quá cỡ Mansjield là cùng chứ gì. Do đó sự khoái tí khí đọc cạn ma vú dài đã hiện ra lỗ lộ trên nét mặt. Và đa số trong đó có kẻ viết hài này đều so ước được một phen hội mà cũng người đẹp ma một đêm. Có người sẽ hảo rằng đồ điên, muốn chết hay sao mà so ước như thế ? Mặt nó là mặt quỷ vú nó dài như hai cánh tay vượn tráng nhão nhẹ phòng ra mà cuốn chặt lấy cổ « tình lang » đoạn kéo sát vào lòng mà ăn yếm. Người ta tả rằng cổ người đã bị nó cho bú sữa ừng ực nuốt không kịp nghẽn cổ ngất ngư cả tháng vẫn chưa tỉnh. Thế mà còn ham cái nỗi gì ! Thanh niên ta, kể cả các ông già đốc chứng nữa, ai cũng ham thích cái món mà giới học hỏi hoa hậu gọi là vòng số một nó phải là những trái bầu diệm sơn. Chả thế mà đã có một vị đại diện dân đi làm việc nước ở ngoại quốc đã không quên mua về những tấm thân ngà ngọc ngoại quốc có đủ 3 vòng lồ lộ trên những tấm lịch rất ư là văn nghệ. Chả thế mà các em học sinh đệ thất đã thích xem Play-toy hơn là đọc sách thánh hiền. Chả thế mà người ta đã bỏ ra cả trăm ngàn đi sửa chữa cho cái vòng số một nó ngất nghêu đàng yêu đàng kính.

Khi phòng ra cái chuyện ma vú dài giật gân đối với tất mọi giới oam phụ lão ấu, hẳn người ta đã có dụng ý. Tại sao lại không ma vú teo, vú lép tại sao lại ma không vú hay vú mướp, vú bánh dày, xú nùm cau mà phải là vú dài ? Phải chăng cái vú dài nó mới gợi nên trong trí óc người đọc những hình ảnh mê lý ? Đúng là môn ăn thời đại hợp khẩu đủ mọi hạng người !

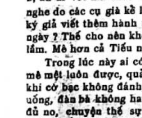
Tiếp theo câu chuyện ma có ảnh hưởng mạnh hằng trăm bài điểm văn, ngàn lời tuyên bố ấy thì đến chuyện người ngợi với ma.

Lẽ đi nhiên ma đây phải là một cô gái tuyệt sắc và người đây lại phải là một đấng mày râu. Chuyện người ăn ái hay bị ăn ái với ma chắc nhiều người đã được nghe, nhưng chỉ nghe do các cụ già kể lại chứ mấy khi đã được các đấng đại kỳ già viết thêm hành thêm tỏi trên chỗ đăng tin tức hằng ngày ? Thế cho nên không đọc thì thôi, hễ đọc là ấy mê liền. Mà hơn cả Tiểu ngạo giang hồ, cô gái Đồ Long nữa.

Trong lúc này xí cô gái lạ làm cho nhiều người cũng mê mệt muốn được, quả thiệt là vĩ nhân. Tính mà làm chi, khi cờ bạc không đánh, thuốc xái không hút, rượu trà không uống, đàn bà không ham, nhà không có mà ở, cơm ăn không đủ no, chuyện thế sự không dám biết, khóc thì bảo là không, cười bị cho là rừng mỡ, sống thì bảo là sống thừa, chết lại cho là chết uổng. Vậy thì có cái gì làm cho mê đi được, hỡi cũng là vạn phúc !

Hôm nay đọc chuyện ma, ngày mai chắc còn nhiều chuyện lý kỳ, rùng rợn, mê là, thống.thiết sẽ tới với độc giả chúng ta. Âu cũng là những liều thuốc mê qui giá !

Nên cười hay nên khóc, hỡi trời ?



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Ý kiến xây dựng của phụ huynh học sinh có con em đự kỳ thi tuyển vào Đệ Thất công lập 1969) : Một nhóm phụ huynh ở Saigon (Đây tự thực saigon những xí nghiệp bốc lột) : Thương Nhân Nguyễn văn Mười (Ông Thủy cục và chiếc đồng hồ nước) : Anh Việt (Bỉ ca này cho em) : Huy Anh (Thanh yêu và bạc vẫn) : 24 Quyên (Cảo của quản sự Viễn đông) : Nguyễn Quang Hiền

Năm 1905, dân thành phố Jefferson thuộc tiểu bang mississipi nào nức chờ đón một biến cố lớn sắp xảy đến.

Vốn dân ở đây lúc đó chỉ biết có ngựa. Vậy mà ông già Mecaslin, bỗng nổi hứng chơi sang, ông cũng mắng luôn một chiếc xe hơi. Chiếc xe sắp được trao đến tay ông già và đây là chiếc xe hơi đầu tiên ở Jefferson. Không phải là dân Jefferson không thích xe hơi, họ đã nhìn thấy rất lắm, nhưng họ chưa bao giờ thấy dân tỉnh họ có xe hơi cả.

Vậy mà hầy giờ ông già Mecaslin lại rủ, do đó nó được coi một biến cố lớn. Dân Jefferson không ai bảo ai nhưng ai cũng đều nghĩ rằng ông già Mecaslin mà có xe hơi thì dân chúng trong tỉnh cũng được thơm lây, cũng không còn cù lần như trước.

Họ nào nức chờ đón chiếc xe, phòm chiếc xe hơi đến, cô thì xăng ra đón. Chiếc xe mắc tỏ, trông đáo dáng như một cỗ gái. Tất cả vừa ngạm nghía xe, vừa trầm trồ ca ngợi. Ông già Mecaslin lại được một phen ca tụng nữa.

Phải nói là ông lại được một phen ca tụng nữa bởi vì, cứ hầy đây ông chỉ là một kẻ giữ ngựa, nghèo nàn như các kẻ khác nhưng ông làm giàu một cách khá mau chóng. Tiền bạc không những đem lại cho ông Mecaslin hạnh phúc mà còn tạo được cho ông một sự kính nể trong dân chúng. Cả tỉnh ai cũng gọi ông là ông chủ.

Mecaslin là người rất cần thận. Ông giao cho viên quản lý thận tín nhất của mình tên : Haggabaseck, Boon Hogabaseck, cái vinh dự nổng mạn lần số 1 : chiếc xe hơi. Boon được tin nhiệm giao cho trọng trách này là vì trước kia chàng đã từng chứng tỏ tài năng trong việc giữ ngựa.

Quả là Boon có biệt tài về việc chăm sóc xe hơi cũng như săn sóc ngựa.

MÊ XE BỎ MÊ GÁI

Ngay từ khi lãnh trọng trách mới Boon đã xoay trần .. lau chùi rửa xây bôi dầu vào mỗ chiếc xe trọn một ngày trời chẳng đánh bóng từng ly từng tí một. Thậm chí đến cả bạn bèn Boon bỏ cả ngày để mà canh giữ chiếc xe.

Mê say chăm sóc xe đến nỗi Boon quên luôn cả sở thích cố hữu của chàng. Trong lúc Boon đánh bóng xe mấy cô gái đẹp quen lui tới tán tỉnh chàng đều bị chàng phớt đi hết.

Boon rất khoái chiếc xe nên bỏ hẳn cả khoái cả khoái đàn bà chàng không để ý đến một cô nào làm các cô gái tức như bị bỏ bùa.

Boon biết vậy nhưng chính vì mục tiêu này nhằm rõ, đã làm chàng bỏ gái. bỏ cả ăn, cả ngủ để sáng bóng cái chiếc xe hơi bằng loáng. Cho tới một hôm, nhân dịp mọi người lớn trong gia đình Mecaslin đi ăn đã ngoài ở tỉnh bên, Boon không còn đã sức để giữ cho mình không sự cám dỗ của chiếc xe nữa. Chàng bèn nhảy phắt lên xe. Và trên chiếc xe đó bóng nhoáng. Boon chở thêm cả cậu bé Lucius 11 tuổi, chàu ngoại ông già Mecaslin. Ngoài ra Boon còn cho cả tất cả tụ dân Neel thân xác to không lồ nhưng trí óc thì còn ngây thơ như trẻ đi theo.

Boon lái xe chạy phom phom, đưa cả hai một lớn, một bé, chạy về hướng thị xã Memphis.

Tại Memphis, Boon đưa mọi người khích sản và rồi chàng đưa hai người bạn đồng hành đến một nơi mà trước kia mỗi lần công ngựa qua tỉnh này, chẳng chết chẳng cũng không thể không ghé đến.

Đó là một cơ sở gần toàn là dân bà đó có Reba làm chủ, chuyên tiếp nước khách thật chu đáo. Nói thẳng ra đó là một chỗ thổ rông lưu tới các khách tìm hoa. Boon vốn là một khách hàng quen kỳ cựu nên vừa thò mặt đến là Boon đã được tiếp đón hết sức nồng hậu, ở tầy. Boon còn một cô bạn gái tên Cornil rất thủy chung đối với chàng.

Cứ mỗi lần ghé Memphis, Boon thế nào cũng tìm tới đây và thế nào cũng gặp cô Cornil. Cứ mỗi lần tái ngộ, cả hai đều sung sướng say mê như những cặp vợ chồng mới cưới đã xa nhau lâu ngày, Và lần này thì cũng vậy.

Riêng về Nữ, anh chàng đa đen thân to, nhưng trí khôn thì bé tý, thì tồ về hết sức hồn liên trước đàn gái đẹp. Lại hiếu lắc nào cũng sẵn sàng mời đàn. Và vừa nhìn thấy Boon có cặng ca tiền lại gần là Nel và những cô gái khác đều mời Boon đến.

Trái với Nel, cậu bé Lucius, mặc dù chỉ mới 11 tuổi, đã lấy làm bằng lòng cái không khí trong nhà cô Reba. Lucius tỏ ra rành mạch.

Tại sao nhà này, lúc nào cũng tấp nập người, không bao giờ thấy sự buồn bã. Cái không khí vui vẻ này vẫy làm các cô gái đã không ngại ngần thịnh thoảng mời cả cô con bộ hàng đến chơi. Họ có vẻ hồn nhiên với cái nghề nhà ra tiền này. Đó cũng là điều thành một thắng cảnh đối với cậu bé 11 tuổi lần đầu tiên được đến thăm.

Cảm thấy không thể nào giao du thân mật với Otis, dứa cháu trai em Cornil mới, tối đây thăm bà cô.

Otis tuy mới chỉ được một dám tuổi, nhưng đã có vẻ ra mặt ta đây. Tối đến ăn uống một cách hết sức tưng bừng. ngay sau đó, nàng Cornil mà đó hầy hay, mắt long lanh, đầy lửa tình đem mê, Nàng lấy làm thích thú được chuyện thầy mới cảm tình nồng nhiệt không bao giờ phai nhạt của nàng đối với chàng đó chẳng có xa cách nàng mấy đi chăng nữa vì hoàn cảnh.

Khi đó, nhìn thấy bà cô mình lộc tha lộc thộc với anh chàng tài lẻ Jim liền có ngay một nhận định rất thực tế về anh chàng đó.

Với một về khinh mạn của lớp trưởng giả học làm sang mà cô lé nó đã học được của gia đình từ trước, Otis lên ngay giọng mạt sát cái nghề mà bà cô nó đang làm kia.

Lucius vốn đi lớp làm chức Cornil ngay từ đầu, vì nàng rất đẹp, nên Lucius lấp lực chống đối và bênh vực nàng một cách hăng say. Bên chú cũng như bên bênh đều rất hăng, chẳng cả tay chân để bảo thuận cho lời nói.

Cuộc xáp chiến giữa hai cậu bé gây nào động đến mức Boon và Cornil mặc dù đang rất bận rộn cũng không thể không ngưng công việc để thò đầu qua cửa sổ nhìn xuống.

Trước cảnh Lucius ra tay mẹ thương, Cornil vội cùng cảm động đến không ngăn được nước mắt.

Nhưng sau khi đã nghỉ ngơi kỹ lưỡng, Cornil quyết định hết cả và chọn một nghề khác khá hơn. Nàng liền nghĩ ý đó cho cô Reiba biết. Boon thì không có ý kiến nào. Đối với chàng, cái cốt yếu là mỗi khi chàng có đến tỉnh Memphis thì Cornil lại vui vẻ như đón và mang tất cả cái tấm tình đằm thắm cho chàng Như vậy đã là quá đủ rồi.

Trong lúc sự việc đang diễn tiến như thế thì gã đã đến. Nếu về. Một người có công ngựa nhiều và gã trở về với một công ngựa giàng tuyệt đẹp. Nhưng, một sự nhật đã làm mọi người phải giật mình muốn khóc thì lên : Ned đã đội chiếc xe hơi đi lấy con ngựa mày. Gã đã đem về lấy ngựa hơn xe hơi.

Boon tái xanh tái xám mặt mày thì nghe gã đã đến Ned khoe rằng gã đã làm được một món ngon mua. Chẳng những giữ chức mãng Ned một bồi. Để chuộc lỗi, Ned đưa ra ý kiến để có thể chuộc lại chiếc xe hơi. Gã bảo rằng gã chỉ có một cách giản dị, hay hơn hẳn là ghi tên cho con ngựa của gã được đua để được tỏ chức trong vài ngày nữa.

Thật ra chỉ cần nói giải pháp đó là có thể cứu vãn được tình thế. Nhưng Boon lại không thích là một mưu mánh. Nếu thắt bại lần này thì Boon và Ned chỉ còn một cách là đọn thôi.

Tuy nhiên thời thì cứ đành hy vọng vậy.

Giữa lúc mải người đang đón cái ko vọng gần như hão huyền ấy thì lại một biến cố nữa xảy ra. Hãng sau trời bỗng mưa như trút và con ngựa của ned bỗng dưng đổi màu.

Thì ra bon lưu mạnh nắn đó đi quét lên con ngựa một lớp mỡ tuyệt đẹp để cho con vật có cái mỹ tuyệt hảo và anh chàng đã đem to đầu khỏe quả đi thoa.

Sau cơn mưa con vật trông thiếu nhẹ trông chẳng khác chi một con ngựa giả chỉ chuyện kéo xe thì mỏ mỏ đỏ mắt.

Cái trò trẻ con đã hoài hỏi !

Phúc bất trùng lai họa vô đơn chỉ câu bé Lucius người được chuẩn bị cho ngựa thám dự cuộc đua không may lại bị thương ở tay

Còn Boon thì ma đưa lối quỷ đưa đường lại dụng đầu ngay với ông quản trường.

Ông Quản này có cái tên khí kỳ cục Love Maiden có nghĩa là cô gái của ái tình. Ông ta quả thật xứng với cái tên đó. Ông làm việc bảo vệ trật tự cho đua trường thì chẳng được bao nhiêu mà chạy theo Cornil thì cô nào thích giờ rất nhiều.

Boon cũng thừa biết rằng trong những lúc chàng không có ở đây với người nghiệp, Cornil đã phải vui vẻ tiếp đón tất cả mọi người kể cả ông Quản Trường, như một vị khách quý.

Tuy nhiên, Boon chỉ có thể chấp nhận chuyện đó trong lúc chàng vắng mặt, chứ trong khi chàng còn đang cần cô ở Memphis này thì sự việc đó là một điều không thể nào lớn lao. Nhất là từ khi mà Cornil đã quyết định bằng bắt cứ giá nào sẽ hoàn hương.

Ông quản trường hào ngoạt này biết điều đó nên ông cay cú là ra

ông quyết hạ Boon cho bằng được. Cuối cùng ông quản đã thuyết phục được vị thẩm phán địa phương đồng ý rằng tên cao bồi lái xe hơi và bọn cũng đi với gã tuốc thành phần có thể làm ngựa hại lắm nên an minh địa phương, vì cái tết của quan toà trọng tay, ông quản trường liền bắt cả bọn Boon nhốt vào khám. Cả cô Reba lẫn Cornil cũng chịu chung số phận. Trừ Lucius vì còn nhỏ quá nên không kể.

Đêm tới, đó là cái khoảng thời gian của tất cả những gì đẹp nhất cũng như những cái gì xấu nhất, mọi sự giản xếp đều vào đó. Cornil đành phải sự dụng đến cái bí quyết tối hậu của nàng. Nàng đã làm ông quản Trường phải hoa mắt vì cái thân hình quá hấp dẫn Ông Quản chịu không nổi và đã lao đầu vào thân xác Cornil với điều kiện : xong phải thả cả bọn Boon ra.

Ông Quản chịu ngay điều kiện này với một cách vô điều kiện Và thế buổi sáng sau, ông đã giữ đúng lời hứa, tất cả bọn Boon được trả tự do.

Ngay buổi chiều hôm đó, bọn Boon kịp thắng tay cuộc đua ngựa. Và lại có phép lạ xảy ra : con ngựa giả của Ned chạy thế nào mà lại về nhất trước sự kinh ngạc của tất cả mọi người. Boon là kẻ mừng tới nhất.

Tuy nhiên con ngựa giả đoạt được giải đó Boon chuộc lại có để về tay Ned và con ngựa thật được đưa về Jefferson. Lần này thì Boon đã thắng vì có ý ngựa thật tự đó là Cornil.

Ông già Mecaslin tưởng chừng lần gặp lại Boon sẽ ăn trận mắng nhiếc sông ngày, vậy mà ông Boon về, có Cornil đi theo sau, ông lại mừng hết lớn. Cornil xinh đẹp, lại thường qua lắm sao nỡ bèn bạ bỏ. Cornil khoe đẹp, lại thường qua làm sao nỡ giận cho được.

Jefferson, thành phố nhỏ bé từ đó có thêm một công dân : Boon chính thức đến đó hai lần và về hẳn trong nhà mình.

Cornil : Bông hoa quý mọc ngoài đồng đại.

Trong khi hàng ngàn sinh viên bị gạt ra ngoài
Đại Học Y Khoa

SAO LẠI ĐỊNH HỢP THỨC HÓA
những người đang hành nghề dược phẩm ?

Đề tăng đường phát phán và dự luật 61/69 dự luật đã làm xôn xao quân chúng và đã ảnh hưởng rất nhiều đến sức khoẻ của đồng xao quân chúng và đã ảnh hưởng rất nhiều đến sức khoẻ của đồng bào, chúng tôi, 1 nhóm Y sĩ hiện phục vụ trong QLVNCH tại Cao

Nguyên xa xôi, xin mạn phép nêu lên 1 vài nhận xét thô thiển liên quan đến dự luật trên :

Trong lĩnh trường chiến tranh đã kéo dài trên 20 năm ở mảnh đất thân yêu này, chúng tôi không phủ nhận sự cần thiết có mặt của những người Y tá đã được huấn luyện và chuyên môn và những tác nhân hộ sức thế giúp được một phần nào cho những người đau khổ khi vị chiến cuộc, nhưng chúng ta lại thấy xuất hiện bên cạnh họ khá nhiều người chưa hề bao giờ được huấn luyện về chuyên môn mà lại dám tự nhận là Y tá tuy hay chích dạo để hành nghề chích thuốc và chữa bệnh theo ý họ và đã gây nhiều tai hại.

Chúng ta thấy xét kem hiện trạng này có những hậu quả tai hại như thế nào ?

Nếu nói rằng hạ mươi ngàn người tự xưng là Y tá sự là một thực tế không thể phủ nhận được và cần phải hợp thức hóa (như lối tuyển bổ của một đảo biểu nọ), thì thử hỏi vị đại diện Nam có hai mươi ngàn tiệm buôn lậu thì chúng ta có thể hợp thức hóa nghề buôn lậu hay không ? Hay phải tìm một biện pháp thỏa đáng khác ?

Nếu muốn nâng đỡ số Y tá tự kê trên, thì không phải bằng cách hợp thức hoá một tình trạng bất hợp pháp mà nên khuyến khích họ phải theo học các lớp huấn luyện chuyên môn do Bộ Y tế chấp nhận hay phụ trách.

Chúng tôi không hề phủ nhận rằng số người Y tá và dược phẩm sản xuất sức khoẻ cho một số đông đảo không nhiều tại ít nhất là ở những vùng hẻo lánh xa xôi thiếu an ninh. Nhưng những sự gọi là « chữa lỏ sức khoẻ » ấy không thể bù lại được những hậu quả tai hại và những sự lầm lẫn đáng tiếc đáng kể được do sự thiếu hiểu biết căn bản học vấn và chuyên môn về nhật là họ không có được một ý niệm rõ rệt tối thiểu nào về tác dụng của thuốc men.

Hãng ngày có bị đe bao nhiêu là trường hợp bệnh nhân ngu hợi được gởi vào Bệnh-Viện sau khi đã được « chữa trị » bởi các Y-tá tự xưng đó rồi mới tới.

Những sự lầm lẫn và sự dùng thuốc men một cách bừa bãi bởi các Y-tá đó, đang và sẽ gây biết bao nhiêu là hậu quả tai hại cho sinh mạng của đồng bào.

Nhưng tại sao vấn đề có số đông dân chúng thường hay giao phó sinh mệnh mình cho các Y tá tự nổi tiếng ? Điều này rất dễ hiểu vì ở phần là do tinh trạng thiếu thốn Y sĩ (vì các Bác sĩ đều phải chấp nhận phục vụ cho Quân Đội) nhưng phần lớn là do sự thiếu hiểu biết về Y Học cho nên họ đề tin những lời khuyến gạt gẫn của các Y tá về các bệnh cần trích thuốc DOCA, DURABOLIN để cho mập, uống GRADEXON, CORTANCYL để tăng lực. Nhưng họ có biết đâu rằng đó chỉ là những hiện tượng mập, lên cân giả tạo do sự giữ nước lại trong cơ thể làm cho phù nề, mà là ở mặt đã càng bóng mỡng nước. Đề rồi cuối cùng phải nhận lấy những hậu quả tai hại khó lường đó sự làm dụng các kích thích tố kể trên như lủng loét bao tử, teo thượng thận và mục xương, v.v. và v.v...

— Thuốc Penicilline và Streptomycine lại còn được sử dụng một cách thiếu thận trọng gây ý tá cũng chích : nhức đầu cũng chích «Bi» (Pênì), đau bụng cũng «Bi» mệt mỏi nhức chân cũng lại chí à «Bi», ngừa bệnh hoa liễu cũng lại chỉ một bịnh «Bi» không kể những trường hợp bệnh nhân bị phản ứng thuốc mệt, ngất tại chỗ, mà sự lạm dụng đưa đến bất cứng như sự dùng thiếu phẩm lượng cho làm cho sự chữa trị này trở nên khó khăn vì vi trùng đã quá quen thuộc và trở nên « lờn thuốc »

— Lại nói về Serum, Dextrose (thường được gọi là nước biển) thì Y tá cũng lạm dụng do là chữa được có khá nhiều trị bệnh. Cho nên bệnh gì họ cũng truyền nước biển, nhưng chỉ họ cho không đồng bào nhẹ dạ uống nước biển cho khỏe và lên cân.

Sự thật thì nước biển chỉ hữu ích đối với trường những trường hợp cơ thể bị mất nước và trong các cuộc mổ xẻ mà bệnh nhân không thể ăn uống được. Kỳ dư nước biển không có một tác dụng hữu ích nào trong tất cả các trường hợp khác, đặc biệt khi bệnh nhân là khác tự như gây nên bệnh sưng phổi nước cấp tiến (OAP) và phù thũng.

Những quan niệm sai lầm đáng trách này tuy vậy cũng vẫn còn được một số không ít đồng bào nhẹ dạ tin là thực cũng như có những người, ngay cả đã đi đúng tin tưởng lối chữa bệnh lạm, lấy quả hóc thầy bỏ, chữa những ông đạo rởm, đạo cả, đạo đời, đạo lỉnh hoặc thầy bùa, thầy ngải.

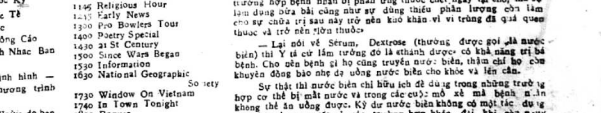
Còn có nhiều trường hợp hiểm nghèo tương tự nhưng chúng tôi xá tiếc không thể kể hết ra đây vì trong bảo có hạn.

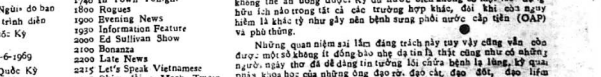
Trong việc chữa trị gấm lo cho khỏe còn đồng bào không thể giao phó cho những người thiếu khả năng chuyên môn được, làm như thế thì tức là coi sinh mạng của đồng bào rẻ như bèo.

Nếu vì một lý do nào mà dự luật cho phép Y tá tự không hề được huấn luyện, chuyên môn được một phòng chích thuốc và chữa bệnh thì chúng tôi đoán chắc với Quý Vị rằng thế hệ Việt Nam mai sau sẽ phải đoán một cách nghiêm khắc chính vì Quý Vị mà nền Y tế và sức khỏe của dân chúng đã rơi vào vực thẳm.

Trên khắp cả thế giới, kể cả Congo, Lào và Cam Bốt, không có công chứa hề thấy một nước nào lại cho phép y tá có bộc không có văn bằng được mở phòng khám bệnh. Ngay cả việc chích thuốc tinh mạch tại các nước ấy y tá cũng không được phép làm.

(Xem tiếp trang 6)





Dân hẻm 136 đòi hỏi ông thủy cục phải sửa lại đường sau khi đã phá nát bấy.

Chúng tôi một số gia đình cư ngụ tại hẻm 136 đường Trần Quang Diệu, yêu cầu Ông cho sửa lại con đường số 136. Con đường này dân chúng ngụ tại đây đã đóng góp tiền bạc và nhờ Tỷ Kế Lộ trắng nhựa đã lâu nay. Đến ngày 23/4/1969 công Ty Thủy Cục đã đến đặt máy. Thùy đến kể tại cản nhà số 136/12 Các chuyên viên đã đào một đường dẫn nước dài chừng trên 5 mét, sâu chừng 1 mét và sau khi đào xong, các chuyên viên đã lấp đất một cách sơ sài, để một tuần lễ sau đã tạo thành những lỗ lớn, đã gây tay nạn rất nhiều cho các gia đình cư ngụ tại đây.

Đồng thời cũng ngày 22-5-69 ống dẫn nước bị bể, đã tạo nên 1 cảnh ngập lụt ghê gớm tại hẻm 136. Chúng tôi nghĩ rằng trước khi đào con đường, tất nhiên các chuyên viên phải xem xét kỹ lưỡng và sau khi làm xong phải trắng nhựa lại như cũ. và số tiền đó phải được tính vào công tác của nước chứ không phải của dân.

Theo chúng tôi được biết, Ban Thầu Ngắn của SG Thủy Cục đã thầu của ông Nguyễn văn Tốt chủ số nhà 136/12 với công tác dẫn nước là 36.000 đồng, thời hạn phải 30 ngày ngày 20-5-69.

Chúng tôi đến hỏi ông Giám Đốc cho sửa chữa lại ngay con đường như cũ để tránh việc mùa mưa đang đến, và cảnh ngập lụt thê thảm và tai nạn hàng ngày xảy ra.

Toàn thể đồng bào cư ngụ tại hẻm
136 Đường Trần Quang Diệu

Xin cứu xét dùm những học sinh đang học lớp Đệ Tam niên khóa 1968-1969

Kính gởi : Thủ Tướng, Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng, Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng, quí vị Chủ Tịch Lưỡng Viện

Theo thông tư của Bộ Quốc Phòng và C.C.B ngày 22 tháng 1 năm 1969 thì những thanh niên sanh năm 1951 đang theo học các lớp Đệ tứ, Đệ tam hay đệ nhị được triển hạn phải trình diện trong tháng 9 năm 1969.

Chúng tôi là một số học sinh đang theo học lớp Đệ-tam niên khóa 1968-1969, xin quí vị rộng xét và giúp chúng tôi được tiếp tục tiếp tục theo học hết chương trình Đệ-nhị trong niên-khóa tới 1969-1970, vì chúng tôi phải học trễ là tại ngày từ đầu mới vào lớp Đệ-thất chúng tôi phải chống chọi ở lại lớp hai lần mới thăng.

Nay chúng tôi thành cậu qui vị cứu xét lại hộ ba nếu thấy rằng trong tình trạng học trễ thì xin cho chúng tôi được tiếp tục lên Đệ nhị trong niên khóa 1969-1970, để may ra chúng tôi còn tiếp tục bước đường học hành cho đến ngày học vấn.

Nếu như niên khóa tới mà thi rớt thì dĩ nhiên chúng tôi đã phải trình diện.

Một lần nữa, kính xin Thủ Tướng, Đại Tướng T.T.M.T, Trung Tướng T.C.Q.P, quí vị Chủ tịch Lưỡng Viện cứu xét để học sinh chúng tôi khỏi đau lòng trong suốt thời gian năm niên khóa học.

Một số học sinh sanh năm 51 hiện học lớp đệ tứ tam niên khóa 1968-1969

Chủ Nhật 08-6-1969

Việt Nam

(trên bảng tần số 9)

19h00 Đại hiệu—Quốc Kỳ
19h05 Thời sự Quốc Tế
19h15 Đại hiệu—Quốc Kỳ
20h00 Tin Tức—Thông Cáo
20h30 Chương trình Nhạc Ban Đồng Đa
21h00 Nhận định tình hình — Giới thiệu chương trình
21h00 Kịch «Ngậm Ngùi» do ban Bốn Phương trình diễn
Đại hiệu—Quốc Kỳ

THỨ HAI 09-6-1969

19h00 Đại hiệu — Quốc Kỳ
19h05 Thời sự Việt Nam
19h15 Chương Trình Xây Dựng Nông Thôn
20h00 Tin Tức—Thông Cáo
20h30 Nhạc trẻ ngoại quốc
20h35 Thư tín của Đại ỊHVN
20h40 Phim tài liệu Trung tuần
21h00 Bình luận—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau
21h15 Thời sự Quân đội
21h25 Nhạc Bài Tiếng Tơ Đồng Đại hiệu—Quốc Kỳ

(Vì — Chương trình thành thức do ông Tí Vì công bố, nhưng không... báo đảm).

Mỹ

(trên bảng tần số 11)

1100 Test Pattern Music
1156 Religious Hour
1215 Early News
1230 Bo Bowlers Tour
1400 Poetry Special
1430 21 St Century
1500 Since Wars Began
1530 Information
1630 National Geographic Society
1730 Window On Vietnam
1740 In Town Tonight
1800 Rogues
1900 Evening News
1930 Information Feature
2000 Ed Sullivan Show
2100 Bonanza
2200 Late News
2215 Let's Speak Vietnamese
2225 Phim dài : Mark Twain Tonight

THỨ HAI 09-6-1969

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 Ed Sullivan
1500 RB Bonanza
1600 High Chaparral
1700 G. E. College Bowl
1730 Gentle Ben
1800 Jackie Gleason
1900 Evening News
Weather Bobbie
2000 Kraft Music Hall
2100 Gunsmoke
2200 Late News
2215 Joey Bishop Show

SAO LẠI ĐỊNH HỢP THỨC HÓA

(tiếp theo trang 7)

Hay chắc rằng nền y 'é Việt Nam, hơn bốn ngàn năm văn hiến, đã vượt quá xa các nước tân tiến trên thế giới rồi chăng ? Hỏi ôi ! sinh mạng của đồng bào sẽ đi về đâu ?

Thử hỏi trong một ngành khác thì dụ như nghề chuyên chở công cộng có ai dám để cho một người mới học lái xe hoặc chưa biết lái xe và không hề qua những kỳ khảo sát gắt gao của Bộ Công Chánh mà được phép lái những xe chuyên chở hành khách hay không?

Thay mặt một số Y Sĩ ở Kontum

Toán lý hóa Tam lên Nhị A, B

16-6 mở sáng . Lớp 10 người

Học sinh được giải đáp các thắc mắc sẽ tiến bộ mau chóng,

Ghi tên : buổi chiều hỏi Ô LUY văn phòng lớp toán lý hóa Trường Sơn

199 - 131 Lê v Duyệt SG để lành chi thị

Trung học THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)

2-6 mở LỚP TỐI (dạy đủ môn) :

Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị A,B

(đặc biệt do ban Giáo sư giỏi nhất và chuyên dạy lớp Tốc dạy)

Lớp hè (Sáng, Chiều) Lục, Ngũ, Tứ, Tam A,B

đặc biệt có Đệ Tam A-B tới 2 tháng hết chương trình

1-7 Tổng Khai giảng từ Đệ Thất đến Đệ Nhị A,B

— Học sinh cũ và mới đều phải ghi tên trước.
— Giảm phí học sinh cũ, nghèo, giỏi, tu sĩ, thương phế binh.

Trường Phú Quí Đ.T. 40.375

8/B Đại lộ Cách Mạng, Saigon (Đường vào Chợ Phú Nhuận)
Giấy phép : 7990-GD/TT 2D 6-11-67
Giám đốc Hiệu Trưởng :
L.M. PHẠM VĂN HỘI Tấn sĩ (Sorbonne)

TRƯỜNG SỞ : 5 TẦNG RỘNG MÁT YÊN TĨNH
Khai giảng : 30-6-69

— TRUNG HỌC : từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT (Anh Pháp—Sáng Chiều)

— TIỂU HỌC : từ MẪU GIÁO LỚP NHẤT (sáng chiều)

LƯU XÁ PHÚ QUÍ

Các Linh mục điều khiển—Các Nam, Nữ Tu sĩ trông coi—Bác sĩ săn sóc

Nhà mới 5 tầng rộng mát — Yên tĩnh — Đủ tiện nghi

Từ 2-5-69 nhận NỘI TRÚ và BÁN TRÚ

Nam sinh từ 6 tuổi trở lên.
Nữ sinh từ 6 đến 12 tuổi

ĐẶC ĐIỂM : Nam sinh nhỏ và Nữ sinh : các Nữ Tu sĩ chăm sóc
Nam sinh lớn : các Linh mục và Nam Tu sĩ trông coi
Mỗi em có giường tủ riêng
Được học kèm sáng tối — Kỷ luật chặt chẽ.
Anh, chị, em : được giảm phí.

Số chỗ có hạn—Xin nhận chỗ trước—Các chi tiết khác, hỏi V.P.

Xin giới thiệu cùng các bạn học sinh 4è & 3è (c t Pháp)

G.S. THANH TƯỚC

Nhờ sự tận tâm và kinh nghiệm của Prof. Thanh Tước mà 11 người chúng tôi, mặc dù đang học LỚP 4è đã đi trúng tuyển kỳ thi B.E.P.C. (SESSION DU 19 MAI 69).

Chúng tôi xin giới thiệu cùng các bạn sắp lên lớp 4è và 3è một cours particuliers đáng tin cậy :

Cours **«D'EURÊKA !»** 57-59 Trần quang Khải Tân Định (En face du cinéma Văn Hoa)

Hãy ghi tên học COURS DE VACANCES với PROF. THANH TƯỚC các bạn sẽ biết rõ câu : « L'IMPOSSIBLE N'A PAS DE SENS » là đúng.

Hãy ghi tên học tại « COURS D'EURÊKA ! », các bạn có thể tự hào mà nói rằng : « J'AI TROUVÉ » (SOUS-ENTENDU : BON PROF, MEILLEUR AMI.) — (EURÊKA : J'AI TROUVÉ !)

(21) học sinh 4è và (21) học sinh 3è đậu B.E.P.C/19-5-69 đáng tặng Thầy

(Thảo, Hà, Vân, Hòa, Văn, Tùng, Tiến, Ân, Hoàn, Sơn, Trí, Annie, Agnès, A.J. Pierre, Nguyệt, Huê, Oanh, Anh, Liên, Thủy, Hương, Phụng, Khải, Đê, Trị, Đức, Quang, Hoàn, Ân, Nam, Lân, Long.)

COURS DE VANCANES

FRANCAIS — MATH (Modernes) — PHYSIQUE
(6e, 5e, 4e, 3e, 2e, 1ère et terminales C,D)
PROFESSEURS LICENCIÉS

Renseignements et Inscription :
204 Phan Đình Phùng Saigon. Tél : 90717

Trường La San Hiền Vương

282 Hiền Vương — ĐT : 40.705

— TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP
— DO CÁC SƯ HUYNH LASAN ĐIỀU KHIỂN
— ĐANG NHẬN ĐƠN THI VÀO CÁC LỚP
— 21-7-69 : THI NHẬP HỌC

COURS DE VACANCES

OUVERTURE 2-6-69 — ADRESSE : 57 - 59 Trần quang Khải (En face du cinéma Văn Hoa)

— FRANÇAIS-MATH : 6è,5è,4è et 3è / B.E.P.C
— MATH-SC.PHYSIQUES : 2nde 1ère et Terminales
— Dirigés par Prof Thanh Tước et ses collaborateurs expérimentés, Prof des Lycées publics et privés
— Liste des candidats définitivement admis au B.E.P.C, session du 19 mai 1969 à Saigon.

1. Annie Dallemagne
2. Nguyễn Phước Agnès
3. Phạm linh Nguyệt
4. Nguyễn t Ngọc Anh
5. Nguyễn t Ngọc Oanh
6. Nguyễn Kim Liên
7. Bùi Kim Thủy
8. Huyền Tôn Nữ Giáng Hương
9. Trần thị Minh Phụng
10. Đồng thị Dung Hoa
11. Huỳnh thu Thảo
12. La thị Cẩm Vân
13. Trần Đăng Hưng
14. Đinh Bá Đệ
15. Nguyễn quang Khải
16. Nguyễn thị Hà
17. André Jean Pierre
18. Dương quốc Tự
19. Trần tích Đức
20. Nguyễn xuân Quang
21. Võ Đình Hoàn
22. Lê quang Ân
23. Đỗ Kỳ Nam
24. Chân Lân
25. Lê mạnh Tiên
26. Trương thiều Văn
27. Bùi Sơn Tùng
28. Thân Đức Trí
29. Nguyễn ngọc Hoàn
30. Lê hoàng Sơn
31. La thị Tố Huê
32. Trần thanh Long

— Sous la direction du Prof Thanh Tước, 32 candidats ont été admis (dont 11 étaient à la classe de 4è) sur 35 candidats inscrits.

C'est un grand succès qu'aucun cours particulier ne peut l'avoir (91%)

N.B. — Il manque à la liste établie par Trương Thiều Văn deux candidats également admis : Nguyễn thị Hà et Trần thanh Long.

L.H. Sơn và N.N. Hoàn đăng tăng Thầy

16-6 : Bac 70
Philo Littérature
Dissertation.
Xuân Sa
37 Nguyễn trường Tộ
SAIGON (Khánh Hội)

COURS DE VACANCES
MATH — FRANCAIS — ANGLAIS
(TRẦN-VĂN-TẤN)
— du 16 Juin au 16 AOUT 69
— de 6è à 1ère
Inscription 20 Mai 69
N° 20, Võ-Tánh Saigon

Luyện Thi Tú Tài I và II AB
TOÁN LÝ HÓA ANH PHAP
28 Trần bình Trọng GIADỊNH
Khai giảng : 16-6-69
GIÁO SƯ CAO HỌC, CỬ NHÂN VÀ ĐHSP

TÌM VIỆC

Thiếu Nữ nghèo học lực tú tài I. Có bằng kế toán thương mãi. Cần tìm chỗ làm kế toán ở các hãng buôn xuất nhập cảng vào mỗi buổi chiều. Lương đủ sống. Thư về Cô Minh 42/3 Đường Công Hòa Nancy — SG.

Sinh viên Kỹ sư muốn dạy kèm từ II trở xuống về các môn Toán, Vật lý và Kỹ thuật. T/V Nguyễn Hùng SVKSCN BOX 21 SG

SVKH nhận thục giảng tại tư gia về TLH từ Đệ II trở xuống hoặc t việc gì it thì giờ. Liên lạc bằng thư Phát 83 Ký Con SG.

TRUNG HỌC ĐÔNG PHƯƠNG

129, Trần Quốc Toản, Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)
2-6 Khai giảng các lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI :

Anh văn
toán lý hóa
- ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ : ĐÀM THOẠI, THỰC HÀNH, TRUNG ĐẲNG, CAO ĐẲNG, VĂN PHẠM
- SÁCH CĂN BẢN : ENGLISH FOR TODAY
- TAM LÊN NHỊ A—B
- LUYỆN THI TÚ TÀI I A—B

16-6 Khai giảng các lớp Tứ, Tam A-B (toán lý hóa)

ANH NGỮ
Mới lạ — Lý thú
Không cần vì người ngoại quốc ở VN mà là vì tâm quan trọng của ngôn ngữ ấy trên mọi lãnh vực. Các bạn đã học nhiều năm nhưng chưa nắm được nếm trí. Các bạn mới học đang e dè 10 ngày.
Thử đến : Ông TRƯỜNG VŨ
332/58 Phan đình Phùng SAIGON
(Phòng Báo Sống Hội Văn Chương)

TRƯỜNG **NGUYỄN-KHUYẾN**
68 Lê Văn Duyệt SAIGON — Hiệu trưởng : Bùi hữu Sủng
1-7-1969 Tổng Khai Giảng các lớp
từ ĐỆ THẤT đến TÚ TÀI
Nhận ghi tên và đóng học phí từ 25-5-69

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.
— Trường Truyền Tin/QLVNCH, đồn trú tại Vũng Tàu.
— Ngày thứ hai 16.6.1969 lúc 10g00.

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU.
Cung cấp thực phẩm tươi cho Trường Truyền Tin, trong kỳ đệ 3 Tam cá nguyệt 1969, gồm có 3 lô :
— Lô I : (Bánh mì kẹo lạc) trị giá ; ước lượng : . . . . 610.000$00
— Lô II : (Rau, trái) trị giá : ước lượng : . . . . 1.203.800$00
— Lô III : (Thịt, cá) trị giá : ước lượng : . . 2.491.000$00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SẠCH.
— Sở Hành Chánh và Tài Chánh số I, đồn trú tại Gò Vấp.
— Ban Tài Chánh Trường Truyền Tin (đồn trú tại Vũng Tàu) trong những ngày giờ làm việc, KBC.4.420, ngày 5 tháng 6 năm 1969

Đại Tá VU DUY TAO
Chỉ Huy Trưởng Trường Truyền Tin
Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa

CÁO THỊ KHAO GIÁ

NƠI NGÀY VÀ GIỜ : — Hồi 09 giờ sáng ngày 14-06-69 tại trại Cổ Loa Số 167 Đường Nguyễn Tri Phương Thủ Đức
MỤC TIÊU KHẢO GIÁ : — Cung cấp vật liệu để tái thiết doanh trại Tiểu Khu Tây Ninh (Dự án 41 115)
Trị giá ước lượng 1.114.000$
— Cung cấp vật liệu để tái thiết doanh trại Đại Đội HCTV/Tiểu Khu TÂY NINH (Dự án 41 116)
Trị giá ước lượng : 207 000$
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Trong những ngày giờ làm việc tại trại Cổ Loa số 167, Đường Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.
P. C. 4-212 ngày 31-05-1969
Chỉ Huy Trưởng Trại Cổ Loa

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
BƯU — ĐIỆN

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1.— MỤC ĐÍCH CỦA CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp hai ngàn (2.000) cột điện thoại bằng bê tông cốt sắt dài 6 và 8 thước (mỗi loại 1.000),

2.— KỲ QUỸ TẠM :
Hai trăm ngàn đồng bạc (200.000$00).

3.— NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
9 giờ sáng ngày 17 tháng 7 năm 1969 tại Nha Tổng Giám Đốc Bưu Điện, số 2 Công Trường KENNEDY SAIGON.

4.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nhà thầu có thể tham khảo Điều kiện sách trong giờ làm việc tại Nha Tổng Giám Đốc Bưu-Điện (Phòng Vật Liệu Điện tín Điện thoại) số 125 đường Hai Bà Trưng SAIGON.

NHA TỔNG GIÁM ĐỐC BƯU ĐIỆN

SANYO CASSETTE RECORDER nầy có một cần điều khiển «độc đáo». Xử dụng gọn và dễ dàng như cần sang số xe thể thao. Hát, ngừng, quấn băng. Lại còn thêm Radio 2 Band có thể thâu trực tiếp vào CASSETTE! Càng độc đáo hơn là có thể dùng Pin lẫn điện 110-220v và kiểm soát tự động lúc thâu băng.

KIỂU : MR—412W

Kiểu Nhanh và Gọn
Cần Điều Khiển hình chữ T của SANYO MR—412W

Chạy Pin và điện 110v-220v

Chạy Pin và điện 110v-220v

Kiểu Bình dân Chạy Pin

Quý bạn sẽ hãnh diện khi mang một CASSETTE SANYO

★ *Âm thanh tuyệt vời*
★ *Kiểu đẹp và thanh nhã*

Bạn thích bản nhạc hay tuồng Cải lương nào, cứ thu vào CASSETTE rất nhanh, gọn và hay như một chuyên viên thu băng!

★

Có bán tại các tiệm RADIO và TIVI

SANYO

7-9, VÕ DI NGUY — SAIGON
Đ.T. : 93.386 và 25.698

(OVP)

Sharp **SHARP**

TẤT CẢ SẢN PHẨM SHARP NỔI TIẾNG VỀ ÂM THANH LỚN KHÔNG HÌNH ẢNH THẬT RÕ ĐẸP—BẮT ĐƯỢC CÁC ĐÀI XA RẤT RÕ

Có bán khắp nơi :—Mọi thắc mắc về kỹ thuật, sửa chữa, điều chỉnh, xin liên lạc với :

Hãng ĐẶNG - THỊ - HIỀN 90, HIỀN - VƯƠNG — SAIGON
Đ. T. 21.714

Tôi có 1 cái kho lớn 1.000m2 cất trên một sở đất rộng 4.000m2 tại đường Phú Định Cholon muốn bán hay cho mướn hoặc hợp tác làm công kỹ nghệ, đồng táo, chăn nuôi,v.v. Hỏi 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Phố bán dãy nhà 4x12m kiến trúc đẹp, tiện đất, điện nước, sân đỗ xe, vững yên tĩnh, giá phải chăng. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán số 157/30 đường Trần quốc Toản nhà đã tiện nghi như sau có gửi.

Bán trệ gấp 1 căn nhà lầu đã đặc mobile 4x18m lầu 1 chưng cư Nguyễn văn Thoại. Điện kiện để đăng giao nhà trống. Hỏi Ô. Chang 494 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu bán, mặt tiền, rất thương mại, đầy đủ tiện nghi. nơi yên tĩnh nhất. Hỏi nhà 104 Nguyễn Hoàng Cholon (gần bến xe An Đông, đang dựng gỗ)

Bán nhà lầu 115m2 đất chỉ để ở, yên tĩnh Hẻm 34/12 Trần Khánh Dư Tân Định Saigon từ 12 giờ.

Bán nhà 5mx7m đã tiện nghi. Hỏi 228/1 Hậu Giang Cholon.

Đất bán 8mx16m đường Hoàng Hoa Thám Gia Định, rất đẹp, gần chợ, gần trường. Hỏi 2, Cường số 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định vào các giờ làm việc).

Bán 1 nhà gạch lợp tôle có compteur điện nước tại 493/76 Lê văn Duyệt Saigon.

240.000đ Bán nền nhà thành phố hèm lớn gần đường hỏi 130 đường Bùi Viện

Bán gấp giá rẻ. 1 khu nhà trệt 2 lầu mới xây tại Sa Sa. (6 cây số) và 1.146m2 đất mặt tiền đường Cầu Bình Lợi. điện thoại số 90272. Xin miễn trung gian

Bán nhà luôn đất 3,8x15 trước chợ Trương Minh Giảng điện nước riêng mua xong ở liền. Mới ông trả 950 ngàn đến thương lượng ở 316/3 Trương m. Giảng. Tel 90.110. Hỏi ô. Thọ.

Nhà bán tách riêng gạch bông gió, điện nước đầy đủ, tiện nghi; xem nhà chiều 3g đến 6g chiều, đường Trần bình Trọng 85/1.

Bán rẻ lầu đúc mặt lộ, khu thương mại. 196B Lê quang Định (Gia định).

Yên Đổ nhà bán số 152/61 đường rộng 3,2x10, hẹp, cần gấp mua. đủ tiện nghi, khu an ninh, 400 ngàn.

Nhà ở lý tưởng

Trung tâm đô thành, khu vực an ninh, gần chợ, bệnh viện, trường học, rộng 4m gác suốt, điện, nước riêng, tiện nghi đầy đủ, sang trọng. Bán rẻ. 609/1 Phan đình Phùng.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới lợp ngói đỏ tiện nghi, đài 10mx3m Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật giá 850.000đ. Hỏi từ 2 giờ chiều.

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, đen nước, ở 148/5/ 17 Bùi Viện Saigon. Mặt gần cả với Ô Thăng. 136 Ký Con Sg.

Bán nhà khu B Phú thọ Hòa lầu đúc 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất đang thâu hoạt lợi. Giá 3tr rưỡi. Hỏi 45B Ký Đồng ĐT.40568.

Bán nhà ở 149/25 Ngô tùng Châu Saigon. Đất hạng nhứt. Miếu trung gian.

Đất bán 2600m2 mặt tiền xa lộ, đối diện cây xăng Caltex, khu vực quốc tế về đang sung. tiện khai thác mọi ngành (muu 1/2 cũng được). Hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

BÁN NHÀ TẠI PHÁP

Thợ Sĩ, Ý, Anh, Y Pha Nha, Hoa Kỳ (hoặc cho mướn và có thể đổi Việt tại Saigon) hoặc Appartements tại thành thị, thôn quê, vùng núi, bãi biển, Trả bằng tiền Việt Nam. Xin do : Sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 Đường Ty Do (Lầu 4, phòng 40) Sài Gòn.

Nhà bán đã tiện nghi, gần Bến Thành đường. Số 63B/5 Pétrus Ký Cholon.

Bán phố đức mới 1 căn đường 46 x6 264 đèn nước đủ 2 căn nước đất cả sau chợ Phú Lâm hèm 20/3/4 đường Bà Hom.

Phố lầu đúc mặt tiền khu thương mại an ninh gần bến xe An Đông, chợ, trường học, ban. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Cholon

Nhà bán Nhà gạch, 3 phòng, có điện nước riêng, cửa lưới, bếp, phòng tắm riêng, lối gạch bông. 3th80x18th giao nhà trống. Hỏi 476/19A Trương minh Giảng Saigon. Hẻm đối diện nhà thờ Vườn Soài.

Đi xa bán gấp nhà số 62/72 Yên Đổ.Saigon đã tiện nghi.

Sanh Lợi - Bán Góp

Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi tức có bất động sản hoặc muốn mua nhà trả góp, hay muốn có nhiều chỗ may rẻ sẽ mua Villa, Phố lầu, Lô đất. Ai khách xin vô. Xin do Mỹ, Kim, 8 Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 23.989.

Lý tưởng nhất

Xe hơi nhà lầu càng chạy hay, tấm nước nóng vào nhiệt độ không 38. độ sẽ giúp qui ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác vv... Qui vị có hỏi và các cô tấm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa điệt những sự bẩn chất bỏ hoặc, để sanh sản những bệnh mới mà làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trở em thì trời trái gió để phòng cảm cảm và tê bại, nại. Thiếu nhựa tấm nước nóng trong giá chỉnh là chiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ qui vị sẽ có một máy tấm nước nóng tối tân nhất của Ý Đại LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Chợ Lớn) Đ.T. số 37.889

Nhà bán mặt căn phố lầu đúc luôn đất, có compteur điện nước riêng, ngang 4m5, dài 25m. Giao nhà trống tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin bái 177 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp : 14x4 gồm 2 lầu đẹp đã tiện nghi 2120/4 hẻm 158 Thoại ngọc Hầu. Ông Tg.

Nhà bán một căn nhà luôn đất 6x17, có gửi xây cất. có điện nước, xe tới tận nhà, gần chợ trường học trung tâm Saigon. Xin bái số 79 Công Lý Saigon.

Nhà bán 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, giá 450.000đ. Xem nhà tại 275/479C Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà mặt tiền đại lộ

Bán đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi 99 Đại lộ Trần hoàng Quân Cholon.

Bán căn phố trệt đức, nóc bằng 4m5x18m, có gác lửng, có điện, nước giếng riêng. 1 Trung Nhị và 1B Tự thu Thủ ngang máy nước đã Nam Long, Vĩnh Hội.

Bán nhà 5mx7m đủ tiện nghi. Hỏi 228/1 Hậu Giang Cholon.

Đất bán 8mx16m đường Hoàng Hoa Thám Gia Định, rất đẹp, gần chợ, gần trường. Hỏi 2, Cường số 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định vào các giờ làm việc).

Bán 1 nhà gạch lợp tôle có compteur điện nước tại 493/76 Lê văn Duyệt Saigon.

240.000đ Bán nền nhà thành phố hèm lớn gần đường hỏi 130 đường Bùi Viện

Bán gấp giá rẻ. 1 khu nhà trệt 2 lầu mới xây tại Sa Sa. (6 cây số) và 1.146m2 đất mặt tiền đường Cầu Bình Lợi. điện thoại số 90272. Xin miễn trung gian

Bán nhà luôn đất 3,8x15 trước chợ Trương Minh Giảng điện nước riêng mua xong ở liền. Mới ông trả 950 ngàn đến thương lượng ở 316/3 Trương m. Giảng. Tel 90.110. Hỏi ô. Thọ.

Nhà bán tách riêng gạch bông gió, điện nước đầy đủ, tiện nghi; xem nhà chiều 3g đến 6g chiều, đường Trần bình Trọng 85/1.

Bán rẻ lầu đúc mặt lộ, khu thương mại. 196B Lê quang Định (Gia định).

Yên Đổ nhà bán số 152/61 đường rộng 3,2x10, hẹp, cần gấp mua. đủ tiện nghi, khu an ninh, 400 ngàn.

Nhà ở lý tưởng

Trung tâm đô thành, khu vực an ninh, gần chợ, bệnh viện, trường học, rộng 4m gác suốt, điện, nước riêng, tiện nghi đầy đủ, sang trọng. Bán rẻ. 609/1 Phan đình Phùng.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới lợp ngói đỏ tiện nghi, đài 10mx3m Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật giá 850.000đ. Hỏi từ 2 giờ chiều.

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, đen nước, ở 148/5/ 17 Bùi Viện Saigon. Mặt gần cả với Ô Thăng. 136 Ký Con Sg.

Bán nhà khu B Phú thọ Hòa lầu đúc 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất đang thâu hoạt lợi. Giá 3tr rưỡi. Hỏi 45B Ký Đồng ĐT.40568.

Bán nhà ở 149/25 Ngô tùng Châu Saigon. Đất hạng nhứt. Miếu trung gian.

Đất bán 2600m2 mặt tiền xa lộ, đối diện cây xăng Caltex, khu vực quốc tế về đang sung. tiện khai thác mọi ngành (muu 1/2 cũng được). Hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

BÁN NHÀ TẠI PHÁP

Thợ Sĩ, Ý, Anh, Y Pha Nha, Hoa Kỳ (hoặc cho mướn và có thể đổi Việt tại Saigon) hoặc Appartements tại thành thị, thôn quê, vùng núi, bãi biển, Trả bằng tiền Việt Nam. Xin do : Sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 Đường Ty Do (Lầu 4, phòng 40) Sài Gòn.

Nhà bán đã tiện nghi, gần Bến Thành đường. Số 63B/5 Pétrus Ký Cholon.

Bán phố đức mới 1 căn đường 46 x6 264 đèn nước đủ 2 căn nước đất cả sau chợ Phú Lâm hèm 20/3/4 đường Bà Hom.

Phố lầu đúc mặt tiền khu thương mại an ninh gần bến xe An Đông, chợ, trường học, ban. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Cholon

Nhà bán Nhà gạch, 3 phòng, có điện nước riêng, cửa lưới, bếp, phòng tắm riêng, lối gạch bông. 3th80x18th giao nhà trống. Hỏi 476/19A Trương minh Giảng Saigon. Hẻm đối diện nhà thờ Vườn Soài.

Đi xa bán gấp nhà số 62/72 Yên Đổ.Saigon đã tiện nghi.

Sanh Lợi - Bán Góp

Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi tức có bất động sản hoặc muốn mua nhà trả góp, hay muốn có nhiều chỗ may rẻ sẽ mua Villa, Phố lầu, Lô đất. Ai khách xin vô. Xin do Mỹ, Kim, 8 Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 23.989.

Lý tưởng nhất

Xe hơi nhà lầu càng chạy hay, tấm nước nóng vào nhiệt độ không 38. độ sẽ giúp qui ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác vv... Qui vị có hỏi và các cô tấm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa điệt những sự bẩn chất bỏ hoặc, để sanh sản những bệnh mới mà làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng.

Trở em thì trời trái gió để phòng cảm cảm và tê bại, nại. Thiếu nhựa tấm nước nóng trong giá chỉnh là chiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.200đ qui vị sẽ có một máy tấm nước nóng tối tân nhất của Ý Đại LỢI. Số 43 Nguyễn Tri Phương (Chợ Lớn) Đ.T. số 37.889

Bán 1 căn nhà cư xá đường Tô hiến Thành nối dài một tiền có thể buôn bán đất chỉ 1.000đ. Giao nhà số 112 Bến Chương Dương.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Sg. luôn đất lầu tư trang trí đẹp. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Villa - Phố - Đất

Nhận lãnh thế tục và bao thuế trước bạ, sang tên nhà, đất, nhanh chóng, Trường Sơn Địa ốc, 256 Công Lý.

Phố lầu đúc 4 tầng, kiến trúc tối tân, ở nơi thị trấn nhộn nhịp—Cửa hàng rộng 5 thước Mới tăng đầu số cầu tiêu máy, nhà tắm, lavabo. Coi nhà số 617 Petrus Ký. Giá 5 triệu 200.000.

225 ngàn Yên Đổ gần công trường Dân Chủ nhìn ra công viên Gia Long. Nhà mới xây. Coi nhà : Sáng 7—10giờ, chiều 5—7g.

Nhà bán 301/9 Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối Saigon.

Nhà bán luôn đất, compteur Điện nước riêng. Hỏi 15C đường Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán nhà lầu đúc, mới cất mặt tiền đường tiện việc thương mại mở nhà thuốc tây tiện cận đủ Bình. tân để tiện nghi. khu an ninh gần chợ trường. Xin hỏi nơi : 612/119 đường Bàtcô.

ĐẤT XA LỘ TẦN CẢNG

(Lô 1000m2 cư xá Coagfco) đã chiết trang về các điện nước. Nhượng lại giá về. Hỏi 115 Hiền Vương Đ.T. 24.965.

Bán phố lầu đúc mới cất tối tân, đầy đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, luôn cả đất, giao nhà trống, nơi yên tịnh và an ninh. Giá nhà trệt 12g tới 16g. 111/5. Lê Lợi Gò Vấp.

Nhà bán Bán rẻ 1 căn nhà lợp tôn, tọa lạc trên mảnh vườn rộng cây ăn trái, mát mẻ, rộng 1200 thước vuông, đường Nguyễn ai Cổ, Quận 7, SG. Hỏi 513/53 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà Khu Bàn Cờ, ngang 4m, gác suốt, balcon đúc, trang trí đẹp, gạch bông bảo hàng. Đ: 242/21/48 Ng. thiện Thuật SG. chỉ dẫn (Hẻm 15C đường Nguyễn văn Thoại, ngày nghỉ và buổi tối 7-9 giờ).

Nhà bán nhà số 147 Ng. Huỳnh Đức (PN) số 1 xe Vespa 3 bánh EE...hẻn PN Saigon.

Bán Một căn nhà lầu đúc. Một nhà phố mặt tiền. Một mô phỏng mạch về pharmacie. Hỏi 342 Bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán phố lầu đúc 4mx24m luôn đất, điện, nước tiện nghi, nhà thuốc Tây, kỹ nghệ lạnh, xe gắn máy, quán nhậu, v.v. Giá rẻ. Hỏi lầu đúc lũng 3m50x12m, đất mướn vĩnh viễn tại ngã tư xa lộ. Hỏi 1262 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà 4th x24th, căn bìa, kiến trúc chắc chắn, có chỗ để xe hơi. Giá phải chăng. 58, cư xá Kiến Thiết, đ. Lê đại Hành, Cholon, trước trường đua Phú Thọ. Xem nhà tại chỗ.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Bình.

Bán rẻ 650.000đ

Nhà lầu kiểu đẹp đường Đông Nam có thể chia làm 4 phòng nơi an ninh mới mẻ đủ tiện nghi Compteur riêng đóng nai diện tích 220 đà cột Balcon trước sau đúc mặt tiền đã rửa trong lối gạch bông ngõ rộng trước cửa xe hơi vô tận nhà để xe trước sân chứa nhà thờ trường học chợ bến xe buýt xe lam Nhà 24/5 làm Long vân Tỷ đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán gấp căn nhà số 72 đường Thiên Trí Phú Nhuận rộng mặt đẹp cả diện nước đầy đủ ngang 8mx16m mới lợp tole mặt tiền giá 800.000đ. Hỏi và coi nhà tại địa chỉ trên cũng xe lôn.a 6 đi vô.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Saigon (gần Bảo Sanh Trung Đế) Đ.T. 24.167

VILLA BÁN GẤP (TRỐNG)

Bà Lê Chân (T.Đ.) 630m2 — Nguyễn Du (Saigon) 400m2 — Trương m. Giảng dưới cầu 360m2 — Tân Nguyễn Du (Saigon) 400m2 — Đất 435m2 — Trần hoàng Quân (Cholon) 450m2 — Yên Đổ 900m2 — Trịnh Cao Thăng 512m2 — Trịnh Cao Thăng 528m2 — Cách Mạng 670m2 — Trương tấn Bửu 1000m2 — Tự Xương 470m2 — Trịnh tăng Đại học Thủ Đức 1600m2 — Trương minh Ký 700m2.

PHỐ LẦU BÁN : Lầu 3 tầng Tự Do (Saigon) 137m2 tiền — Phan bội Châu (Saigon) 100m2 trống — lầu 3 tầng Hưng Đạo (Cholon) 152m2 lầu trệt 3 tầng — Trịnh Gia Long 90m2 — Trịnh Bái Chu (Saigon) 110m2 — Trần hưng Đạo Nancy 3 tầng lầu trệt (Cholon) 4mx20m — Lê Lợi (Saigon) vỏ hèm 135m2 — Tự thu Thau 100m2 — Chi Lăng bán rẻ 150m2 (Gia định).

PHỐ SANG GẤP : Phan bội Châu sang 6 triệu, 30 ngân 1 tháng — Pasteur (Saigon) sang 6 triệu, 10 ngân 1 tháng — Thủ Lê — Nguyễn Huệ Tư Xa 4x12 sang 5 triệu, 10 ngân tiền phố.

ĐẤT BÁN TRỐNG : Đất Cách Mạng mặt tiền 1.400m2, 24m2x 60m2 không chia lô — Tự Xương 1250m2, 25m2x50m2, chia làm 2 lô — Cách Mạng 3.600m2 mặt tiền, không chia lô — Nguyễn văn Quá (Giadinh) 500m2 không chia lô — Yên Đổ mặt tiền 400m2 không chia lô — Cao Thắng mặt tiền 1.000m2 không chia lô — Cao Thắng mặt tiền 512m2 không chia lô — Đất gần lăng Hưng Đạo (T.Đ.) 25 mẫu 2400đ.1 thước — Đất Hàng Vương (Thị Nghè) 10.000m2 không chia lô — Xa Lộ mặt tiền gần Điện Lực VN 6 mẫu, 400đ.1 thước — Đất Biên Hòa (gần Nhà Tư Vấn Đa Quốc Gia) 4500đ.1 thước (2000đ/1m2) đầu cao.

Nhà bán, cấy đủ tiện nghi 269/23 cư xá Lê Gia đường Nguyễn văn Thoại.

Bán 12 căn phố cất, lợp ngói, vách gạch, kế cả cột kèo, đỡ đi trong thời hạn nhứt định. Hỏi 257 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà trống gần bờ sông có gắn đủ tiện nghi 3m,50x12 tại đường Hòa Hưng (gần nhà máy) Hỏi 400/11 Lê văn Duyệt Sg.

Bán nhà lốc đúc 4x19 đủ tiện nghi, sát trường Phi đình Phùng, gần chợ, xe hơi vô tận nhà nơi nhà buôn chiếu số 491/24/23 Phan đình Phùng Sg.

200.000đ. bán gấp 1 căn nhà có đủ tiện nghi. Có sân có cửa hậu. Giao nhà liền. Ấp Bắc Ái 1 229 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán phố lầu đủ tiện nghi 157C Lê văn Duyệt Gia Định (đường vào trại cưa Hồng Hưng). Xin hỏi tại địa chỉ trên hoặc 341E Lê quang Định Gia Định.

Bán phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò Giadinh, kiến trúc tối tân. Đang ở, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Petrus Ký Cholon.

95.000đ Nhà tốt 3m5x20m luôn đất. Hỏi bà Đa gần chùa Giác-Viên 247/5B Phú Thọ Quận 6 CL

Bán phố lầu Tự Thu Thâu có điện thoại, máy lạnh điện nước riêng. Hỏi Loạt Sư Phạm Kiến Khương 71 Gia Long Saigon

Nhà Bán 274 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.Coi nhà giờ nào cũng được. Mua xong giao nhà ngay. Hỏi 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Qui Nhơn nước bán 1 lô đất 240 thước vuông. đường Gia Long, gần Điện nước, Hỏi Huỳnh Trực 20 Ngô Quyền Qui Nhơn.

Nhà bán luôn đất. Mặt tiền, Ph.d-Phùng, gần chợ Bàn Cờ điện, nước, điện thoại. Hỏi 513 Phan đình Phùng Saigon.

Phố thương mãi

182 Tôn Đản (K.Hội) lầu cây, gạch b ... điện nước, cầu. Mới ông trả 520.000 đến thương lượng gấp.

760.000đ nhà 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng, 6th5x10th, xe hơi có thể đỗ trong nhà. Hỏi 414/112bis Ph.t.Giản Saigon (vào bên rẻ tiền).

XÂY CẤT - SỬA CHỮA

Thầu xây cất, sửa chữa tổng quát. — Kiến trúc bằng sắt : hàng, xưởng, kho hàng, bảng rào. cửa sắt v.v... Cam kết xây lớp kiến trúc. TRƯỜNG SƠN 256 Công Lý Saigon. (khoảng đường 2 chiều).

Biệt thự bán luôn đất

tại làng Đại học, đường Đoàn Kết Thủ Đức. Diện 1800 thước vuông. Dài 50 thước. Ngang 35 thước (4) phòng, có sân để xe. Bán với giá phải chăng. Do nơi 303/I đường Phan thanh Giản Saigon (ngang Trung tâm Học liệu).

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho nữ công tư chức 35/5D Phát Diệm Saigon.

Phòng lầu đức tiện nghi yên tĩnh. cho phụ nữ vợ chồng sau ngoan. 220/107 Trương minh Giảng.

Căn thuê 1 garage sửa xe Bec 106 Nguyễn Huệ. Tel 91.291

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho giới nữ. thoáng mát. 10.000. 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Một gia đình Mỹ cần mướn 1 villa 2-3 phòng, có máy lạnh, nước nóng, garage trong tầm Saigon. Liên lạc Tiệp thư 1558

Ngoại kiều muốn thuê tại làng đại học Thủ Đức 1 biệt thự có hồ bơi. tự nhiên. Gần Đại học với cỡ Kim 172 Võ Tánh Sg (lầu 3)

Nhà có nhiều phòng cho mướn tiện nghi, khu an ninh trung tâm thành phố.

Nhà cho mướn bốc bán số 257/ Ng. thiện Thuật Sg. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng tiện nghi, khu an ninh,cho thuê 6000đ. 12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ đâu.

Cho thuê một phòng trên lầu 4x4 có lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi hỏi bà Trần 837M Đỗ thành Nhân Gia Định

Khách sạn AN HÒA Công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Villa đức 3 tầng nhận sang tên em mới sanh Phan thanh Giản Cư xá Đ6 Thành 1C.

Nhà cho mướn gần bến xe 491/36 Phan đình Phùng Saigon.

2 Phòng mesublé cho thuê Phó Hòa Tiên 169A Hồng thập Tự Sg. Cho người kiều, công tư chức hoặc vợ chồng sơn.

Cho thuê 2 phòng 4mx17m. có chỗ để xe. 315/22 Trương minh Giảng Saigon.

Cho mướn 1 phòng mới đủ tiện nghi lầu đức 221/1B Trương m. Giảng SG.

Room rộng rải cho mướn. 520 Hồng Thập Tự.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tuần, tháng. Hotel Mỹ Long 144 Hà văn Ngã Saigon. Đ.t. 51.855.

Cho thuê phòng đẹp, vệ sinh riêng trong villa. Hỏi số 108 Cư xá Lê đại Hành.

Phòng cho nữ sinh và nữ công tư chức độc thân thoại Hỏi 37/20 Phát Diệm SG

Cho mướn nhà mặt tiền, thị tiện, tiện lợi cho phòng, thị tiệm máy lạnh, tivi, radio, phòng máy v.v... Hỏi 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Ăn và ở đủ tiện nghi cho phái nữ. Hỏi 85/3 Ly Thái Quốc Tân Định.

Cho thuê nhà 4mx22m góc, đủ tiện nghi khu yên tĩnh, thế chân 50.000đ tiền nhà 7000đ một tháng xem nhà tại 135/19 đường Minh Mạng Phú Nhuận gần trường Quốc Anh.

Cho mướn một phòng nghỉ, gần đường, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 222/18A. Ly thái Tổ SG.

Phòng cho mướn, có phòng đời lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 379 Thanh Thái Cholon đành cho C.B.V. vệ ngoại kiều.

Cần mướn nhà :

Cần mướn 1 căn nhà Vùng Ngã Bảy (Cholon), một tiền đường không cần thiết, có thể vô cửa độ 150.000đ. Xin liên lạc ông Trung, 121 Nguyễn khắc Khiêm. Saigon.

XE

Mercedes Sport

2 mui, xe tốt bán rẻ. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Xe benne hãy Hensbel lắm bán rẻ. Hỏi 83/7/1A Chi Lăng (áp Đông Ba) hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

TAUNUS 12M EC 9 nước, có bảo. Bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 281 Trần Quốc Toản Saigon.

Prefect đu lịch NBR tại quyền thắng gấp 230.000 đồng số 589 Ba Hạt Cholon.

Morris EB4... vận tải nhẹ, có bảng kiểng bán rẻ 180.000đ. Tình trạng tốt, ti. đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon (gần Bịnh viện Nhi Đồng).

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Ford đời 1962 6 máy số thường coi xe suốt ngày tại số 107 Trần hưng Đạo Sg.

Daihatsu Hi Jet 360CAB

Bán vì dư dùng. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Contessa 1300 ED kiểu mới, bán radio, 1 chủ.172 Nguyễn thiệnThuật Bàn Cờ

Xe bán gấp Simca 9, bán 100 ngàn. Hỏi ông Mạnh trong giờ làm việc giờ làm từ 12g30. 14g30. 32 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Bán thắt rẻ xe Taunus 12m đời EC. Xem xe tại ánh viện Thiên Kim, 245 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 Taunus 17M-NBV số máy mới EM Đông sơn, máy mới toàn bảo. Hỏi số 173 Hồng thập Tự Saigon.

360.000 Ford 58 4 cửa, 6 máy,số thường đổi NBT tất đẹp. 210B Võ Tánh nối đài TSN.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Tec, Sanyo, Pioneer, Autenna Autom. Quest. Nhanh, lẹ, giá ba, bảo đảm. chỉ dịu xe an toàn. Xin mời đến **Radio THANH VĂN** 132 134 Công Quỳnh. Saigon.

Cần thuê xe hơi Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

MÁY LẠNH XE HƠI

của qui vị chỉ xe thanh lịch. Bán và tặp tại IMMAS/1. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán gấp Jeep Caput bảo, 320 ngàn đồng. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Volkswagen du lịch EE và EB... 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mới thế chỉ quyền v.v... xe tự động. Nơi tin nhiệm ông Khải 171 Phan ngũ Lão Saigon. Đ.T 21554.

Bán Simca 9 Elysée và Simca 1000 tận tài tiện. Xin hỏi 225 Võ Tánh Saigon.

203 bán hoặc đổi Jeep, máy 1.73 Hỏi Hồng 396 Phan đình Phùng Saigon

Cần mướn gấp xe hơi cho thuê. Hỏi 1 cây Thao số 857 đường Ngô tùng Châu Gia định.

Opel du dụng ; bán 1 xe Opel Rekord familial Kadet 1000, tiện chở đồ hoặc gia đình đông con, mới đi 42 ngàn c.s, toàn bảo, xe Radio; không origine 2 cửa giá nhỏ gọn 570.000đ. Hỏi tại 234 Lê Thánh Tôn ĐT 92654.

Peugeot 203, đi kỹ, máy đồng sơn, sơn còn tốt. 240.000đ. Hỏi tại 221 Phan đình Phùng Sg.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.562 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) Bán : P.203 NBH. DKW EC Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS, 2 CV EB Morris microbus EC.Vauxhall-NBM. Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận gởi, đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới.

Mazda 1500 đu lịch chưa rodage. Xem xe 402 Phan thanh Giản Saigon.

Simca 1000 đời EB thật, ti đi. 1 đời chủ, chưa rét tất, gọn gàng, số tài. bảo gấp giá rẻ. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp dư dùng. bán gấp Fiat 1800 số EB toàn bảo, ít dùng. Hỏi 27 Cao Thắng Saigon.

Bán xe nhà máy, đồng nộm hoàn bảo. bán gấp giá rẻ rẻ 95.000đ. Hỏi Ô. Tân 409 Hai bà Trưng Tân định.

P.403 EA đồng nộm sơn máy thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Citroen 2CV EE mầu trắng nệm đỏ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

2CV Semi cuir EJ mới làm máy, bán 180.000đ. Hỏi 98/1E Bạch Đằng GĐ (gần cây xăng)

Cần bán gấp giá rẻ Ford Mustang đời 1965, 6 máy (19 lít/ 100cs), số tay tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại 27F Trần nhật Duật Tân Định. Đ.T. 40.193.

Bán xe đu lịch Ford Galaxie 500 (Coupe) mới 100% máy 63 máy, sơn, nệm, vé rượt toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Dauphine bán gấp, có radio xem đăng mới hoàn toàn tốt số mới EL. số đỏ NBS xe nhà bảo dảm chưa taxi. Hỏi ông Cờ 702/45 Phan thanh Giản Saigon.

Xe dosge Vận tải nhẹ 63 máy, sơn, nệm, vé rượt toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Dauphine bán gấp, có radio xem đăng mới hoàn toàn tốt số mới EL. số đỏ NBS xe nhà bảo dảm chưa taxi. Hỏi ông Cờ 702/45 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 1 du lịch Plymouth. đời 63 máy, sơn, nệm, vé rượt 150ac, 90cc, 1 Jeep Willys hiệu 53 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Morris Minivan cần tốt. Số EB7389 và một số phụ tùng Hỏi 2/13 Khu Cao Thắng SG.

Jeep Willys Vận tải nhẹ 1 cầu đang bộ EM. Cần thật tốt mới ông trả giá 250.000đ lại thương lượng gấp 121A Nguyễn Thông mới đổi (Saigon)

Bán 1 xe Cortina đời EC. Số 9 nốt có radio. Giá bn. Hỏi 12/3 Nguyễn huy Tự Đakao ngang chợ Đakao.

Nhường lại xe Yamaha vì không đúng tuổi lấy bằng lái. Hỏi 215B Hai Bà Trưng. Đ.T.90022.

2CV betl bảo, semi cuir, caput mui nệm sơn đồng mới. 160 Lê quang Định Gia định.

150.000 Xe 2C.V mới 100 máy, số 4 tốc độ, 8 nốt. Cần bán để lấy tiền. Hỏi 32/38 Cao Thắng. Sau 18 giờ Khoang Tân Quý Cây (Quán Tâm Đức cộc cha Choaa).

Cần mua gấp nhiều bầu xe vỏ xinh, đủ bộ phận. Hỏi 80/1 Võ Tánh Đ.T.90227.

Cần bán 1 xe hơi hiệu Audi đời EE xin hỏi số 527 đường Nguyễn tri Phương Saigon.

Traction vỏ STANDARD máy, đồng, sơn mới lắm. Dư dùng bán rẻ. 185 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ Toyota corona 1000 Vận tải nhẹ EH đời 7...Có mũi bố và Ban san Hải 256 Minh mạng.

Dư dụng bán rẻ

Xe Austin kiểu vận tải nhẹ đời EG. Xem xe tờ 14g đến 20g. 454 đường Phú Định Cholon.

ĐÀ NẴNG

Cần bán gấp : Jeep Caput bảo mới do chủ lái ít (Vespa 150 Sst. Liên lạc số 15 Phan bội Châu (ông Ba) người giữ làm việc).

Bán 2CV Semi aut. capot mui nệm đỏ mới 270.000đ. Hỏi 6 Vĩnh Viễn Cholon.

DKW Junior de luxe EB thật tốt giá hạ. 44i Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hỏng nhà thờ ba chuông)

Taunus 12m EC Cổ Radio 420.000đ Hải 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà Thờ ba chuông.

Bán Traction 11 Normal số EM đời NBH đẹp, sơn mới máy toàn bảo Gardnet mới giá nhỏ dịnh 135.000đ. Xem xe tại garage Ngọc Lợi, qua cầu xa lộ Phan thanh Giản 100 thước, bên tay trái ngang trại gà Thanh Tân.

295 . 000đ. Microbus Volkswagen bảng kiểu lịch sự. Máy đồng sơn mới. Cần bán gấp. Hỏi 535 Trần hưng Đạo Saigon. trong giờ làm việc.

Bán 1 Mercedès 250S mới lấy garage va. 1 Land Rover đời EF, chưa lấy bánh l

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI

154 Hai bà Trưng Saigon (góc Phan đình Phùng) Huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins. Chuyên môn bệnh Đàn bà, Điện-cơ, sản khoa.Khám bệnh cả ngày kể từ 1-6-69. Chủ Nhật nghỉ buổi chiều.

Phòng mạch Bác Sỹ

Dang Hoa Long

chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minh Giảng (đi đến chợ Trương minh Giảng).

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Học viện Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhật Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao Đ.T. 22.919.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Nha sĩ Trần Túc

TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA
NHỔ,CHỮA, TRỒNG RĂNG
17 Trần thanh Cần Cholon

Bác Sĩ Bùi Thiêu

đổi Phòng mạch về 410B Gia Long Gò Vấp.

Bác sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. Sáng : 7giờ—8giờ30, Chiều 17giờ—19giờ. Chúa Nhựt 7giờ—10giờ.

Nhắn tin

Anh ĐINH TRƯỜNG SƠN về ngay để nhập học kẻo trễ. Ba đã tha thứ cho anh và mẹ đang đau nặng. Các bạn hãy SOS về đây, xin nhắn về gấp. 721 Lê quang Định Gia Định. Cám ơn nhiều.
Em ĐINH TRƯỜNG HƯNG

Hậu tạ 2.000đ.

Ai nhặt được một cặp da nylon màu đen trong đựng sách vở tại thất lạc trên đường Tô hiến Thành và Nguyễn tri Phương, Phú thọ Xin đem lại hay liên lục với địa chỉ 267/4 Đỗ thanh Nhàn Khanh Hội Tôi xin cam đoan giữ đúng lời hứa.

Tôi tên **Diệp Hoành** sanh 1901 tại 044350 và cưới bà **Diệp văn Nhỏ** sanh 1953 ở xã thái bình Phan Thiết quán Hàm Thuận, tỉnh Bình Thuận, đi trong chiến tranh Mùi Nế số 28 ấp lợu bến Vân Đồn và đóng Lãnh Saigon đi lạc 21-5-69. Ai biết chỉ dùm. Xin cảm ơn

TÌM MẸ

Con tên NGUYỄN THỊ KIM NGA sanh ngày 23-10-1953 tại An Bình Cần Thơ muốn gặp mẹ NGUYỄN THỊ THÚY sự của Trung sĩ Nguyễn văn Châu, xin liên lục với 29 đường Huỳnh tịnh Của Tân Định Sài Gòn.

Mất bóp

Chiều ngày 4-6. 69 tôi có mất 1 cái bóp ở đường Gia Long Saigon trong có một ít tiền và 147.588 của ngân hàng BFC trị giá 300.000đ thẻ căn cước tên Đặng thị Chân, hàng lại xe, giấy chứng hành, bằng lái chia khóa, không có tiền. Ai nhặt được xin mang lại số 200 Lê thánh Tôn Saigon xin hậu tạ xứng đáng cám đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ 1.000đ

(một ngàn đồng) TRẦN THỊ LÁO căn cước số 179 186. cấp ngày 19-5-67 tại quận Phú Vang (Trung Phần) đánh rơi (rớt) thẻ căn cước nói trên tại đường đọc xin đem đến số nhà 200 Ngô tùng Châu Gia định thì sẽ được hậu tạ như lời. Xin hết lòng cảm ơn và hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ

Tên họ : **Đinh Thị Bạch Tuyết** (tự Ngọc-Thanh và Ng. Huệ) có mất một số Tax bỏ trong cặp giấy tờ cần thiết. Bạn đâm không có tiền bên trong vì. Nếu ai lượm được xin đem lại tại số 44 hoàn Đức Gia Định.cam đoan không làm khó để ai đem đến gửi. Xin cảm ơn

Tìm bóp nhìn

Đánh rơi một tới đồ từ Hồng thập Tự đến Trần quý Cap. trong có cuốn Album hình mang tên Hạnh. ai nhặt được xin mang lại số 71 Nguyễn thiện Thuật Sg. xin hậu tạ.

Hậu tạ

Tôi bị mất 1 cái bóp trong có đựng những giấy tờ sau đây : 2 thẻ chủ quyền xe honi số EC 9871 và ĐM 26958. bằng lái xe và căn cước tên NGUYỄN THỊ XUYÊN và nhiều giấy tờ trong bóp. Ai đem lại tôi xin hậu tạ 5000đ và hứa không làm khó để. Tại số 671 đường Phạm Kỳ Sg. bến xe Minh Phụng Bình.

Hậu tạ

Tôi TRẦN KIM TUYẾT, rơi một ví tay đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, chiều 2-6-1969, không có tiền, nhiều giấy tờ như thẻ căn cước, chứng hành, đăng bộ xe honi, giấy chứng sinh và một đôi chìa khóa. Hậu tạ năm ngàn đồng. Ai lượm được mang lại số 440 Hồng thập Tự Saigon. Cam đoan không làm khó để.

Tiếp theo (H) trang 3

Đồng sẽ giao thông rất thuận tiện. Các chủ yếu phẩm có thể trao đổi nhanh chóng và rẻ tiền, giá thành của các sản phẩm chế tạo sẽ được hạ thấp. Mặt khác, về phương diện lưu thông, các xe cộ từ Tây Ninh, Gò Dầu, Quang Trung, Hóc Môn, Bà Điểm xuống Chợ Lớn đi qua Saigon qua ngã tư Bảy Hiền và Đô thành. sẽ tránh được tình trạng kẹt xe như hiện nay. Các xe tải đường Nguyễn văn Thoại, Lê văn Duyệt và Võ Tánh Gia Định.

Gà Gà

Chuồng gà nhập càng

Sẽ cung cấp theo giá sỉ thật rẻ đủ các loại chuồng gà bằng sắt mạ vàng,tráng của Nhật,Đài Loan và các loại mang ăn uống cho gà. Mới lại thêm chuồng cấp số 414/112A Phan thanh Giản Saigon. (Ngã tư Cao Thắng – PTG).

Chăn nuôi chú ý !

Thực phẩm đặc bọc bảo thuốc bổ Vitalac, Terramycin. Sulmet. Pestos và đủ các loại thuốc ngừa và trị bệnh heo, gà bán dưới giá chính thức khỏi mất thì giờ tìm nhiều nơi mới lại nhé cung cấp số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Chuồng Gà

Còn hơn 1000 chuồng gà để nhập càng rẻ tại NHẬT BẢI LOAN, vàng trắng có đủ bộ máng chụp vòng ống, nước Nhật tất đẹp, bán sỉ và lẻ, giá phải chăng tại THANH TÂM 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Gà về bằng tuần vào chiếu thứ 2, 3, 5, và 6 đủ loại gà thịt và đẻ : Brossechic, Large, Các Nitch Kimber Bicon, Hàm Sia Fabir, Pil và gà. Mỹ. Terre 77 và đủ loại chuồng gà. Bán sỉ và lẻ tại Nhờ Y 238 Lý Thái Tổ Saigon.

Tiếp theo (A) trang 3

mọi giá thì cũng có những dân biểu kiên trì chiến đấu chống lại chủ nghĩa Cộng sản.
Ông Nội vụ Trần Điền dân cử Tổng Thống Thiệu - Nếu rời bỏ lập trường dân tộc, chấp nhận một vài chữ nhượng với Cộng Sản thì không khác gì đưa VN sụa vị ngay sau đó sẽ có đủ mâu ghé gớm khắp từ Bến Hải tới Cà Mâu.

Họ nghị viện đã vỗ bàn ầm ỹ không cho dân biểu Kiều mộng Thu phát lời lẽ. Nữ dân biểu này lên tiếng « không cần phải ra 1 tuyên ngôn ủng hộ Tổng thống Nguyễn văn Thiệu Chúng ta hãy nghe A.T. Thiệu một hành trang bằng cách yêu cầu thế những phân từ Phật Giáo đệ Tổng Thống cử một hầu thuẫn quốc chống cộng.

Người về bán hàng say nhất là ông Mạc Giao. Chiếc khay ai sơ nài của Cộ bị vỡ tung ra và chạy mạnh vào bàn.
Dân biểu Trần ngọc Châu cho rằng những phân tử cực kỳ hiếu chiến thấy 1 sự sụ hải Cộng sản». Sau

Tiếp theo (R) trang 3

bác sĩ Hải cho phái bắt thường (đồng học danh dự cho bà Nguyễn thị Liên vợ chánh thức của ông vợ tội cỹ đã thường. Theo các trang thế vào không cuối 1968, bà Liên lại xe đưa các con đi học đến ngã 5 Hàng chợ Tự Đức thì Đoàn đã không gặp ông Hải đi cùng xe với cô Lộc. Lại còn lấy nhau, bà nói nông nổi xe đến xe bác sĩ Hải thì bị bọn tôm đánh và khi đến xanh ông cho xe vọt trong lúc bà Liên còn nửa người trong xe khiến bà Liên bị hất xuống mặt đường.

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI HO
KHỎE ĐEM ĐẠI ĐEM
CẢM KÍNH GIẤT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

(Tiếp theo (L) trang 3)

các Dòng Nam, một số đông Linh Mục Tu sĩ nam nữ, và rất đông giáo dân.
Tuy nói nên nhắc lại, trước ngày lên đường từ giã Việt Nam. Đức Khâm sứ Angelo Palmas. đã tổ chức một buổi tiếp tân chiêu hiện tại hồi 5 giờ chiều ngày 5-6-69 tại nhà Đường Hai Bà Trưng Saigon. Với sự tham dự đầy đủ các nhân vật trong chính quyền và một số đông quan khách Việt Nam và ngoại quốc.

(Tiếp theo (T) trang 3)

liên quan tới hoạt động nghệ nghiệp đối công của một cô nhân thì không thể nào có thể làm được điều đó, tự ý thu như vụ xử một tờ báo Phập đăng một tấm ảnh khỏa thân của cô Phương Dung. Đặc biệt điều ngộ nhỏ cho tờ báo Phập đó là điều quyết định thuận thêm các điều 34 đến 40.Phập hợp định hoàn toàn trái ngược với chiều và toàn tòa sẽ tái nhóm để thảo luận việc ấy quy chế báo chí.

SAIGON LỮ HÀNH

243 Chi Lăng Phú Nhuận — Đ.T. 22.148 - 40.484

NƠI XỨNG ĐÁNG VÀ TIN CẬY

NHẬN XIN GIẤY PHÉP XUẤT NGOẠI VÀ LƯU TRÚ MIỄN PHÍ.
NGOÀI RA QUÍ KHÁCH CÒN HƯỞNG NHIỀU LỢI KHÁC.
THỜI HẠN ĐƯỢC CẤP GIẤY PHÉP LÀ 97 NGÀY.
CHÚNG TÔI NHẬN GIÚP NGOẠI KIỀU NHƯ NGƯỜI VIỆT NAM.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC thêm

Sinh viên Khoa học,

Sinh viên Khoa học, có bằng kinh nghiệm **kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ 6h đến 9h30 sáng.(trừng người hay nhóm) Xin liên lục trực tiếp hay bằng thư Dang oai Thành 86/36 Tôn Đản Khánh**

Lớp Hè Mở ngày 12-6-69 Lớp 11e. 10e. 9e. và 8e. Chương trình Pháp-Việt Đủ ở tất **nhóm cực sơ sinh Marie Curie** dành nhiệm. Ghi tên tại 164 Công Ly (đầu Trường J.J. Rousseau)

Nhạc lớp bổ Guitar-Trống. Jazz Nguyễn đình Bá học mỗi ngày. Bảo đảm 2 tháng. Hàng nhà thờ Hàng Xanh đường Bạch Đằng Gia Định.

Luyện thi vào **Y, Dược, Kha** Hàng Làm Sức và Các Đăng Kỳ Thuật, do giáo sư kinh nghiệm. Ghi tên : 155 Ngô Tùng Châu Sg.

LỚP HÈ
Lớp dạy Pháp văn. Xin hỏi bà HÉLÈNE 104 Hồng T. Tự Saigon

Français Cours particuliers Groupes de 4 élèves au Centre de vacances Professeurs Français expérimentés. S'adresser : 100, Hoàng Thập Tu Saigon (premier étage). Tel.22.240.

HỌC HÈ

Bảo đảm chắc chắn trong 2 tháng hè, tự tay biết cát may thành thạo độ kiểu Âu Việt phục. Có thể đi làm liền kiểm tiền ngay. Mở ngày thích hợp cho mọi giới, nhất là phụ nữ. Mỗi đôi cho được học may tại trường THANH MỸ 178C Lê quang Định Gia Định. (Xa cổ nơi kn nghỉ).

Trường «Tân Tiến»
305, Phạm ngũ Lão Saigon (Chợ Thái Bình). Chuyên dạy Phụ Trang Cắt May đủ kiểu Âu Việt Hoa phục hợp thời trang (để dâm người lớn và trẻ em).
Đặc Biệt : có khóa bổ túc cho các cô biết may mà chưa thấu mãn hoặc học thiếu sâu sắc. Lớp tối từ 7giờ đến 9 giờ.

Nữ Công Gia Chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Sg.
(chợ Thái Bình)
Cô Sáu. Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà tổng. Các môn Thêu đan nếu áo Tây Thêu và Bánh mứt.

Lớp dạy cắt may Đức Hạnh
số 48 Hai Bà Trưng Tân Định
(Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, áo dân, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do bà Hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả sau chắc chắn đi được vào nhiệm nhiệt tiệp nay. Đ.T. 40.413.

Cours DUY TÂN
Math.Phys. Terminales A.B.C.D. par petits groupes d'élèves de même Niveau). Prof. Math : QUÁCH ANH HÒA (Lic. d'enseignement à Sciences Math) Phys : NGUYỄN MINH TRÍ (lic. ès Sciences Phys. et Math.) Chimie : NGUYỄN HỮU TÍNH (docteur 3e cycle en chimie). Programme d'enseignement intégral MINUTIEUSEMENT MÉTHODES EFFICACES dans la résolutions des problèmes de physique. Inscription : 90 Bùi Chu Sg.

Thợ máy xe honi
TỔNG ĐỘNG VIỆN
Thanh thiếu niên 11 Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí tập tốc độ được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Bridgest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe honi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) thảo rập và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rất ngắn thời gian cho lớp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn 3.000đ 1 tháng học lực tuỳ tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Chỉ tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã tư C.L.

COURS PARTICULIERS
— Math : Moderne et Classique.
— Physique Chimie.
— De 6è à Terminales.
— 543/78 Phan Đình Phùng S.G.

9-6-69 Cours de Vacances de 7e, 8e de 8h à 9h30
Prof. Franç. 6e, 5e de 16h à 17h Prof. Franç. S'inscrire (Même Domaine) 12 Đường nguyễn Ánh 8h-9h30 ou 90A Bùi Chu 12h-14h (1er et 4 g.).

DẠY ĐAN MÁY
phương pháp dễ hiểu mau lẹ. Học xong có việc làm. 11 Nguyễn phi Khanh Saigon.

LỚP ĐẶC BIỆT
Anh-Pháp ngữ Đàm Thoại
NAM-KYM
Khai giảng ngày 16-6-69
Tại 212/38 Trần Quang Khải 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng
Do G.S NAM-KYM hiệu soạn cùng ban G.S ngoại quốc phụ trách

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY
Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rải, mát mẻ, máy mọc dầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

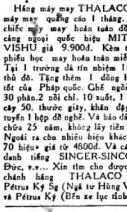
Gia chánh PHƯƠNG NGA
Chuyên dạy : Nấu ăn Tây – Tàu – Việt Nam – Bánh Mứt – Đủ Thứ Món – Cắm Hoa Tươi. Do Bà CHI Giáo viên trường Bách Khoa Bình Đan tư chỉ dẫn. – Lớp học trong buổng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

THÔNG DỊCH
ANH – PHÁP – VIỆT
201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quán Nhỏ. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Điện văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Thọ, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, vào phòng thường trực, sáng, chiều. Dạy thêm Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
ĐỦ CÁC LOẠI 350, Tân Phước Q.5 (gần sân Cộng Hòa Cholon) Hơn 6 ngàn khóa nhu nhiều mẫu ra sau điều, bột giặt và bóng, xà bông, clichê, hóa phẩm đầu tẩy trắng và nhuộm bông vải vân.

HỌC MAY MIỄN PHÍ
Hãng máy may THALACO, bán máy may, dạy không lấy tiền, Anh chị chiếc máy may hoàn toàn đủ nhập cảng ngoại quốc hiệu MITSIBI. VISHU giá 9.900đ. Kèm theo 1 phiếu học may hoàn toàn miễn phí. Tại 1 trường đã tin nhiệm 15 năm thì đó. Tặng thêm 1 đồng hồ thứ đẹp của Pháp quốc. Ghé ngũ. Kéo 30 phân.2 nội chỉ. 10 xuất, 1 thước cây 50. thước giây, khâu dây, kim máy. Đến học viên 1 lớp để nghề. Và bảo hành 1 năm. Không lấy tiền công. Ngoài ra còn nhiều hiệu khác xuất lạnh và rẻ từ 4500đ. Và còn nhiều hàng danh tiếng SINGER-SINCO - Y Đức, v.v.... Xin tìm cho được hãng chính hãng THALACO 339B Phtrux Kỳ Sg (Ngã tư Hùng Vương và Phtrux Kỳ (Bến xe lục tỉnh SG.)

Lớp Đặc Biệt
TỐC KỸ, KẾ TOÁN
VIỆT - PHÁP - MỸ



Học viện tự chọn ngày và giờ học. Dạy tổng quát, khóa học không học thành tài không thu tiền. Chỉ tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã tư C.L.
Ở xa học hàm thụ. Ghi tên 188 Lê Lai Saigon. ĐT : 22.500.

Elèves du Couvent des Oiseaux et Marie Curie donnent cours Particuliers aux élèves de 10e à 6e. S'adresser à 15 Huyền Thanh Quan, Saigon Tél : 91.283 (à Partir de 16h).

Cours poulain
Cours de Vacances. Date d'ouverture : 5 Juin 1969 — Cycle Primaire : Toutes Classes. 2— Cycle Secondaire : 6e-5e-4e-3e Pour tous renseignements, S'adresser au 152 Phan đình Phùng SG Tél : 23,116

Tiếng Quảng Đông thực hành
G.S. LÝ - VĂN - HÙNG
— Phương pháp cấp tốc để giao dịch. — Nói được ngay các câu thông dụng. — Đọc được báo chí ngữ quan thoại thực hành. — Khóa hai tháng, học xong nói chuyện với chính Thư Bảy. Khai giảng : 15-6-69. Ghi tên : Trường Trung học Chấn Trung. Số 150/5, Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Quán (gần rạp Palace).

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
Dạy sửa xáp các loại xe Nhật, Honda, Bridgestone, Yamaha, khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên nội ngày.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Dạy đan đủ các kiểu bông áo, nón, vớ ; phương pháp đàn dị, học phí nhẹ – bảo đảm một tháng sành nghề Học xong có việc làm. Chỉ tên đã lớp sáng, chiều, tối. NGỌC-THUỶ, 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon

DẠY VỤ
51 quan, Sinh viên, thương gia sắp xuất ngoại, cần biết Nhiều vụ để có giao. Xin lại lớp vỡ đo Bà ĐẮC CHÂ sẽ chỉ dẫn riêng từng người, bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hớn (Hậu Bà Chiểu) Mỹ ngũ Sáu Saigon. Ghi chú : Nhận đến dạy tại nhà riêng qui vị.

Lớp gia chánh đặc biệt
Dạy nấu ăn món chay, món nhậu cơm tiệc cưng Phật, cỗ Bắc, Bánh Pháp, bánh Việt, sáng chế nhật cơm Tây đặc biệt.
Lớp dạy cắm Hoa Nhật do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp 1 Ke Banna viện ikenobo. Tại Đông kinh chỉ dẫn.
Ghi tên, lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Học cắt may nhu ánh
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang số Chợ lớn Saigon.
— Đã lớp, áo PHỤC—VIỆT PHỤC—ÁO PHỤC PHỤ NỮ —Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại PARIS và PARIS. Lớp học Sáng, Chiều. Học phí giảm 20% cho lớp Tối.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN
Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe honi, học phí trọn khóa 3000đ. Các lớp điện kỹ nghệ (vấn đây các loại động cơ) điện máy (sửa tủ lạnh, máy giặt) học chương trình tại Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Nội Sửu Cholon. 608 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigo n Chuyên dạy Đàm Thoại Cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TRỌNG đã hành nghề văn 10 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất.
VỞ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TRỌNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn. Áp dụng phương pháp, rất cấu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mỗi ngày.
Nơi học thuận tiện, chỉ để ai học là có ngay, mặc luận giảng sĩ tán.

Akai 1800SD, P2-41 (18500) bán SP200. 304/5 Hùng (cũng khám).

Cần mua nhiều T.V.
Của Nhật đang rất giá cao, giá tiền ngay Desoun, Sharp, Sanyo v.v.. để khỏa sinh thực tập. Hỏi 78 Công Quỳnh Saigon.

BÌNH MINH RECORDS
Số 355 đường Bà Hạt Cholon. Cũng sang băng 1 thứ nhạc 1800đ. Của đặc biệt, 50 mặt có thể đến 75 5 cuốn mới có đủ. Xin liên lục địa chỉ trên gần khu chung cư An Quang.

DẠY MAY Có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may ÂU – VIỆT – HOA phục vụ áo đầm phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dạy từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm :

Thời trang
249 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận)

Ancien élève Jean Jacque Rousseau. Bac Math (mention très bien). Recherche pour élèves Math Moderne. Francais-Anglais. Allemand. Physique-Chimie pour classe secondaire. Ecrire à Mr Đạt 101/3 Võ đi Nguy (Ap Trung I) (Phú nhuận).

Lớp nhạc HUYỀN LINH
Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối đa N.S. lần thành Hồng Bố đã dẫn. G.S. lớn đỗ lớp sáng, chiều, tối. NGỌC-THUỶ, 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon

JIM-LÊ VŨ Đường
151, Trần Quý Cáp SAIGON
Trường dạy khiêu vũ lâu năm và tin nhiệm nhất Saigon. Nhận chỉ dẫn từng người, từng nhóm, tại tư gia, tại trường và tại các tỉnh gần.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người, từng nhóm. LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm : Có người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chương tốt nghiệp Văn Bằng LE ès PL The Regent London Học viên ghi danh sớm để hiện sáp giờ cho Khóa thứ 6-69.

GIÁO SƯ DỤ

Người đã sống lâu năm trong làng Vũ, người đó từng tổ chức ra các cuộc Đưa Xe Hoi, moto thời bấy giờ, nay nhu cầu cải tiến kinh nghiệm về sau bao năm khảo cứu về 2 bộ môn này nên đã năng nghiệp nghề thuật, quý vị nam nữ ở giới nào, lứa tuổi nào đều có thể tin tập ở vị Giáo Sư tên tuổi này ở 14 Phan văn Hớn, Bàu 1 phòng C (Ngã 6 Saigon).

TV - RADIO

Bán trọn bộ Sansui TR707A. 2 loa Aring giá 70.000đ. Hỏi số 178/28 Chi Lăng Phú Nhuận.

Teac 4010S chưa xài 45 ngàn. Magna. National 2 loa 12 ngàn. Bàng điện Micrograan chạy Piano nhà 12 ngàn. 132 Trương minh Giảng Sg.

Sansui 5000, 800 Kenwood TK 58 (100w) Akai 1710w. M9, 1800SD. Sony 540, 230. 355 loa SP 200. CS 33. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán Tivi 19ine giá 19.000đ. Hỏi tại 14 Phan văn Hớn lầu 1 phòng E từ 2 chiều.

Rẻ nhất Saigon !
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Los. Chạy pile điện, accu và dầy đủ phụ tùng. Có thể sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thị Đà.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khỏi nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100 Điện đài TRUNG ĐỘI 909 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.

Akai 1710 dư dùng bán gấp, giá rẻ. Hỏi Thanh Hà số 73 Cao Thắng Saigon (lầu 2, phòng 3).

Bán 2 thùng loa Pioneer CS 33 (Made in Japan) Hãi 232 23 Hiền Vương Saigon. Đi hêm 115 Trương minh Giảng gần bưu.

Quán nhạc

Bán lâm quán rượu giá thật đặc biệt. Địa hạt, Band nhạc bán nhạc, dụng cụ âm nhạc. Quán Nhạc 365 Phan đ. Phùng lãnh mới. Lớp luyện Jazz Nguyễn đình Bá học mỗi ngày. Bảo đảm 2 tháng. Hàng nhà thờ Hàng Xanh đường Bạch Đằng Gia Định. Khai giảng 1-8-69. Ghi tên tại quán Nhạc 365 Phan đình Phùng Sáng 8g đến 12g – Chiều 14g đến 18g.

Teac A-6010 (đổi tên thành A-6100 Reversed) Trn Sony Tuner Tái cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tổng hợp điện tử
TV69 các hiệu Cassette Stereo mới nhất, Radio Transistor nhiều hàng. Car Stéréo, Radio Auto, Ten National, Philips, Sanyo, Tokai, Autovox, Autovox Cassette. Ghi tên Gia chiêu hàng làm kỹ đẹp. T.K Radio 216 Đinh tiên Hoàng (nước rạp Casino Đakao).

Télévision OPÉRA

Sửa T.V. đủ loại, chỗ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm sáng như mới. Máy Mỹ sửa, hỏi rưng giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá bạ nhất Thế đó, làm việc có Chủ nhật 7 giờ đến 19 giờ. Đại Đại Sg. Nhìn Tâm chợ Hòa Bình.

T.K - T.V - Radio
Magnéto – Ampli – Car – Stéréo Sanyo – Chuyên sửa máy T.V. bảo đảm các loại máy kỹ thuật. Đây đủ phụ tùng. Chuyên viên lành nghề Kỹ Radio 216 Đinh tiên Hoàng (nước rạp Casino Đakao).

T.V. Service

Sửa đủ loại T.V Mỹ Nhựt,lấy liền Radio Pheno Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới sửa tận nhà. Sửa dám giá bạ điều chỉnh miễn phí. Xin gọi tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ tánh (Phú Nhuận) Đ.T. 40.281. Có nhận thu bằng.

139J – Mua – Đổi – Sửa chữa : Akai – Sony – Teac – Sansui – Kenwood – Truyền hình – Radio Transistor. Kính mời quý vị lại đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt. Đ.T. 92.775.

Sửa lấy gấp
tất cả TV Nhật, Pháp, Đức, Ý các loại xa nguyên Akai, Teac, Sony, National v.v... Ampli Sansui, Kenwood Pioneer. Có đầy đủ phụ tùng thay thế. Chuyên viên lành nghề. Sửa lẹ, bảo đảm, giá hạ. TK Radio, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

MUỐN THÂU BĂNG NHẠC Ở ĐÂU ? ? ?
Không có phòng lạnh đề nghe thử nhạc.
Không có nhạc sĩ 12, 15 năm kinh nghiệm.
Không có chuyên viên điện tử rất nghiệp ngoại quốc. Mà chỉ có Trịnh Quan, đã, đang và sẽ mang đến cho quý vị một thứ hàng thâu băng thần nào ! Ở phòng thâu băng nhạc.

TRỊNH QUAN
Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon
BĂNG NHẠC cho đủ loại !
STEREO-MONO-CASSETTE - CAR STEREO 8 TRACK
LƯU Ý : Tất cả dân chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Ng. Huệ Saigon nay đã dời về PHÒNG THÂU-BĂNG NHẠC

TRỊNH QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon

Akai 1800SD, P2-41 (18500) bán SP200. 304/5 Hùng (cũng khám).

Cần mua nhiều T.V.
Của Nhật đang rất giá cao, giá tiền ngay Desoun, Sharp, Sanyo v.v.. để khỏa sinh thực tập. Hỏi 78 Công Quỳnh Saigon.

BÌNH MINH RECORDS
Số 355 đường Bà Hạt Cholon. Cũng sang băng 1 thứ nhạc 1800đ. Của đặc biệt, 50 mặt có thể đến 75 5 cuốn mới có đủ. Xin liên lục địa chỉ trên gần khu chung cư An Quang.

Anh-Nhựt-Pháp
G.S. uy tín dạy nói, viết cấp tốc, lớp 5 người. Kết quả bảo đảm Tại 592 bis Trương m. Giảng.

DẠY MAY Có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may ÂU – VIỆT – HOA phục vụ áo đầm phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dạy từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm :

Thời trang
249 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận)

Ancien élève Jean Jacque Rousseau. Bac Math (mention très bien). Recherche pour élèves Math Moderne. Francais-Anglais. Allemand. Physique-Chimie pour classe secondaire. Ecrire à Mr Đạt 101/3 Võ đi Nguy (Ap Trung I) (Phú nhuận).

Lớp nhạc HUYỀN LINH
Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối đa N.S. lần thành Hồng Bố đã dẫn. G.S. lớn đỗ lớp sáng, chiều, tối. NGỌC-THUỶ, 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon

JIM-LÊ VŨ Đường
151, Trần Quý Cáp SAIGON
Trường dạy khiêu vũ lâu năm và tin nhiệm nhất Saigon. Nhận chỉ dẫn từng người, từng nhóm, tại tư gia, tại trường và tại các tỉnh gần.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người, từng nhóm. LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.
Kết quả bảo đảm : Có người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chương tốt nghiệp Văn Bằng LE ès PL The Regent London Học viên ghi danh sớm để hiện sáp giờ cho Khóa thứ 6-69.

GIÁO SƯ DỤ

Người đã sống lâu năm trong làng Vũ, người đó từng tổ chức ra các cuộc Đưa Xe Hoi, moto thời bấy giờ, nay nhu cầu cải tiến kinh nghiệm về sau bao năm khảo cứu về 2 bộ môn này nên đã năng nghiệp nghề thuật, quý vị nam nữ ở giới nào, lứa tuổi nào đều có thể tin tập ở vị Giáo Sư tên tuổi này ở 14 Phan văn Hớn, Bàu 1 phòng C (Ngã 6 Saigon).

TV - RADIO

Bán trọn bộ Sansui TR707A. 2 loa Aring giá 70.000đ. Hỏi số 178/28 Chi Lăng Phú Nhuận.

Teac 4010S chưa xài 45 ngàn. Magna. National 2 loa 12 ngàn. Bàng điện Micrograan chạy Piano nhà 12 ngàn. 132 Trương minh Giảng Sg.

Sansui 5000, 800 Kenwood TK 58 (100w) Akai 1710w. M9, 1800SD. Sony 540, 230. 355 loa SP 200. CS 33. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán Tivi 19ine giá 19.000đ. Hỏi tại

RAO VẶT RAO VẶT

CHIẾU BÓNG

REX
La Lagon Particulière. Nathalie Delon. Robert Hossein. Renaud Verley. Màu. T. Pháp. PĐVAH.

ĐẠI NAM
Dang dở vì ái một Mẫu. Phụ thêm: Ai Lẻ, Trần Tuấn, Can Sơn. Sp. Màu. T. Trung Hoa. Phụ đề Việt Anh Hoa

EDEN
Madame X. Lana Turner. John Forsythe. Ricardo Montalban. Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa

PALACE Cholon
La Lagon Particulière. Nathalie Delon. Robert Hossein. Renaud Verley. Màu. T. Pháp. PĐVAH.

KIM CHÂU
Madame X. Lana Turner. John Forsythe. Ricardo Montalban. Màu. Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh Hoa

KHÁI HOÀN
Thái Cực Môn Nữ Hiệp. Lạc Đế, Trần Kiều. Sanh. Màu. Phụ chiếu cuốn phim đam tang của Lạc Đế.

VICTORY LÊ NGỌC
Nữ Hiệp Hiếu Sát (The Beautiful Swordsman whoWrong Linh. Dương Minh. Sanh. Màu. PĐV Anh Hoa

CASINO SAIGON
Roses Rouges Pour le Futer. James Daly. Pier Angeli. Peter Van Eyck Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐVN.

VĂN HOA
Roses Rouges Pour le Futer. James Daly. Pier Angeli Peter Van Eyck Scope. Màu. Tiếng Pháp. PĐVN.

THANH BÌNH
Thần Kim Phụng Yến Tử. Lý Hoàn, Giang Minh, Lê Minh, Cát Tiên Bửu. Sp. Màu. T.T. Hoa Lồ mũi

VIỆT LONG
1) La Vérité (Duyên Phận) Brigitte Bardot. 2) Phim phụ: Merveilles de Hongkong (Hương Cảng kỳ quan).

linh tinh

Phở-Phở-Phở
Phở TÂN TÂN gần Hồ Tâm Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Đã được nhiều Quý vị chiếu cố.
Chủ nhân kính mời

Dụng cụ văn phòng
Dụ dụng, bàn, (bằng sắt) 2 bureau lớn loại giám đốc, 4 tủ (hồ sơ), 2 ghế Tourrant, máy chữ, máy tính của bạt nhỏ. 284 T.M.Thế Saigon

Bán 1 kèn Clarinette và 1 máy bắt tự động hiệu RCA Stéréo 4 loa. Hỏi 139-D5 Yên Đỗ. Saigon.

Bán nửa tiền
1 Bộ quậy tủ bằng vàng. 1 Két sắt lớn. 1 máy giặt có sấy. 1 máy tính điện. 1 máy tính tay. 1 máy ghi âm nhỏ (loại tăng tốc). Hỏi cửa 23, trong Thương xá Crystal Palace đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Có 400 Tấn chiên liệu đóng thùng 19 hay 200 Lít đi Qui Nhơn khoảng 45 ngày một chuyến. Hàng lấy tại Nhà Bè. Hãng tầu có thu trọng lượng trên muốn chuyển chở xin cho điều hiệu bằng thư cho Caltex số 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Đi Mỹtho xin nhớ
Quán Cơm NGỌC MAI 19, Đinh bộ Lĩnh Mỹtho Cơm Việt Nam Món ăn thanh lịch, sạch sẽ Giá phải chăng Kính mời Quý khách chiếu cố.

Bảo sanh SƯỜNG
mới mở 22 Bùi Chu Saigon trước cửa nhà thờ Huyện Sĩ ngã ba Võ Tánh và Bùi Chu sanh thường sanh khó Bệnh đàn bà và trẻ em. Cô Bắc sĩ Trần văn Ninh và Bà Mụ trông nom.

Đàn Accordeon (phong cầm) Cordovox 120 Basse của Italî Bán thật rẻ. Hỏi 301 Trương Minh Ký GiaĐịnh.

Bán 1 bàn sắt hiệu Mỹ giá 10.000đ. Hỏi 14 Phan văn Hớn Bàn 1 phòng 6 rưỡi 2 góc chiều

Bán bàn ghế học sinh
bàn 1 số bàn ghế tiếu học còn tốt, xem tại số 28/17 Cư Xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Du lịch hè 1969
Lước dịp đi Quý Vị Phụ Huynh thăm con em. Đi và về 30 ngày, Hãng bao ăn ở, du ngoạn và tiêu xài mỗi thứ tục chỉ 1.000 ngoại.

1) PARIS — BRUXELLES — MONTREAL — NEW YORK — SAN FRANCISCO — LOS ANGELES. Mỗi người 210.000đ.

2) PARIS — BRUXELLES — MILAN — VENISE — ROME — ATHENS. Mỗi người 135.000đ. Khởi hành ngày 2-8-69. xin gửi tên tại hãng Lữ Hành Nguyễn Bỉ (NGÔ TOURS) 144 Lê Lai Saigon.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (bất cứ các giấy tờ đi chiếu cho các hãng theo chống về nước)
— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.
— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD), TOKYO, HONGKONG, SAIGON.
Ngân khởi hành : 19-7-69.
— Du lịch Âu Châu :
SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.
— Du lịch Á Châu :
SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, BALI, GON, ngày khởi hành 26-7-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGE •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
ĐT. 22.600

TIỆM MAY MỸ THUẬT
số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hạn. Có nhiều hàng thêu bán.

20.000Đ.V.N. DU LỊCH
4 ngày Hong Kong đi về và 4 đêm tại Hotel sang trọng từ 3 đến 7 tháng 7 năm 1969. Hỏi chi tiết tại Đông Phương Du Lịch Cuộc. 61 Thái Lập Thành Sg. Tel 23.598.

Hãng Lữ Hành và Du Lịch
Việt Á
23 Tự Do Saigon. — Đ.T.93.427
— Tổ chức du lịch Quốc nội và Quốc ngoại — Lo mọi thủ tục xuất ngoại lưu trú — Tổ chức cho đón tiếp thủ tục thông hành mau chóng sớ phí rất nhẹ.

THUỐC

ĐÔNG Y SĨ
PHẠM HIỀN LƯƠNG
114B bến Nguyễn văn Thành Sau Chợ Đồn mới cầu Vực Cá Chuyên trị bịnh SUYỄN, Ho các thứ Phong nặng Đơn Tê liệt ,thần nói Bai Bại, kém ăn mất ngủ, Kinh kỳ sau v.v....

Gan suy chóng vàng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, ăn uống không ngon, sau xét cho: Nằm canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mệt mệt. Đau gan, mắt mờ. Tay và bụng nhức ăn hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bịnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh lỗ mũi
Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thối, có thịt dư. Nhà thuốc Đ8 Nam, 146 Võ Tánh Sg.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ
Nó đứng y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bịnh dứt, bịnh nguyên không đau bằng huyết có nơi tiện nghi nghèo lấy đề tiền thuốc 571 Phtrus Ký bến xe Đà Lạt.

BỊNH TRĨ,
Bịnh Tử Cung
Bịnh trĩ cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lỗ con trê ra ngoài, trĩ lỏ ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà quý cô bị huyết trắng và kinh đề nằm nay qua năm khác có thai hay bế thai đường kinh không đều khi trời khi sụt, đến đau khi thọc đồ từ cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Thật hiệu nghiệm hoàn hảo. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yêu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược,cứu người khỏi nguy.Đông y được sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhàn hỏi tận.

Bán tủ May mặt tiền kiểu 5 ly dài 1m8 sâu 6 tấc, cao 2m20 (11.000đ) hỏi Tailor Cát 28 Yên Đỗ Saigon.

Piano Cần thuê 1 chiếc đàn Piano Hỏi 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Saigon.

HÃNG DU LỊCH TỰ DO
80 Tự Do, 63 Thái lập Thành Saigon. ĐT 21.820. Bán vé máy bay. Về sinh viên trừ 25%/o. 30 ngày hành hương Fatima. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Piano Yamaha mới, nguyên tặng những phiếu mãi giảm giá tận nhà bảo dảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIỆT LONG 90 Phùng Hưng CholOn (Paris cũ).

Phòng tắm hơi
Mới khai trương, sạch sẽ, có âm thanh nồi, nhân viên tiếp đãi lanh lợi, giá đặc biệt 200đ. mở cửa 9 giờ cho tới 22 giờ.
Chỗ nhân kính mời.
Địa chỉ 87 Phạm đăng Hưng ĐaKao

Đàn Accordeon (phong cầm) Cordovox 120 Basse của Italî Bán thật. rẻ Hỏi 301 Trương Minh Ký GiaĐịnh.

Bán 1 bàn sắt hiệu Mỹ giá 10.000đ. Hỏi 14 Phan văn Hớn Bàn 1 phòng 6 rưỡi 2 góc chiều

Bán bàn ghế học sinh
bàn 1 số bàn ghế tiếu học còn tốt, xem tại số 28/17 Cư Xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Du lịch hè 1969
Lước dịp đi Quý Vị Phụ Huynh thăm con em. Đi và về 30 ngày, Hãng bao ăn ở, du ngoạn và tiêu xài mỗi thứ tục chỉ 1.000 ngoại.

1) PARIS — BRUXELLES — MONTREAL — NEW YORK — SAN FRANCISCO — LOS ANGELES. Mỗi người 210.000đ.

2) PARIS — BRUXELLES — MILAN — VENISE — ROME — ATHENS. Mỗi người 135.000đ. Khởi hành ngày 2-8-69. xin gửi tên tại hãng Lữ Hành Nguyễn Bỉ (NGÔ TOURS) 144 Lê Lai Saigon.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu
— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (bất cứ các giấy tờ đi chiếu cho các hãng theo chống về nước)
— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.
— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD), TOKYO, HONGKONG, SAIGON.
Ngân khởi hành : 19-7-69.
— Du lịch Âu Châu :
SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.
— Du lịch Á Châu :
SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, BALI, GON, ngày khởi hành 26-7-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH
• LẠC LONG VOYAGE •
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
ĐT. 22.600

Quốc tế du lịch
SAIGON TRAVEL BUREAU
Đã đời về đi dịp mới 107 Phạm Ngũ Lão 107 (Ngay sau nhà ga Saigon hay cách phòng bán vé Hãng Không Việt Nam Quốc Nội độ 50 thước).
— Tổ chức Du lịch trong và ngoài nước.
— Bán sao các thủ tục xuất ngoại.
— Chỉ dẫn cho đào cách hợp thời hóa giá Việt theo chống. ngoại hối rẻ rẻ.
— Mỗi tháng có đoàn đi Hồng Kông và Nhựt Bản.

Hôn Thú Việt Mỹ
Hồ sơ theo chồng về nước
— Hoặc giúa người các quốc tịch khác nhau.
— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh cải cước không giá.
— Hồ sơ ly dị hoặc xin hiệt cư.
Số Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon
Tổ chức kinh nghiệm từ nơi năm nay số sản xuất trong hợp của nhà than chủ. Giá biểu phải chăng Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Maitre KHÁNH SƠN
Nhà tướng số Lão Đại Đệ Nhất Thế Giới Đã 30 năm trước ở Hà Nội đã coi ngàng nhà Tổng quốc Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 Bảo đại Vua Annam Mến (Quốc cho 3 quẻ và tướng số

Tiểu Ngạo Giang Hồ

(Tiếp theo trang 4)

— Sau khi thành hôn ba ngày, tại mới hay rằng Bình đệ tất thắng bận ta, nên tuy càng ta đã giao hỏi hợp cẩn, tuy chưa ta chung phòng, tại không hề chung giường với ta, đã còn bận ta như thế, tại làm sao Bình đệ cần ưng lấy ta làm gì ?

Lão Bình Chỉ chợt buông tiếng thở dài :
— Ta nào có cần bận chi đâu !
Nhạc Linh San rớt nước mắt :
— Không còn bận thì sao ba ngày thì vợ ra về như thế sao, ta hải cần rằng suốt lệ mà dập rằng người đối xử thật tốt với ta... tuổi ơi là tuổi !...

Nàng vụt khóc lên nghẹn ngào, tiếng khóc trời theo những gì bi thảm tuổi trẻ cực cùng !
Doanh Doanh nghe mà động lòng, nước mắt muốn rưng theo. Chợt thấy Lâm Bình Chỉ nhảy vọt lên xe, năm vai Linh San lắc :
— Cô chửi cha mẹ nàng đi tra gan nàng việc ta đối đãi với nàng như thế nào không ?
Linh San gật đầu đáp trong tiếng khóc :
— San hại không thật, ta nói đối với người có ích gì ?
Lâm Bình Chỉ cần nói :
— Rõ ràng ta đối đãi với người chẳng tồi chút nào, vì sao nàng lại nói đối với cha mẹ mình như thế ?
Linh San càng khóc to :
— Đã lấy người, thì ta như đã thuộc về người của họ Lâm rồi, ta chỉ mong có người người hỏi tâm nghĩ lại.
Iuân luân gửi vọng mọi lần lòng thành, lẽ đâu ta lại phỏ bày những chuyện không hay của vợ chồng mình ra cho người ngoài biết chứ ? Dù đó là cha mẹ ruột ta !
Bình Chỉ nói như chặt mối lâm thinh một lúc mới từ từ lên tiếng :
— Ta cứ tỉnh ninh là cha nàng vì nghĩ đến mà chưa bụ thù ta đó thôi, không ngờ hoàn toàn vì nhớ sự che chở năng. Giá như nàng không nói thế, thì có lẽ họ Lâm này đã phơi xác trên Hoa Sơn từ lâu ?
Linh San lắc đầu buồn rầu :
— Làm gì có chuyện đó ? Vợ chồng trong khi mới cưới, chỉ có bất hòa gì nhỏ nhặt xảy ra, cha vợ cũng lễ đâu vì đó mà giết chồng rồi của mình hay sao ?

(Còn tiếp)

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị Bùi Sanh Việt Tú Phụ Khoa Thần Kinh. Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phố Thọ Đ.T. 50.403 (trước cửa Trường đua hèm 349 Lê đại Hành đi về cửa thứ 2).

THUỐC TRỊ Bịnh Mũi
ĐÀO DUY
Sổ mũi nghẹt ngứa, nhầy mũi nhức đầu có mủ trị khỏi. Số 68/14 Trần quang Khải Tân Định Sg. Hỏi số 6.308.28

Trĩ Bịnh Trĩ khỏi 100/100 Trĩ nội ngoại lưu đi Tiểu ra Máu sa con Trẻ, mụn Trĩ sức Thuốc Rụng em, ti đau, vừa điều Trị vừa đi làm được, Bịnh Nhân ở Tỉnh có gửi thêm Nghề khởi Trả tiền Thuốc Đông y gia Truyền Lưu Kim Khánh 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

SÁNG ĐỘC
Một phát hay kinh niên, dùng SƯU BỘC BÀ ONG HOÀN «ONG TIÊN» sớ sám danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Phong tình Cổi, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chưa khỏi Sinh nhai biết đường hoạnh hành. Lâm cho Ngũ tạng, thân hình yêu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, phát minh Thần Dược,cứu người khỏi nguy.Đông y được sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhàn hỏi tận.

Phong ngứa Chế chốc đầu ăn lao tới đã không phải thoa phết sơ người đa mê bết, uống là khỏi tận gốc. 507 Phan thanh Giản gần chợ 20

Thuốc gia truyền
Tử cung và huyết trắng
Ít tốn tiền bắt bịnh chắc chắn: tử cung sa dạo giây chẳng lọ mệt Huyết trắng lâu năm Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ 507 Phan thanh Giản Saigon

Chích trị Nội
Trị bán dâm bằng phương pháp mới nhứt không đau,không thua thuốc,rất đốt cốt. Tiếp khách từ 3giờ đến 6giờ 217 Bùi Viện SAIGON. Nhận Thạc sĩ Huỳnh Ngọc Ân.

Thận hư dương kém, bảo thận, Dùn lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bảo. Dùng Hoàn Sinh lực, thiện nhâu lâm thay Mãi tế dùng được mười ngày. Bảo chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ HoànSinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Bạo lực và Liên hiệp

(Tiếp theo trang 2)

Vấn đề quân đội riêng của VC lại thuộc phạm vi khác chưa đề cập tới. Và đâu là tiêu chuẩn minh định sự khác biệt giữa quân BV và quân VC ? Đó là vài bằng chứng cụ thể làm bộc lộ thâm ý của phe CS đã muốn đòi hỏi một «chế độ liên hiệp với điều kiện họ vẫn tiếp tục sử dụng áp lực quân sự» ! Rõ ràng họ muốn đi vào con đường cũ liên hiệp là một bước tiến tới chế độ Cộng Sản mệnh danh là xã hội chủ nghĩa và chắc chắn sẽ giống bạo lực để chấm dứt liên hiệp mà thế hệ thực chế độ xã hội chủ nghĩa.

Tuy nhiên cho dẫu nay, tất cả mới chỉ là những sự tính chủ quan của phe CS. Khi phe bên này đòi hỏi cuộc triệt thoái song phương các quân ngoại nhập, đòi hỏi MTGP trở hồi khỏi giới, từ bỏ phương pháp bạo lực để gia nhập sinh hoạt chính trị tại miền Nam thì đức luận ý thức rằng ngày nay ảm mưu thôn tính Miền Nam qua chánh sách liên hiệp của CS đã không còn lừa dối được ai nữa.

Đạt được thỏa hiệp «liên hiệp» mà vẫn sử dụng được bạo lực, MTGP chắc chắn sẽ tiến tới giành được chủ quyền trọn vẹn tại Miền Nam. Đạt được thỏa hiệp «liên hiệp» mà không có cách nào duy trì được áp lực quân sự, sử dụng được bạo lực dưới mọi hình thức ngụy trang, MTGP sẽ trở vào hoàn cảnh của CS Pháp Ý. Chỉ trong thế hơn ở chỗ Miền Nam còn ở trong tình trạng chiến tiến, bị chiến tranh tàn phá cả máy chục năm,bắt công dây rây...nghĩa là MTGP có một trường rất thuận tiện để tuyên truyền chủ nghĩa CS, để dầu tranh chính trị thuận lợi.

Trong tương lai, nếu phe bên này chấp nhận bắt cứ thỏa hiệp nào, theo đó CS vẫn có cách xử dụng được bạo lực vào cuộc «đấu tranh mới» thì kẻ như đã giản tiếp dẫn hàng CS. Không thể chê dầu được, Chính Phủ Trần Thiện Khiêm phe bên này đặt được thỏa hiệp, theo đó CS không còn sử dụng được bạo lực dưới bất cứ hình thức nào, thì Miền Nam mới hy vọng sống ngoài vòng kiềm tỏa của CS và giải pháp ấy mới hy vọng đáp ứng điều kiện «l nên hòa bình trong danh dự».

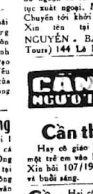
Như thế, bão chí tây phương nhất là bảo chí Mỹ khi chuẩn bị dự luận cho ! thể chế liên hiệp tại Miền Nam, tất họ đã phải có quan niệm ! thể chế liên hiệp kiểu nào đó sẽ không đưa Miền Nam vào tay CS. Nếu không thế, khác nào họ đang chuẩn bị dư luận để người Mỹ dẫu hàng trả hình ?

Nhưng vì đại cường quốc nguyên tử Mỹ không thể dầu hàng, cho nên «kiểu liên hiệp nào đó» chắc chắn không phải là thứ liên hiệp như MTGP quan niệm. Nó không thể giống như liên hiệp ở Triệp Khắc, ở Trung Hoa. Nó bắt buộc phải khác thứ liên hiệp ở Lào thì mới vẫn hội được hòa bình. Nó chưa thể vì vội thứ liên hiệp ở Pháp Ý vì tình trạng chiến tiến và chiến tranh của VN. Cả tất cả ra ở ưng điều để làm thành sắc thái riêng biệt của thứ «liên hiệp» ở miền Nam mà bảo chí Mỹ đang khuyến khích ?

XE DU LỊCH VÀ THỰC DỤNG, HONDA

(BẢO DẢM CÓ SẴN ĐẦY ĐỦ PHỤ TÙNG THAY THẾ)
(NHẬN ĐẶT CỌC VÀ GIAO XE NHANH CHÓNG)

TỦ LẠNH — MÁY GIẶT — MÁY RỬA CHÉN — MÁY CHỮ — MÁY TOÁN — MÁY QUẠT KEM — BỘT KEM — BẾP GAZ — BẾP DẦU — MÁY ĐIỆN THOẠI TỰ ĐỘNG v.v... *dù kiểu dù hiệu nhập cảng từ ĐỨC — Ý — NHỰT. Có sẵn vấn bán giá chính thức. Sỉ và Lẻ.*



HONDA THƯƠNG CUỘC
348 Đại lộ Đồng Khánh Cholon
Điện Thoại : 36.214

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

những ngày sắp tới, họ sẽ làm ăn mãi lên, sách động dư luận gây áp lực mạnh mẽ với Tòa Bạch Cung.

Thế nhưng, chỉ 24 giờ sau bài điển văn ở Colorado Springs, Ngoại trưởng W. Rogers, trong một cuộc họp báo quan trọng tại Hoa thịnh đốn, đã lại không những trở về cái lập trường mềm dẻo, uyển chuyển của lễ hoạch Hòa Bình 8 điểm trước, mà còn đưởng như muốn lại ngửa ngông muốn đổi xa hơn nữa vượt quá cả cái giới hạn ngập ngừng đó, mà Tổng Thống Nixon đã ấn định. Ông đã đề cập đến những điển biến khiến cho có thể sửa đổi Hiến Pháp VNCH và tuy không chấp nhận hình thức chánh phủ Liên hiệp theo lối phe CS đề nghị, ông lại chịu cho MTGPMN tham gia tổ chức giám sát bầu cử.

Những nhượng bộ về phía Hoa kỳ (trong bài diễn văn 8 điểm của IT Nixon và trong cuộc họp báo của Ngoại trưởng W. Rogers), rõ ràng đã vi phạm Hiến Pháp VNCH, bất chấp quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN. Tuy nhiên IT Nixon cũng như Ngoại trưởng W. Rogers đều đã luôn luôn khôn khéo ràng buộc những nhượng bộ ấy vào một điều kiện không thể bỏ qua được. Hoa Kỳ sẵn sàng chấp nhận tất cả những nhượng bộ nọ, nếu các phe liên hệ ở Miền Nam VN thương thuyết với nhau và thỏa hiệp với nhau như vậy. Nghĩa là trước hết, MTGPMN hãy ngồi vào bàn thương thuyết thẳng với VNCH (áp dụng phương thức Kissinger), về những điểm mà Hoa Kỳ đã tiên thiên cho rằng «có thể chấp nhận nhượng bộ được».

Nếu không phải là trong chi tiết cụ thể, thì ít là trong tinh thần đại cương, bài điển văn ở Colorado Springs lại hoàn toàn mâu thuẫn với thái độ mềm dẻo kể trên. Tại sao vậy ? Người ta có thể đưa ra nhiều giả thuyết giải thích :

Trước hết, có thể hiểu một cách giản dị rằng : Sau khi đã tỏ ra mềm dẻo tới mức tối đa, mà Cộng sản vẫn tiếp tục ngoan cố, Tổng thống Nixon thấy đã đến lúc không còn chịu dựng được nữa. Ông thấy cần phải tìm cách đọa già. Thế nhưng, liên theo, ông lại cho Ngoại trưởng W. Rogers viết ve. Phải chăng, trên đường từ Midway, ông đã khôn khéo vận trần ám Tổng thống Thiệu, vừa vỗ về MTGPMN, nhằm mục đích dầy cả hai bên tới chỗ vén tấm chắp nhận ngồi vào bàn thương thuyết thẳng với nhau, theo đúng kế hoạch dự liệu của ông. Bởi vì bây giờ sự thành công của kế hoạch này chỉ còn tùy thuộc vào thái độ hòa hoãn của hai đối thủ khó tính ấy.

Cũng có thể — như sự suy đoán của phần số dư luận bi quan — Tổng thống Nixon đã bắt đầu kích để lấy lòng Tổng thống Thiệu trong cuộc gặp gỡ Midway, chỉ để nói chuyện với ông này hơn — Tất nhiên phe bỏ cau ở Hoa Kỳ sẽ nhao nhao phản đối, gây áp lực mạnh mẽ. Và vin vào tình trạng «kẹt dở» ấy, Tổng thống Nixon sẽ viện cớ Tổng thống Thiệu chiều tình cho ông, cố gắng giúp ông gỡ bí ; ví dầu muốn, ông cũng không thể nào làm khác hơn là nhượng bộ — chưa chắng còn phải nhượng bộ thêm nữa !

Và cũng có thể bài điển văn Colorado Springs chỉ là «một nửa đó, cốt để đứng trong nhìn». Kế hoạch Hòa bình 8 điểm, thể hiện phương thức Kissinger đã được ấn định, và phải được Tổng thống Nixon tiếp tục kiên nhẫn thực hiện. Trong những nét chính thì kế hoạch ấy không khác những ý kiến của cố Thượng nghị sĩ R.Kennedy, là bao nhiêu. Bởi vậy, dầu chưa chắc đã thành công, nhưng ngay từ giờ nó đã «cắt cỏ dưới chân» TVS Ed. Kennedy, trên đường chạy đua với ông vào Tòa BạchCung trong nhiệm kỳ tới. Thêmvàng, đưa với ông vào Tòa BạchCung trong nhiệm kỳ tới. Thêmvàng, đưa với ông vào Tòa BạchCung trong nhiệm kỳ tới. Thêmvàng, mặt trái của kế hoạch ấy là nó lại làm cho phần số dư luận tại tri chống phe Kennedy, vô cùng lạc quan. Nhất là trong những giới quân sự. Có lẽ đó là cái lối cho khiến Tổng thống Nixon đã phải lên tiếng cứng rắn ở Colorado Springs.

Giả thuyết nào đúng ? Hay cả hai giả thuyết đều có phần đúng ? Dầu trong trường hợp nào đi nữa, thì Saigon cũng không thể vội lạc quan — và chủ quan tin tưởng chắc chắn nào tự tưởng bài điển văn Colorado Springs còn chưa đủ vấn hành động thực tế.

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Quán Kim Chi
129 Nguyễn Tất Chiêu
ĐẶC BIỆT Sáng đồng tâm Cá phê Hủ tiếu tôm gà Chiêu các món nhậu Lươu Cua Tôm Cá Nai Cơm chiên Cơm chả Sạch sẽ lịch sự. Giá phải chăng Chủ nhân kính mời.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ hợp dẫy khiếu về những trường ngoại thuộc Việt Mỹ. Phòng Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Mỹ viện Lê Thị
112. Tự Do Saigon Đ.T. 22.421 đã có Lệ Ngọc tốt nghiệp tại Ba Lê và Thợ Sĩ phụ trách về khâu — đẹp theo phương pháp mới và tối tân nhứt.

CHỤP ẢNH CÁC ĐÊM TIỆC
(Hôn gia, tang, tế)
Lãnh chụp ảnh nhu hay đem trăng các đám tiệc ngày đêm. Giá phải chăng chụp như người tới. Hình ảnh tươi đẹp số rộng. Giá phải chăng. Xin hỏi : 88 Bùi Chu SAIGON. Điện Thoại : 23.596.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Vận phòng chánh.
46A PHẠM NGỌC LÃO
(Chợ Thái Bình).

Claire vous accoit tous les jours de 14 à 20 heures Carter Taroïs Ligues de la Main **BOULE DE CRISTAL.** Voyance sur Photographie. 16 Hồ Tùng Mậu Saigon (1er Etage) Tel : 22240.

Điện Thoại cần một điện thoại ông bà nào có dư vài xin nhượng lại chúng tôi xin hậu tạ. Cho hay tại Quán Chợ Thái Hồ số 189 đường Đồng Đa GĐ cạnh cây sáng gần nhà thờ

DU LỊCH
VÒNG QUANH THẾ GIỚI
Đi vè trong 1 tháng — qua BANGKOK — DELHI — ORLY — SOUTHAMPTON — rồi đến tàu France qua NEWYORK. Linh đình trên một bề 5 ngày, quý du thuyền sẽ hưởng những giây phút vui tươi không ngờ trên chiếc Tầu FRANCE với 2.033 hành khách trên Tầu và 1.000 điện thoại — Hồ tàu cho 2.033 người — 1 sân thể thao — chỗ bơi hồ cho bọn trẻ, một nhà khiêu vũ với 2 gian nhạc một nhà hàng có thể chứa 665 chỗ. Khi tới Newyork ở 2 ngày — rồi đáp phi cơ đi WASHINGTON — CHICAGO — LOS ANGELES — SAN FRANCISCO — HONOLULU — JAPAN — HONGKONG — SAIGON.
Hãng hàng ăn ở đi nguồn. Inớn có thuế suất ngoại là : 398.395đ.
Đi ngày 10 Août 1969. Khởi hành 15-8-69. Xin gửi tên sớm vì số chỗ có hạn. Hỏi tại SAIGON TOURS. 50 Công Lý Saigon. Tel : 23.972.

Cần mua nhiều bàn học Tình Đ.T. 51.452

Bán sỉ Mùng Nylon màng nội hóa may sẵn bán thước đủ cỡ nhiều mẫu may sắn cần thận. Xin đến 223 Trương Minh Giảng Phú Nhuận Saigon. Điện Thoại 40.576.

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 1 tuổi do người cần tuổi nhiều kinh nghiệm chăm sóc. Có Bác Sĩ và Y tá săn sóc mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Thiệp-Cưới-Danh-Thiệp
đứng cách, hợp thời, đẹp tin nhiệm Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 22.895

Nhà In B.B.C.
Số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. duy nhất có Máy Nam Quang bảo chí đặt phanh và hàng thông tin quốc tế để cập tới, vì in le, rẻ, đẹp bền, nhưng rất cần nhận chân thành và chữ khách với nhiều sang kiến tân kỹ và kỹ thuật cách mạng trong ngành ấn loat danh thiếp, thiệp cưng, in mọi giấy tờ in sổ sách Anh, Pháp ngữ, do những chuyên viên Cử nhân phiên dịch, trình bày và sửa mo-rát.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài giêu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Nhân Mạch. Gia Đạo Yêu Thọ Yêu Tiền Tài Bệnh Tật Tìm chỗ Thọa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Cả tra cả chép giông
Muốn tăng gia nghành chăn nuôi ? Lợi không kém nuôi heo ! Mua cả giống thứ tử hoặc trực tiếp Ông Hai số 165/10. Ấp 19. Nhân tại vựa gạch cát xây dựng mé sông ChợThị Nghè. Chỗ nhân Phạm văn Hai kính mời

LỜI TIÊN TRI
LÊ-BÁ-HÒA
Nhà tâm số được nổi tiếng đoán vinh hoạch cho nghệ trường số Việt Nam được báo chí người quốc khen tặng và được đài BBC đến phỏng vấn.
Quý vị nên chờ thắc mắc số mạng nên đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon số được giải đáp tường tận.

NỮ TIÊN TRI
SISHAWATH
Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Người việc xem quẻ «Đèn» cho mọi phép tắc trước và sau khi xem. Trong tác thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở sự chồng bất hòa — Mọn phận gái muốn có làm cho người được như ý muốn hoặc muốn cho người yêu mình quên đi người khác. Quý vị nên đến ngay kẻo mất cơ hội. Thời gian có hạn.

KHÔNG MẾ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mọi giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Bói Bài
Coi Bói Bài xin đến bà Hélène 104 Hồng Thập Tự Saigon.

Piano Yamaha
mới về cho nguyên thùng, tiện gởi đi xa giá phải chăng. Bích Vân ĐT 91.659—66B Nguyễn Huệ Sg.

Nhận sửa chữa
Phụ tùng và lắp máy đệt đủ loại cho nghành đệt Hiền 198 đường Bình Thới Phú Thọ Hòa Anh Sau.

Áo dài đẹp
Tay Raglan cổ decolleté đủ kiểu nổi bật thôn trang
Phương Dung
87 đường Bùi Viện Saigon.

DU LỊCH
HỒNG-KÔNG NHẬT-BẢN
Đi và về 18 ngày, hãng bao ăn ở du ngoạn và lo mọi thủ tục xuất ngoại. Hỏi người 96.500đ Chuyến tới khởi hành

chống để quốc». Mao vào việt chống đối Nga Xô và đại bội thì 9 vào rồi của đảng CSTH hiện nhiều là một «Đại hội chống Liên xô». Gomulka tuyên bố sẵng sẽ thi chính yếu của Chủ nghĩa CS là Chủ nghĩa quốc gia mà Mao thì đang theo đuổi chủ nghĩa quốc gia hợp bài, cực đoan và «Số vanh nước lớn». Ongtêtu gọi tất cả các phái đoàn hãy tích cực đấu tranh chống «không khủnhiệu khuyah tả giả mạo». Comalita công cho biết Ba Lan sẵn sàng hội đàm trực tiếp với Tây Đức về vấn đề biên giới, ông nói rằng «phải thừa nhận rằng tại Tây Đức cũng có những lực lượng thực tế».

Lãnh tụ CS Úc L.Aaron nói cần phải thảo luận cả vấn đề TC lẫn vấn đề Tiệp Khắc.

Ít các phái đoán CS các nước tây phương nói riêng và thế giới nói là điều phải dàn chú «đoàkhông bàncãi đến những vấn đề này và những vấn đề đó liên hệ đến các đảng CS khác.

Tối hôm qua, phái đoán đảng CS Lỗ đã ra một thông cáo chính thức công bố lập luận của Ceaucescu tại hội nghị (hợp kín) và nhân mạnh rằng phái đoàn được sự ủy quyền trọn vẹn của đảng CS Lỗ có phái đọ thích ứng nếu các cuộc tranh luận như vậy vẫn bảo đảm vì cuộc tranh luận biểu hiện «một ngay cơ cho sự thành công của hội nghị».

Theo nguồn tin thông thạo, chiều 5-6, «ủy ban biên tập» của hội nghị đã đồng thanh chấp thuận, với sự đồ của 1 số đảng CS, phát là của phái đoàn LA, dự thảo tuyên bố của hội nghị về vấn đề VN. Dự thảo này sẽ đề trình cho hội nghị thảo luận.

Các đảng CS VN, Bắc Cao không tham dự hội nghị, các đảng CS Trung Hoa, Albanie và Nam tư tây chay hội nghị.

Biểu tình tại Mạc Tư Khoa

MẠC TƯ KHOA. 6-6 (Reuter): ô người dân thủ Tartare hôm thứSau đã bị bắt trong một cuộc biểu tình tại trung tâm Mạc Tư Khoa để phản đối những hành động của Nga Xô có tính cách tàn phạm đến dân thiểu số Tartare.

Vụ lục xộn đã diễn ra tại công trường Maiakovsky, dưới chân tượngnhà thi sĩNga mang tênnhưtrên 1 rưỡng cao biểu ngữ, nhưngvuoi biểu tình gồm 4 thanh niên và 2 thiếu nữ đã tụ thủ gần chocđoạchăng thấy rõ mục đích cuộc tranh đấu của họ trước khi các cảnh binh can thiệp.

Trên các biểu ngữ nhồm biểu tình mang theo, người ta đọc thấy :

«Công Sản, hãy trả lại nước Tartare chúng tôi». «Phòng thích tượng Grigorenko».

«Chấm dứt những sự ngược đãi ng vo Tartare.»

«Phục hồi sắc lượt của Lénine, lập 1 Cộng Hòa Tartare». 5 phút sau, Cảnh Binh Nga đã kéo tới, đặt sự những biểu ngữ, bắt các người biểu tình,đưa lên xe,đưa về MạcTưKhoa.

đề chỉ quân lực VNCH và ngụy quyền để chỉ chính phủ VNCH

Điều đáng lưu ý của đài Hànội có công nước mạnh gấp 20 lần làm đài CS Nam VN và được các giới sản tin theo dõi nhiều hơn.

Hôm qua, trả lời cuộc phỏng vấn của Chính Luận, một người tin có thẩm quyền tuyên bố cải gọi là «ủy ban Nhân Dân cách mạng» đã thành lập chỉ là một trò bảo thành lập chỉ là một tổ chức mà trong khuôn khổ những hành động hợp hợp thường lệ của CS. Sự nhu thuận trong 2 bản tin nói trên của CS hậu thuẫn cho nhận định này.

ông Kapitsa, Giám Đốc Nha Đông Nam Á, bộ ngoại giao Nga Xô hôi thoại 5-69, lúc đó ông Kapitsa cũng đã được Quốc vương và Thủ Tướng Lào tiếp kiến,hiện nay người ta cho rằng tới đây cuộc hội đàm của Quốc Vương và Thủ tướng Lào với ông Warner.

về điểm này hay điểm no trong bản dự án văn nói trên.

Về cuộc gặp gỡ được dự định tại Midway, Alsop viết rằng ngày gặp gỡ 8-6 không phải do Tổng Thống Thiệu quyết định vì Tổng Thống Thiệu không có vấn đề gì gặp rắt cần phải gặp Tổng Thống Nixon để bàn các vấn đề VN. Dự thảo này sẽ đề trình cho hội nghị thảo luận.

Các đảng CS VN, Bắc Cao không tham dự hội nghị, các đảng CS Trung Hoa, Albanie và Nam tư tây chay hội nghị.

dưa có sẽ hoàn toàn không có căn bản. Có những tin tức nói về những vụng khoảnh bị nạn lụt hoặc hạn hán, nhưng tới nay không có bằng chứng nào cho thấy có sự khó khăn thực sự về thực phẩm hoặc có chuyện gì tương tự như tình hình gây ra nạn đói.

Trong khi đó những du khách và những tin tức của chính nhân người Trung Hoa gửi tới Hương Cảng cho hay, những toán trưng thu của quân đội tới các khu lúa và các nông xã, rồi xuống tới cả nhà tư nhân nữa.

Có tin không được xác nhận nói rằng binh sĩ đi lục soát các căn nhà nông dân để tìm lúa gạo cất diếu và yêu cầu dân giao nạp những hoa màu họ thu hoạch được trên những thửa đất tư nhỏ bé.

Cũng có tin quân đội đang những thiếu nhi lớn lên ở tỉnh thành để về quê đi cầm những nông dân cất dấu lúa gạo và các thực phẩm khác.

với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong khi hoạt động vùng 3cn TB thị xã An Lộc.

Các binh sĩ ĐPQ đã bị sát 23 Cộng quân tại chỗ, lưu giữ năm người, tịch thu 1 súng cối 60 ly 1 súng B 40, 13 súng AK, 47, 6đạn B 40, 4 máy truyền tin và 1 máy điện thoại. Phía bạn có 6 binh sĩ tử thương và 5 bị thương.

Sáng hôm qua, CS tấn công 1 đoàn Công Voa trên đường lộ 13được quân Mỹ và Việt hộ tống. Sau 1 giờ rưỡi giao tranh, CS bỏ chạy để lại 31xác.

Chiến sự vẫn còn tiếp tục sôi động tại vùng Tây Ninh và 153 cộng

ở 1 quyết định quốc tế được công nhận một cách trung thực.Ông nhấn mạnh là «không có sự can thiệp của ngoại quốc thì chúng tôi không sợ gì Neo Lao Hak sat (cộng đảng Lào)»

Ông nói ông sẽ kêu gọi các nước ký kết hiệp ước Genève can thiệp lên quân Pathet Lào và BV tôn cách vượt qua đường rành ngừng chiến năm 1962.

Nguồn tin ngoại giao Thái Lan cho hay Thủ tướng Phouma sẽ sang viếng thăm Thái Lan vào ngày 20/6.

Ông sẽ bắt đầu cuộc viếi Thủ tướng Thái sẽ đến vào 26 và sinh giữa 2 quốc gia và thuế thống qua của bang hóa Lào qua lãnh thổ Thai.

qua Ngoại Mông đóng gần biên giới TC—Mông cổ sẽn sàng tấn công nếu Mạc Tư Khoa ra lịnh khai chiến với TC. Tin này nói 2 sư đoàn trên thuộc số 20 Sư đoàn Nga đóng dọc biên giới Nga Hoa.

Trong khi đó tại Mạc tư Khoa, Giám đốc báo chí tại Ngoại giao Nga xô Zamwiatine lên tiếng cảichính lời tố cáo của TC và cho rằng tình hình hoàn toàn yên tĩnh tại biên giới Nga Hoa.»

TC bình luận

BẮC KINH 7-6.— Đài Bắc Kinh đêm qua loan tin một bài xã luận của tờ Nhân Dân Bắc Kinhnhan đề «Hội nghị thượng đỉnh của bọn xét lại đang họp tại Mạc tư Khoa đề chống để quốc nào»)

Bài xã luận đọc đài trên nửa tiếng đồng hồ cho rằng mục đích của hội nghị cải mà Bắc Kinh gọi là nhóng bọn xét lại là để nhằm chống TC, Albanie và các đảng và hội chân chính khác, cùng để bào chữa cho việc Nga Xô sua quân xâm chiếm Tiệp khắc, cùng để ép buộc các chính bầu của Nga chấp nhận cái thuyết của Brezney tức là cái thuyết của bọn xã hội đế quốc dùng để tự cho mình có quyền can thiệp vào nội bộ các nước anh em như thực từng mệnh lệnh của bọn Nga Hoàng mới.

Đại BK còn tố cáo trong khi chuẩn bị cho hội nghị thượng đỉnh của bọn xét lại này, Nga Xô đã tập tân chuẩn bị cuộc họp mặt thượng đỉnh với Mỹ là viên trùm đế quốc tại bàn hiện nay». Vậy thì các chiếu bài hội nghị chống đế quốccủa bọn xét lại Nga xô gan cho cái hội nghị thượng đỉnh của bọn xét lại hiện đang họp tại Mạc Tư Khoa chỉ là để che đậy cho những đi tam mưu nói bàn thỏa của bọn xã hội đế quốc Nga Xô mà thôi.

quân đã bỏ xác trong 2 cuộc tấn công 2 đêm liên tiếp nhằm vào 1 căn cứ Mỹ 14 dặm tây bắc thị xã Tây Ninh.

Sáng hôm qua, 1 lực lượng CS tấn công đồn này đến 5g15 mới bị đánh tan tác để 76 xác. Hải 3 giờ sáng nay, CS trở lại tấn công vị trí này 1 lần nữa đến 6g30 mới rút lui để lại trận địa 27 xác và 36 súng đủ loại. Trong cả 2 trận quân Mỹ chỉ có 1 thiệt mạng và 3 bị thương.

Tại Long Khánh, lúc 10g30 hôm qua,1 đại đội ĐPQ dụng độ với khoảng 1 trung đội Cộng quân trong vùng 2 ca phía Nam quận Bình Phước.

Lực lượngĐPQ bị sát 25 điệchquân tại chỗ và bắt sống 1 tên khác ; ngoài ra còn có 1 súng cối 60ly, 6 súng AK, 47 và 6 đạn hỏa tiễn 107ly của địch bị tịch thu. Phía bạn có1binh sĩ tử thương và 3 bị thương.

Các cuộc phản kích từ 102 vụ 24 giờ trước đó đã rút xuống 63 vụ trong đêm qua trên toàn lãnh thổ VNCH, trong số đó 31vụ được coi là quan trọng, đặc biệt là vụphản kích Đà Nẵng.

Theo nguồn tin quân sự VN trong đêm vừa qua, Cộng quân đã thực hiện 5 vụ không bộ tấng chát nổ và lưu đạn tại nhiều nơi trong thị xã Đà Nẵng. Các cuộc khủng bố đã gây cho 3 thường dân. 1 Cảnh sát và 1 binh sĩ bị thương và 7 cán nhà bị phá hủy hoặc hư hại.

Ngoài ra sáng sớm hôm nay cộng quân đã phóa kích 7 hỏa tiễn 122ly vào nhiều khu dân cư trong thị xã Đà Nẵng gây cho 2 binh sĩ ĐPQ tử thương, 8 thường dân và 1 binh sĩ ĐPQ khác bị thương. Hai trong số 7 hỏa tiễn nói trên rơi vào khu vực bến tàu gây cho 1 tàu dầu dân sự bị cháy và chìm. Tàu chở nhân mạng trên tàu chưa được rõ.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết thêm các cuộc không quân Đà nẵng bị 3 lần phản kích trong đêm qua vào hồi 3 giờ, 4 giờ và 4g30 sáng với 25 hỏa tiễn 122 ly. Cuộc phản kích gây tổn nhất nhẹ và không ai thiệt mạng.

Lúc 1g15 sáng nay,cộng quân phóa kích 12 quả súng cối 82 ly vào thị xã Hội An gây cho 3 thường dân chết và 3thường dân khác bị thương.

Lúc 21g45 đêmvừa qua, Cộngquân phóa kích 4 quả súng cối 82 ly vào thành ly Mỹ Tho. Cuộc phảo kích gây cho 3 thường dân bị thương.

điện của MTGP tại BV. Nơi đây Ngoan Thủy đã được Nguyễn phú Soái, trưởng phái bộ MTGP tiếp tân nồng hậu.

CS giữ yêu sách

BALE 6-7 (UPI).— Nguồn tin Ngoại giao Cộng sản hôm nay cho hay Nhân Thủy trưởng phái đoàn BV đã trở lại Ba lê trong một ngày gần đây sau khi giúp cho chính phủ Hanôi nhận định kết quả cuộc họpViệt Mỹ tại đảo Midway.

Đại biểu VC TrầnBửu Kiếm cũng vừa về Balê hôm nay sau chuyến viếng thăm Cuba và Algerie. Dược yêu cầu bình luận về lời tuyên bố của ngoại trưởng Rogers nói Hoakỳ không việt bỏ rơi bất cứ 1 chính phủ nào tại Saigon. Kiếm nói rằng chưa được đọc toàn bản tuyên bố cuảông Rogers nhưng Kiếm nói thêm là nếu Hoa kỳ thực sự muốn tôn trọng các quyền dân tộc căn bản của Nhân Dân VN thì Hoakỳ phải hỏi rơi chínhphủ VNCH.

như là một áp lực tuyệt truyền nhằm vào các cuộc họp tại Midway hoặc có thể là dấu hiệu sự khởi cuộc một cuộc tổng công kích mới của Việtcộng. Điều có thể làm tối rèo các lễ hoạch về một sự rút quân trong trung sớm của quân đội Hoakỳ.

Người ta cũng nhấn mạnh quyền chobiết thêm là một thông cáo chung trongđó ghi các điểm thỏa thuận sẽ được công bố trong tối Chủ Nhật, khi hội nghị thượng đỉnh Midway kết thúc.

Đồng cam kết gì đây !

HOA THỊNH ĐỐN 7-6 (UPI)

Các nhân viên trong ủy ban ngoại giao Thượng viện Mỹ hôm qua đã thức ngoại trưởng R.gers đừng có cam kết rằng bước gì với chính phủ Saigon tại hội nghị Midway tới đây. Ông Rogers đã hứa hươu lời đó với TT Nixon, nhưng không bảo đảm gì với ủy ban cả.

Cuộc thuyết trình diễn ra sau giờ trước khi ông Rogers lên đường đi Midway.

Ông Rogers đã nói tạ cuộc họp này là «rất hữu ích». Ông nhắn mạnh thêm nữa rằng Mỹ muốn chấp nhận kết quả cuộc tuyển cử tự do ở Nam VN và Hoa kỳ không có «kế»

Bài báo nhận định rằng Saigon có thể là 1 trở ngại cho hòa bình nếu chính họ cũng chuẩn bị hòa bình bằng cách đầu hàng. Cần nếu chúng ta nói chuyện hòa bình bằng một sự hòa giải chân thật như sự sự quyết có thiện chí thì chương ngại thực sự vẫn là Hanoi.»

Ngay từ khi đặt chân tới Ý, bon vận công Hà Nội đã bị dân chúng phản đối dữ dội. Các tập thể chống cộng, đặc biệt là nhóm chủ trương tập-nạn «Documenti Sul Communismo» (Tài liệu về Cộng Sản) đã phân phát hàng ngàn mới cuốn bìa gập vonhưng hình ảnh, lên án tội ác của Cộng Sản tại miền Nam VN.

Cuốn bìa này chỉ trích BV đem những vụ thảm sát dân sự trình điển tại Ý, trong khi tại Saigon, bàn tay đẫm máu của Cộng sản đang tàn sát các thiếu nhi VN.

Bà rằm bình các trẻ em bị thương trong các cuộc tấn công, không bỏ vũ phảo kích của VC đã được trình bày với tòi chứ thích tại mía mai : Việt 3 năm và 14 cuộc phảo kích theo đề tại miền Bắc muốn hòa bình».

NEEDED

MALE/FEMALE TRANNSIT TO WORK IN PROVINCES. TRAINING PROVIDED. APPLY IN PERSON AT 78Bis THAI-LAP-THANH SAIGON.

hàng hải chính phủ Saigon.

Và vẫn đề liên Hoa Kỳ có chấp nhận ? chính phủ liên hiệp ở Nam VN ? trước thắc bắc đề tạo đi thắng. ông Fulbright cho ky giả hay ông không tin là có cuộc vận động nào.

Ông nói chính phủ liên hiệp tranh sẽ việc đứng đành từ «liên hiệp» và ông rất nghi là có quan điểm sắt quốc tế có thể được thành lập đi trong coi cuộc bầu cử.

Nghị sĩ Clifford Case thì nói ông có các nghị sĩ khác đã thảo gửi cho Rogers «chuyển giao ý niệm tập thể cảuchúng tôi là đừng có camkếtdiện gì tại Midway nếu buộc chính phủ không là với chúng ta hay chính phủ Thiệu, Kỳ».

Ông cho hay không đi tới kết quả nào trong cuộc thảo luận với ông Rogers khiến ông có hy vọng là chính phủ Mỹ sẽ chấp nhận chính phủ liên hiệp.

Mỹ hy vọng thắng VNCH

HOA THỊNH ĐỐN 6-6 (AFP).—

Ngoại trưởng William Rogers và bộ trưởng quốc phòng Melvin Laird sẽ tới Hoa Thịnh Đốn tối thứ sáu qua Honolulu chặng chánh trong chuyến đi hành qua, Midway để thảo từng TT Richard Nixon trong cuộc họp thượng với TT Nguyễn văn Thiệu.

Ngoại trưởng Rogers nói : «Tôi không muốn tiết đoán những điều tiến của hội nghị thượng đỉnh Mỹ—VNCH».

Về phần bộ trưởng quốc phòng Laird thì ông tỏ ý mong được sẽ có «tiến triển trong việc điều khiểnchiến tranh».

Ông nói Midway là 1 nơi lịch sử vì chính tại đó hồi năm 1942, chiến thắng Midway đã chặn đứ